

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1996-1997

17 DÉCEMBRE 1996

Questions
et
Réponses

Questions et Réponses — Sénat
Session de 1996-1997
Vragen en Antwoorden — Senaat
Zitting 1996-1997

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1996-1997

17 DECEMBER 1996

Vragen
en
Antwoorden

SOMMAIRE PAR OBJET — ZAAKREGISTER

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

* Question sans réponse

** Réponse provisoire

* Vraag zonder antwoord

** Voorlopig antwoord

Premier ministre**Eerste minister**

4.11.1996	33	Anciaux	Fraude sur la viande et autres fraudes. Vlees- en andere fraude.	1685
-----------	----	---------	---	------

*
* *

Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications
Vice-Eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie

24. 7.1996	76	Boutmans	Télécommunications. — Normes IBN. — Législation linguistique. Telecommunicatie. — BIN-normen. — Taalwetgeving.	1691
18.10.1996	94	Ph. Charlier	Réserves légales de pétrole et de produits pétroliers. Wettelijke reserves van aardolie en aardolieproducten.	1688
4.11.1996	99	Anciaux	Vente de plutonium belge à l'armée américaine. Verkoop van Belgisch plutonium aan het Amerikaans leger.	1689
8.11.1996	101	Mme/Mevr. de Bethune	Emploi de handicapés dans les administrations de l'État. Tewerkstelling van mindervaliden bij de rijksdiensten.	1687

*
* *

Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur
Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

22. 3.1996	122	Anciaux	Décès d'individus pendant ou après un interrogatoire mené par la police ou la gendarmerie. Overlijden van personen tijdens of na een ondervraging door politie of rijkswacht.	1692
9. 9.1996	175	Verreycken	** Missions d'étude et d'enquête. Studie- en onderzoeksopdrachten.	1683
25.10.1996	187	Desmedt	Octroi de la qualité d'officier de police judiciaire aux aspirants officier de police. Verlenen van de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie aan de aspirant-politieofficieren.	1692
4.11.1996	188	Destexhe	* Accord de coopération policière entre la Belgique et la Turquie. Overeenkomst inzake politiesamenwerking tussen België en Turkije.	1669
4.11.1996	189	Olivier	* Notification de la décision d'inscription d'office au registre de la popu- lation. Betekening van de beslissing tot verplichte inschrijving in het bevolkingsregister. — Schorsing van tenuitvoerlegging.	1669
4.11.1996	190	Olivier	* Délivrance du certificat de milice. Aflevering militiegetuigschrift.	1670

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
8.11.1996	191	Mme/Mevr. de Bethune	* Emploi de handicapés dans les administrations de l'État. Tewerkstelling van de mindervaliden bij de rijksdiensten.	1670
8.11.1996	192	Ph. Charlier	* Candidats réfugiés. — Quota dans les communes. Kandidaat-vluchtelingen. — Quota in de gemeenten.	1671
8.11.1996	193	Caluwé	* Autonomie locale. — Charte européenne. Lokale autonomie. — Europees charter.	1672
8.11.1996	194	Anciaux	* Arrestation de manifestants lors d'actions pacifiques contre la tenue du salon AFCEA des armements. Oppakken van manifestanten bij geweldloze acties tegen de AFCEA-wapenbeurs.	1672

*
* *

Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur
Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel

18. 9.1996	118	Olivier	Assurance chef d'entreprise. — Pension. — Déductibilité et caractère imposable. Bedrijfsleidersverzekering. — Pensioen. — Aftrek- en belastbaarheid.	1693
4.11.1996	132	Anciaux	* Trafic d'armes et de diamants entre la Belgique et la Sierra Leone. Diamant- en wapenhandel tussen België en Sierra Leone.	1673
4.11.1996	134	Hatry	* Rejet en tant que charges professionnelles des honoraires payés aux experts fiscaux et aux avocats spécialisés. Verwerping als bedrijfskosten van de erelonen betaald aan fiscale deskundigen en gespecialiseerde advocaten.	1672
25.11.1996	137	Delcroix	Délai d'amortissement des immobilisations incorporelles. Afschrijvingstermijn van immaterieel vast actief.	1694
25.11.1996	140	Delcroix	Application de la « taxe compensatoire spéciale ». Toepassing van de « bijzondere compenserende heffing ».	1695
25.11.1996	143	Caluwé	Attribution de lots de la Loterie nationale à des institutions et à des associations culturelles. Toekenning van loten van de Nationale Loterij aan instellingen en culturele verenigingen.	1695
25.11.1996	146	Anciaux	Remboursement de la dette publique et l'excédent primaire. Aflissing van de staatsschuld en het primair surplus.	1696

*
* *

Vice-Premier ministre et ministre du Budget
Vice-Eerste minister en minister van Begroting

*
* *

Ministre de la Politique scientifique
Minister van Wetenschapsbeleid

4.11.1996	21	Loones	* Communauté germanophone. — Enseignement en français. Duitse Gemeenschap. — Onderwijs in het Frans.	1673
8.11.1996	22	Mme/Mevr. de Bethune	* Emploi de handicapés dans les administrations de l'État. Tewerkstelling van mindervaliden bij de rijksdiensten.	1674

*
* *

Date	Question n°	Auteur	Objet	Page
Datum	Vraag nr.		Voorwerp	Bladzijde

Ministre de la Santé publique et des Pensions
Minister van Volksgezondheid en Pensioenen

*
* *

Ministre des Affaires étrangères
Minister van Buitenlandse Zaken

4.11.1996	91	Destexhe	* Position du gouvernement belge face à la Turquie. Houding van de Belgische regering ten aanzien van Turkije.	1674
4.11.1996	93	Anciaux	Trafic d'armes et de diamants entre la Belgique et la Sierra Leone. Diamant- en wapenhandel tussen België en Sierra Leone.	1696
8.11.1996	94	Mme/Mevr. de Bethune	Emploi de handicapés dans les administrations de l'État. Tewerkstelling van mindervaliden bij de rijksdiensten.	1698
8.11.1996	95	Caluwé	* Autonomie locale. — Charte européenne. Lokale autonomie. — Europees charter.	1674
8.11.1996	96	Anciaux	* Commerce d'armes belge avec l'Indonésie. Belgische wapenhandel met Indonesië.	1674

*
* *

Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes
Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen

4.10.1996	57	Mme/Mevr. de Bethune	La dimension familiale de la politique du ministre. De gezinsdimensie van het beleid van de minister.	1698
4.11.1996	61	Anciaux	* Suspension des allocations de chômage. — Limite des revenus. Schorsing van werkloosheidsuitkering. — Inkomensgrens.	1675
4.11.1996	62	Anciaux	* Respect du néerlandais à la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage à 1210 Bruxelles. Respect voor de Nederlandse taal bij de Hulpkas voor werklozen te 1210 Brussel.	1675
8.11.1996	63	Mme/Mevr. de Bethune	* Emploi de handicapés dans les administrations de l'État. Tewerkstelling van mindervaliden bij de rijksdiensten.	1676

*
* *

Ministre des Affaires sociales
Minister van Sociale Zaken

8.11.1996	77	Mme/Mevr. de Bethune	* Emploi de handicapés dans les administrations de l'État. Tewerkstelling van mindervaliden bij de rijksdiensten.	1676
8.11.1996	78	Destexhe	* Indemnisation des militaires blessés en mission. Vergoeding van militairen die gewond werden tijdens een opdracht.	1676

*
* *

Date	Question n°	Auteur	Objet	Page
Datum	Vraag nr.		Voorwerp	Bladzijde

Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises
Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen

4.11.1996	61	Happart	* Oiseaux d'espèces de faune européenne nés et élevés en captivité. Vogelsoorten van de Europese fauna die in gevangenschap geboren en gekweekt zijn.	1677
8.11.1996	62	Mme/Mevr. de Bethune	* Emploi de handicapés dans les administrations de l'État. Tewerkstelling van mindervaliden bij de rijksdiensten.	1677

*
* *

Ministre des Transports
Minister van Vervoer

4.11.1996	69	Olivier	* Liaison ferroviaire directe Courtrai-Bruxelles/Bruxelles-Courtrai. Rechtstreekse treinverbinding Kortrijk-Brussel/Brussel-Kortrijk.	1677
-----------	----	---------	--	------

*
* *

Ministre de la Justice
Minister van Justitie

5. 7.1995	10	Erdman	Exercice de l'action publique par les membres de l'auditorat du travail. Uitoefenen van de openbare vordering door leden van het arbeidsauditoraat.	1700
2.10.1995	49	Anciaux	Fête de la Communauté française. — Langage raciste utilisé dans la brochure du programme. Feest van de Franse Gemeenschap. — Racistische taal in de programmaprochure.	1702
10.10.1995	51	Anciaux	Perquisition dans le cadre d'une enquête relative au procès Vindevogel. Uitvoering van een huiszoeking in een onderzoek naar aanleiding van het proces Vindevogel.	1703
9. 8.1996	188	Boutmans	État civil. — Déclaration de naissance. — «Flamandisation» de prénoms. Burgerlijke stand. — Aangifte van geboorten. — «Vervlaamsing» van voornamen.	1703
14. 8.1996	189	Boutmans	État civil. — Noms de famille. — Nationalité. Burgerlijke stand. — Dubbele familienamen. — Nationaliteit.	1704
29. 8.1996	195	Raes	Service de vente par correspondance à caractère national-socialiste Excalibur. Nationaal-socialistische verzenddienst Excalibur.	1705
6.10.1996	210	Mme/Mevr. de Bethune	Cabinet. — Représentation des hommes et des femmes. Kabinet. — Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen.	1705
18.10.1996	215	Anciaux	Contractuels occupés comme agents pénitentiaires. Contractuelen tewerkgesteld als penitentiair beambte.	1706
18.10.1996	217	Mme/Mevr. de Bethune	Les droits de l'enfant. De rechten van het kind.	1707
25.10.1996	219	Destexhe	Statut des ministres des cultes. Statuut van de bedienaars van erediensten.	1708
4.11.1996	220	Anciaux	* Trafic d'armes et de diamants entre la Belgique et la Sierra Leone. Diamant- en wapenhandel tussen België en Sierra Leone.	1678
4.11.1996	221	Anciaux	* La journée d'étude «Fraude fiscale et secret bancaire» organisée par l'ASBL Skyroom Events. De door de VZW Skyroom Events georganiseerde studiedag «Fraude fiscale et secret bancaire».	1678

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
4.11.1996	222	Mme/Mevr. de Bethune	* Présence de femmes dans la fonction d'huissier de justice. Aanwezigheid van vrouwen in het gerechtsdeurwaardersambt.	1679
8.11.1996	223	Mme/Mevr. de Bethune	* Emploi de handicapés dans les administrations de l'État. Tewerkstelling van mindervaliden bij de rijksdiensten.	1679
8.11.1996	224	Mme/Mevr. Maximus	* Organisation de la tutelle. Inrichten van de voogdij.	1679
8.11.1996	225	Goovaerts	* Procédures judiciaires relatives aux nuisances sonores provoquées par les avions et aux risques de catastrophes aériennes. Gerechtelijke procedures met betrekking tot de geluidshinder van vliegtuigen en risico op vliegtuigrampen.	1680

*
* *

Ministre de la Fonction publique
Minister van Ambtenarenzaken

8.11.1996	46	Mme/Mevr. de Bethune	Emploi de handicapés dans les administrations de l'État. Tewerkstelling van mindervaliden bij de rijksdiensten.	1709
21.11.1996	47	Anciaux	Boycott des activités du Comité supérieur de contrôle (CSC). Boycot op de activiteiten van het Hoog Comité van toezicht (HCT).	1710

*
* *

Ministre de la Défense nationale
Minister van Landsverdediging

*
* *

Secrétaire d'État à la Coopération au Développement, adjoint au Premier ministre
Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de Eerste minister

*
* *

Secrétaire d'État à la Sécurité, adjoint au ministre de l'Intérieur, et
Secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à l'Environnement,
adjoint au ministre de la Santé publique
Staatssecretaris voor Veiligheid, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken, en
Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu,
toegevoegd aan de minister van Volksgezondheid

25.10.1996	45	Daras	Dichlorvos. Dichloorvos.	1713
8.11.1996	48	Poty	* Protection civile. — Indemnités de formation. Civiele bescherming. — Bijscholingsvergoeding.	1680

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire (Art. 66 du règlement du Sénat)

Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement (Art. 66 van het reglement van de Senaat)

(Fr.) : Question posée en français — (N.) : Question posée en néerlandais

(Fr.) : Vraag gesteld in 't Frans — (N.) : Vraag gesteld in 't Nederlands

Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 188 de M. Destexhe du 4 novembre 1996 (Fr.) :

Accord de coopération policière entre la Belgique et la Turquie.

En juillet dernier, le général Deridder signait un accord de coopération policière entre la Belgique et la Turquie. Selon les normes prévues pour les polices dans le cadre du Conseil de l'Europe et dans les textes des Nations unies, les forces policières sont tenues de respecter les droits fondamentaux.

1. Pouvez-vous me dire quel est le contenu de cet accord de coopération policière entre la Turquie et la Belgique ?

2. Pouvez-vous affirmer que cet accord prévoit le respect des normes éthiques prévues pour les polices dans le cadre du Conseil de l'Europe et dans les textes des Nations unies et en particulier le fait de ne pas recourir à la torture ni aux exécutions sommaires et arbitraires ?

3. Pouvez-vous nous donner une première évaluation de cette coopération ?

Question n° 189 de M. Olivier du 4 novembre 1996 (N.) :

Notification de la décision d'inscription d'office au registre de la population.

La notification de la décision de muter d'office une personne inscrite au registre de la population d'une commune dans celui d'une autre commune (éventuellement avec effet rétroactif), prise en application de l'article 8, § 2, de la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité, indique depuis peu l'existence de recours contre la décision, qui doivent être portés devant le Conseil d'État (conformément à l'article 19 des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973).

L'honorable ministre pourrait-il répondre à la question suivante à cet égard :

Ne convient-il pas — étant donné que la décision précitée peut avoir de graves conséquences — que la notification mentionnée que le recours contre cette décision n'a pas d'effet suspensif, et indique le délai dans lequel la demande en suspension immédiate de l'exécution de la décision peut être introduite par un acte distinct (en vertu de l'article 17 des lois coordonnées sur le Conseil d'État) ?

Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 188 van de heer Destexhe d.d. 4 november 1996 (Fr.) :

Overeenkomst inzake politieverwerking tussen België en Turkije.

In juli van vorig jaar ondertekende generaal Deridder een samenwerkingsovereenkomst tussen de Belgische en Turkse politiediensten. Krachtens de normen inzake politie vastgelegd in het kader van de Raad van Europa en opgenomen in de teksten van de Verenigde Naties, moeten de politiediensten de fundamentele rechten in acht nemen.

1. Kunt u mij zeggen wat de inhoud is van die samenwerkingsovereenkomst tussen België en Turkije ?

2. Kunt u bevestigen dat deze overeenkomst de inachtneming vereist van de ethische normen inzake politie, vastgelegd in het kader van de Raad van Europa en in de teksten van de Verenigde Naties en in het bijzonder van het verbod op foltering en willekeurige executies zonder vorm van proces ?

3. Kunt u een eerste evaluatie maken van deze samenwerking ?

Vraag nr. 189 van de heer Olivier d.d. 4 november 1996 (N.) :

Betekening van de beslissing tot verplichte inschrijving in het bevolkingsregister. — Schorsing van tenuitvoerlegging.

De betekening van een beslissing om iemand verplichtend van het bevolkingsregister van de ene gemeente naar de andere te muteren (eventueel met terugwerkende kracht) genomen krachtens artikel 8, § 2, van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en identiteitskaarten, maakt sinds kort melding van een beroepsmogelijkheid bij de Raad van State (overeenkomstig artikel 19 van de op 12 januari 1973 gecoördineerde wetten op de Raad van State).

Graag had ik van de geachte minister een antwoord op volgende vraag :

Is het niet raadzaam dat — gezien de mogelijke verregaande (nadelige) gevolgen van een dergelijke hogervermelde beslissing — deze betekening tevens melding maakt van het feit dat het eventueel beroep dat tegen deze beslissing wordt ingesteld niet schorsend werkt en tevens de termijn vermeldt binnen welke bij afzonderlijk verzoekschrift een vordering tot onmiddellijke schorsing van tenuitvoerlegging van de beslissing kan worden ingesteld (overeenkomstig artikel 17 van de voornoemde gecoördineerde wetten op de Raad van State) ?

Question n° 190 de M. Olivier du 4 novembre 1996 (N.):***Délivrance du certificat de milice.***

L'article 28 de l'arrêté royal du 30 juillet 1987 portant exécution des lois sur la milice prévoit que le certificat de milice (modèle 33) est délivré par le collège des bourgmestres et échevins du domicile de milice si l'intéressé réside hors du pays.

Un certificat de milice doit encore être délivré aux garçons nés avant le 31 décembre 1975 ou même après cette date en ce qui concerne les bipatrides (pour qu'ils soient exemptés du service militaire dans le deuxième pays dont ils ont la nationalité).

L'honorable ministre pourrait-il répondre à la question qui se pose automatiquement dans le cas suivant:

Au mois d'octobre de sa seizième année, une personne a été inscrite (avant l'entrée en vigueur de la loi du 31 décembre 1992 — applicable à la levée de 1993 et aux levées antérieures), conformément à l'article 1^{er}, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 18 août 1987, sur les listes de la milice d'une commune, parce qu'elle était inscrite au registre de la population de celle-ci au 1^{er} octobre (et a même reçu le modèle 6) et elle a été inscrite ensuite d'office, avec effet rétroactif, dans une autre commune. Quelle est, dès lors, la commune (de milice) à laquelle elle doit s'adresser pour obtenir le certificat de milice (modèle 33)? Est-ce la commune sur les listes de laquelle elle figurait à l'origine, ou la commune où elle aurait dû être inscrite?

Question n° 191 de Mme de Bethune du 8 novembre 1996 (N.):***Emploi de handicapés dans les administrations de l'État.***

L'arrêté royal du 11 août 1972 (*Moniteur belge* du 29 août 1972), promulgué en vue de stimuler l'emploi de handicapés dans les administrations de l'État, impose aux administrations de l'État d'occuper 1 200 handicapés et fixe en outre des contingents spécifiques pour les différentes administrations de l'État (art. 2).

Cet arrêté royal est applicable à tous les handicapés inscrits au Fonds national de reclassement social des handicapés (désormais scindé en fonds flamand, wallon et bruxellois) (art. 1^{er}) et satisfaisant aux règles de recrutement prescrites par l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État... (art. 3).

En outre, l'arrêté royal crée une commission qui a pour mission de mettre tout en œuvre en vue de placer des handicapés dans des administrations de l'État (art. 4).

Eu égard à la grande importance de l'intégration des handicapés dans la vie sociale active, il convient de contrôler avec vigilance l'application des dispositions légales précitées, ainsi que leur traduction dans la pratique.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes:

1. Quant à l'emploi de handicapés dans vos services:

1.1. Combien y a-t-il de handicapés travaillant dans vos services et quel pourcentage représentent-ils par rapport au total des personnes employées dans vos services?

1.2. Quel est le ratio hommes/femmes du groupe des handicapés occupés dans vos services et quel est le ratio hommes/femmes de l'effectif global de vos services?

1.3. Quelles fonctions les handicapés assurent-ils dans vos services (niveau 1, 2, 3 ou 4 et leur nombre par niveau)?

1.4. Combien de handicapés travaillent-ils dans votre cabinet ministériel et quel pourcentage représentent-ils par rapport au total des personnes attachées à votre cabinet?

2. Quant au recrutement de handicapés par vos services:

2.1. Combien de handicapés vos services ont-ils recrutés au cours des deux dernières années (veuillez indiquer le chiffre par année) et quel pourcentage représentent-ils par rapport au nombre total des personnes recrutées par année?

Vraag nr. 190 van de heer Olivier d.d. 4 november 1996 (N.):***Aflevering militiegetuigschrift.***

Het artikel 28 van het koninklijk besluit d.d. 30 juli 1987 tot uitvoering van de dienstplichtwetten bepaalt dat het militiegetuigschrift (model 33) wordt afgegeven door het college van burgemeester en schepenen van de militiewoonplaats wanneer iemand (tijdelijk) in het buitenland verblijf houdt.

Militiegetuigschriften moeten nog worden uitgereikt aan jongens geboren vóór 31 december 1975 of eventueel geboren na die datum voor bipatriden (om vrijstelling van legerdienst te verkrijgen in het land van andere nationaliteit).

Graag had ik van de geachte minister een antwoord op volgende vraag:

Indien iemand destijds (vóór het inwerkingtreden van de wet van 31 december 1992 — toepasselijk tot en met lichte 1993), volgens artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit van 18 augustus 1987, in de maand oktober van zijn zestiende levensjaar op de militielijst van een gemeente werd vermeld, omdat hij op 1 oktober aldaar in het bevolkingsregister stond ingeschreven (waarvoor hij zelfs model 6 ontving), en nadien verplichtend met terugwerkende kracht (bijvoorbeeld met ingang van 1/8 van dit zelfde jaar) gemuteerd werd naar een andere gemeente, welke is in dit geval de (militie)gemeente waartoe hij zich moet wenden om dit militiebewijs (model 33) te verkrijgen, de gemeente waar betrokkene « oorspronkelijk » op de lijst stond ingeschreven of de gemeente waar hij verplichtend moest worden ingeschreven?

Vraag nr. 191 van mevrouw de Bethune d.d. 8 november 1996 (N.):***Tewerkstelling van de mindervaliden bij de rijksdiensten.***

Het koninklijk besluit van 11 augustus 1972 (*Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 1972), uitgevaardigd ter bevordering van de tewerkstelling van de mindervaliden in de rijksdiensten, verplicht de rijksbesturen om 1 200 mindervaliden tewerk te stellen en bepaalt ook specifieke contingenten voor de verschillende rijksbesturen (art. 2).

Dit koninklijk besluit is van toepassing op alle gehandicapten ingeschreven bij het Rijksfonds (nu opgesplitst in het Vlaams, Waals en Brussels fonds) voor sociale reclassement van de mindervaliden (art. 1), benevens de toepassing van de wervingsregelen van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 over het statuut van het rijkspersoneel... (art. 3).

Daarnaast stelt het koninklijk besluit ook een Commissie in die de bijvering van de plaatsing van mindervaliden in de rijksbesturen tot doel heeft (art. 4).

Gezien het groot belang van de integratie van de mindervaliden in het actief maatschappelijk leven, moet er waakzaam worden toegezien op de toepassing van bovenstaande wettelijke beschikkingen, alsook op hun vertaling in de praktijk.

Graag had ik dan ook een antwoord ontvangen op de volgende vragen:

1. Over de tewerkstelling van mindervaliden binnen uw diensten:

1.1. Hoeveel mindervaliden werken binnen uw diensten en hoeveel procent is dat van het totaal aantal tewerkgestelden binnen uw diensten?

1.2. Wat is de verhouding man-vrouw onder de groep mindervaliden binnen uw diensten en wat is de verhouding man-vrouw voor alle tewerkgestelden binnen uw diensten?

1.3. Welke functies bekleden de mindervaliden binnen uw diensten (niveau 1, 2, 3 of 4 en aantal per niveau)?

1.4. Hoeveel mindervaliden werken er op uw ministerieel kabinet en hoeveel procent is dat van het totaal aantal personen die aan uw kabinet verbonden zijn?

2. Over de aanwerving van mindervaliden door uw diensten:

2.1. Hoeveel mindervaliden werden door uw diensten de laatste twee jaar aangeworven (gelieve het cijfer per jaar aan te duiden) en hoeveel procent is dat van het totaal aantal aangeworven personen per jaar?

2.2. Vos services mènent-ils une politique active de recrutement de handicapés ?

1° Quelle est votre vision politique en la matière ?

2° Quels sont vos projets concrets ?

2.3. Existe-t-il une collaboration active entre vos services et la commission pour le placement des handicapés :

1° Pour rechercher un emploi convenable pour les handicapés dans vos services ?

2° Pour adapter des postes de travail au handicap des intéressés (par exemple, l'acquisition d'un appareillage spécifique permettant à un handicapé de fonctionner normalement) ?

2.4. Au cours des deux dernières années, vos services ont-ils fait usage de l'article 7 de cet arrêté royal pour présenter eux-mêmes des candidats et engager ainsi des handicapés (veuillez indiquer le chiffre par année) ?

2.5. Y a-t-il au sein de vos services un fonctionnaire responsable du suivi de l'arrêté royal précité ? Dans l'affirmative, de qui s'agit-il ?

3. Quant à la candidature de handicapés auprès de vos services :

Vos services enregistrent-ils souvent des candidatures de handicapés et combien de candidatures avez-vous reçues au cours des deux dernières années (veuillez indiquer le chiffre par année) ?

4. Quant à la promotion des handicapés dans vos services :

Au cours des deux dernières années, des handicapés ont-ils été promus au sein de vos services (veuillez indiquer le chiffre par année) ?

5. Quant au départ de handicapés employés dans vos services :

5.1. Au cours des deux dernières années, combien de handicapés ont-ils quitté vos services durant leur stage (voir également l'art. 10 de l'arrêté royal) (veuillez indiquer le chiffre par année) :

1° Au total;

2° En raison du départ à la pension;

3° En raison de leur décès;

4° Pour cause de maladie;

5° Pour cause de licenciement ?

5.2. Au cours des deux dernières années, combien de handicapés recrutés définitivement ont-ils quitté vos services (veuillez indiquer le chiffre par année) :

1° Au total;

2° En raison du départ à la pension;

3° En raison de leur décès;

4° Pour cause de maladie;

5° Pour cause de licenciement ?

Question n° 192 de M. Ph. Charlier du 8 novembre 1996 (Fr.) :

Candidats réfugiés. — Quota dans les communes.

Sur la base de la législation actuelle, des candidats réfugiés sont inscrits d'office dans les différentes communes du royaume.

Le nombre d'inscriptions a été fixé pour chaque commune sur la base de plusieurs critères.

L'honorable ministre peut-il me préciser si ce quota fixe le nombre de personnes ou de ménages ?

Quand on sait que les ménages de candidats réfugiés se composent souvent de plusieurs personnes, la précision n'est pas sans influence sur les budgets communaux.

2.2. Wordt er door uw diensten een actief beleid gevoerd om mindervaliden aan te werven ?

1° Welke is uw beleidsvisie ter zake ?

2° Wat zijn uw concrete projecten ?

2.3. Is er tussen uw diensten en de commissie voor plaatsing van mindervaliden een actieve samenwerking :

1° Om voor mindervaliden een passende betrekking te zoeken in uw diensten ?

2° Om arbeidsposten aan te passen aan de handicap van de mindervaliden (bijvoorbeeld het aanwerven van bepaalde apparatuur die een mindervalide in staat stelt om normaal te functioneren) ?

2.4. Hebben uw diensten gedurende de laatste twee jaar gebruik gemaakt van het artikel 7 van dit koninklijk besluit om zelf kandidaten voor te stellen en zo mindervaliden aan te werven (gelieve het cijfer per jaar aan te duiden) ?

2.5. Is er binnen uw diensten een ambtenaar verantwoordelijk voor de opvolging van het bovenvermelde koninklijk besluit ? Zo ja, wie ?

3. Over de sollicitatie van mindervaliden bij uw diensten :

Wordt er op uw diensten vaak gesolliciteerd door mindervaliden en hoeveel candidaturen werden de laatste twee jaar ingezonden (gelieve het cijfer per jaar aan te duiden) ?

4. Over de bevordering van de mindervaliden binnen uw diensten :

Zijn er mindervaliden die gedurende de laatste twee jaar binnen uw diensten bevorderd werden (gelieve het cijfer per jaar aan te duiden) ?

5. Over de afvloeiing van mindervaliden uit uw diensten :

5.1. Hoeveel mindervaliden zijn er gedurende de laatste twee jaar uit uw diensten afgevloeid tijdens hun stage (zie ook art. 10 van het koninklijk besluit) (gelieve het cijfer per jaar aan te duiden) :

1° In totaal;

2° Door het vertrekken op pensioen;

3° Door overlijden;

4° Door ziekte;

5° Door afdanking ?

5.2. Hoeveel vast aangeworven mindervaliden zijn er in de laatste twee jaar uit uw diensten afgevloeid (gelieve het cijfer per jaar aan te duiden) :

1° In totaal;

2° Door het vertrekken op pensioen;

3° Door overlijden;

4° Door ziekte;

5° Door afdanking ?

Vraag nr. 192 van de heer Ph. Charlier d.d. 8 november 1996 (Fr.) :

Kandidaat-vluchtelingen. — Quota in de gemeenten.

Op basis van de huidige wetgeving worden kandidaat-vluchtelingen ambtshalve ingeschreven in de verschillende gemeenten van het rijk.

Het aantal inschrijvingen is voor elke gemeente vastgesteld op basis van verschillende criteria.

Kunt u mij preciseren of de quota het aantal personen dan wel het aantal gezinnen vastlegt ?

Wetend dat de gezinnen van de kandidaat-vluchtelingen dikwijls uit verscheidene personen bestaan, is deze precisering niet zonder belang voor de begroting van de gemeenten.

Question n° 193 de M. Caluwé du 8 novembre 1996 (N.):***Autonomie locale. — Charte européenne.***

La Charte européenne sur l'autonomie locale a été conclue il y a dix ans (le 15 octobre 1985) dans le cadre du Conseil de l'Europe et, à ce jour, elle a été signée par une quarantaine de pays membres.

Le 4 juillet 1996, le Congrès des autorités régionales du Conseil de l'Europe a approuvé une recommandation visant à encourager les pays signataires de la charte qui ne l'ont pas encore ratifiée, à procéder à sa ratification. Il s'agit de la Belgique, de la France, de la Moldavie, de la Roumanie, de la Slovénie, de la CEI et de la Macédoine.

Remarquons que parmi les États qui sont membres du Conseil de l'Europe depuis longtemps, la Belgique et la France sont les seuls à ne pas encore avoir ratifié cette charte.

Pour quels motifs exceptionnels la Belgique n'a-t-elle pas engagé la procédure de ratification de cette charte, qui doit d'ailleurs aussi être ratifiée par les régions ?

Question n° 194 de M. Anciaux du 8 novembre 1996 (N.):***Arrestation de manifestants lors d'actions pacifiques contre la tenue du salon AFCEA des armements.***

Le 17 octobre 1996, la police de Bruxelles a arrêté environ 15 personnes qui manifestaient pacifiquement contre l'organisation du salon AFCEA des armements au Palais des Congrès à Bruxelles. AFCEA signifie « Armed Forces Communications and Electronics ». L'AFCEA met en contact, par le biais de symposiums, de salons des armements et de mailings internes, le monde militaire, les pouvoirs publics et les entreprises qui se spécialisent dans les systèmes d'armement de haute technologie.

En raison des actions pacifiques menées contre la tenue du salon des armements, le Sénat a adopté, en novembre de l'année dernière, une résolution qui réprovoque l'organisation de tels salons des armements (« parce qu'elle n'est pas souhaitable du point de vue politique et éthique »). Dans l'intervalle, la Chambre a, elle aussi, adopté une résolution similaire. Néanmoins, des manifestants pacifistes ont été arrêtés brutalement alors qu'ils menaient une action non violente contre l'organisation du salon AFCEA des armements.

L'honorable ministre a-t-il connaissance de l'organisation de ce salon des armements et de l'intervention de la police de Bruxelles contre une quinzaine de manifestants pacifistes ? Ces manifestants ont-ils été traités de manière convenable au bureau de police de Bruxelles ? Est-il exact que deux personnes au moins ont fait l'objet d'une arrestation brutale, qui s'est soldée pour l'un des manifestants arrêtés par une entorse au bras et des problèmes respiratoires ? L'honorable ministre approuve-t-il la manière d'agir décrite ci-dessus ? Pourquoi ces manifestants ont-ils été maintenus en détention plus qu'il n'était nécessaire ? L'honorable ministre va-t-il demander un rapport à la police de Bruxelles concernant ces arrestations et la manière dont les manifestants ont été traités ?

**Vice-Premier ministre
et ministre des Finances
et du Commerce extérieur**

Finances

Question n° 134 de M. Hatry du 4 novembre 1996 (Fr.):***Rejetant que charges professionnelles des honoraires payés aux experts fiscaux et aux avocats spécialisés.***

Certains contrôleurs fiscaux rejettent depuis quelques mois la déduction, en tant que charges professionnelles, des honoraires payés aux experts fiscaux et aux avocats spécialisés, lorsque ces honoraires concernent des interventions en vue de la rédaction de

Vraag nr. 193 van de heer Caluwé d.d. 8 november 1996 (N.):***Lokale autonomie. — Europees charter.***

Het Europees charter inzake lokale autonomie is tien jaar geleden afgesloten (15 oktober 1985) in het kader van de Raad van Europa en tot op heden door een veertigtal landen-leden ondertekend.

Op 4 juli 1996 is op het Congres van regionale besturen van de Raad van Europa een aanbeveling goedgekeurd om de landen die dit charter ondertekend, maar nog niet geratificeerd hebben, ertoe aan te zetten dit alsnog te doen. Het gaat om België, Frankrijk, Moldavië, Roemenië, Slovenië, het GOS en Macedonië.

Het valt op dat, van de lidstaten met enige geschiedenis wat hun lidmaatschap bij de Raad van Europa betreft, alleen België en Frankrijk dit charter nog niet hebben bekrachtigd.

Om welke uitzonderlijke redenen heeft België de ratificeringsprocedure voor dit charter, dat ook door de gewesten bekrachtigd moet worden, nog niet opgestart ?

Vraag nr. 194 van de heer Anciaux d.d. 8 november 1996 (N.):***Oppakken van manifestanten bij geweldloze acties tegen de AFCEA-wapenbeurs.***

Op 17 oktober 1996 werden door de Brusselse politie een vijftiental mensen opgepakt die vreedzaam demonstreerden tegen de AFCEA-wapenbeurs in het Congressenpaleis te Brussel. AFCEA staat voor « Armed Forces Communications and Electronics ». Via symposia, wapenbeurzen en interne mailings legt AFCEA contacten tussen de militaire wereld, overheden en bedrijven die zich specialiseren in hoog-technologische wapensystemen.

Naar aanleiding van de vele geweldloze acties tegen de wapenbeurs, heeft de Senaat in november vorig jaar een resolutie aangenomen waarin wapenbeurzen zoals deze worden afgewezen « omdat het politiek en ethisch ongewenst is ». Ook de Kamer heeft ondertussen een gelijkaardige resolutie aangenomen. Toch werden vredesactievoerders hardhandig opgepakt bij het vreedzaam actie voeren tegen de AFCEA-wapenbeurs.

Is de geachte minister op de hoogte van deze wapenbeurs en het ingrijpen van de Brusselse politie tegen een vijftiental vredesactievoerders ? Werden deze actievoerders deftig behandeld in het Brusselse politiekantoor ? Is het juist dat minstens twee mensen hardhandig werden aangepakt wat resulteerde in één verwrongen arm en ademhalingsproblemen bij één van de opgepakte actievoerders ? Is de geachte minister het eens met deze manier van optreden ? Waarom werden deze actievoerders langer vastgehouden dan nodig ? Gaat de geachte minister een rapport opvragen bij de Brusselse politie aangaande deze arrestaties en de manier van behandeling van de actievoerders ?

**Vice-Eerste minister
en minister van Financiën
en Buitenlandse Handel**

Financiën

Vraag nr. 134 van de heer Hatry d.d. 4 november 1996 (Fr.):***Verwerping als bedrijfskosten van de erelonen betaald aan fiscale deskundigen en gespecialiseerde advocaten.***

Sedert enkele maanden verwerpen sommige belastingcontroleurs de aftrek als bedrijfskosten van erelonen betaald aan fiscale deskundigen en gespecialiseerde advocaten, wanneer ze betrekking hebben op prestaties die verband houden met het op-

la déclaration fiscale ou en vue de la défense des intérêts patrimoniaux de l'entreprise ou du contribuable devant des instances fiscales.

Ceci concerne essentiellement les cas où le contribuable met en charges professionnelles des frais professionnels réels.

Cette mesure est d'autant plus inacceptable que les mêmes frais ont été acceptés pour des exercices antérieurs, et que, à ma connaissance, la législation en la matière n'a pas été modifiée.

D'autre part, pour une catégorie socio-économique comparable, au point de vue formation fiscale, aux PME urbaines, à savoir le secteur agricole, le barème fiscal de l'année 1994 prévoit expressément le droit à la déduction des frais réels exposés en matière de rédaction de la déclaration des contribuables au titre du poste 16, i), du forfait agricole: «honoraires payés aux conseillers fiscaux».

L'honorable ministre n'estime-t-il pas devoir donner des instructions en la matière, et ce dans le sens du maintien de cette déductibilité, d'autant plus que la complexité et les changements incessants dans la législation, qui se sont produits depuis une dizaine d'années, rendent le recours à un conseiller fiscal ou à un avocat spécialisé indispensable dans de nombreux cas?

Commerce extérieur

Question n° 132 de M. Anciaux du 4 novembre 1996 (N.):

Trafic d'armes et de diamants entre la Belgique et la Sierra Leone.

Des rapports de l'ONU et de Médecins sans frontières ont déjà fait état d'un florissant trafic d'armes et de diamants entre la Belgique et la Sierra Leone en Afrique occidentale. Ce trafic constitue un sérieux obstacle à une paix durable dans ce pays. Nous échangeons des diamants contre des armes et toutes les parties combattantes du Sierra Leone ont recours à ce type d'opérations, ce qui peut menacer gravement les négociations de paix.

Le mouvement «Revolutionary United Front» (RUF) du chef rebelle Foday Sankoh a déjà fait de la «prospection». Le porteparole du RUF Fayia Musa a séjourné chez nous durant quelques semaines. Des contacts politiques ont été établis par le biais du Parti du travail. Mais selon son hôtesse Monguya de Mons, où Fayia Musa a séjourné, celui-ci voulait également acheter des armes. Il est apparu que le RUF entendait bel et bien appliquer les résultats de sa prospection lorsque Philip Palmer, stratège militaire du RUF, s'est annoncé à Zaventem voici deux semaines. Les Affaires étrangères l'ont renvoyé, parce que son visa n'était pas en règle.

L'échange visé d'armes contre des diamants est une des principales pierres d'achoppement des négociations de paix en Sierra Leone. Les parties combattantes se sont toutes assurées des contrats lucratifs avec l'étranger au fil des années. Des organisations humanitaires, telles que Médecins sans frontières, insistent pour que l'on s'efforce de prévenir les conflits en commençant par réguler les «séducteurs» économiques. C'est finalement James Jonah, l'ambassadeur de la Sierra Leone auprès de l'ONU, qui a fustigé le trafic d'armes et de diamants dans un rapport. Médecins sans frontières qualifie Anvers de plaque tournante du trafic de diamants.

L'honorable ministre est-il au courant du commerce florissant d'armes et de diamants entre la Belgique et la Sierra Leone? Des entreprises belges sont-elles impliquées dans ce trafic? Dans l'affirmative, lesquelles?

Ministre de la Politique scientifique

Question n° 21 de M. Loones du 4 novembre 1996 (N.):

Communauté germanophone. — Enseignement en français.

La pression «francisante» des quelque 1 500 élèves de communes périphériques wallonnes sur l'enseignement secondaire dans la Communauté germanophone, est préoccupante.

stellen van de belastingaangifte of de verdediging van de vermogensrechtelijke belangen van de onderneming of van de belastingplichtige tegenover de belastingdiensten.

Het betreft in hoofdzaak de gevallen waar de belastingplichtige werkelijke bedrijfskosten als bedrijfslasten inbrengt.

Deze maatregel is des te meer onaantvaardbaar omdat diezelfde kosten voor vorige aanslagjaren wel werden aanvaard en de wetgeving terzake, voor zover ik weet, intussen niet is gewijzigd.

Anderzijds bepaalt het fiscale barema voor het jaar 1994 dat voor de landbouwsector, een sociaal-economische categorie die vergelijkbaar is met de KMO's in de steden, een recht op aftrek bestaat van de werkelijke bewezen kosten met betrekking tot het opstellen van de belastingaangifte van de belastingplichtigen, namelijk onder nr. 16, i), van het landbouwforfait: «erelonen betaald aan fiscale raadgevers».

Is de geachte minister niet van mening dat hij richtlijnen moet geven opdat de aftrekbaarheid van deze kosten behouden kan blijven, temeer daar de complexiteit van deze materie en de herhaaldelijke wetswijzigingen in de loop van de voorbije tien jaar het in vele gevallen noodzakelijk maken om een beroep te doen op een fiscaal raadgever of een gespecialiseerd advocaat?

Buitenlandse Handel

Vraag nr. 132 van de heer Anciaux d.d. 4 november 1996 (N.):

Diamant- en wapenhandel tussen België en Sierra Leone.

Rapporten van de VN en Artsen zonder grenzen meldden al een bloeiende diamant- en wapenhandel tussen België en het West-afrikaanse land Sierra Leone. Deze handel vormt een ernstig obstakel voor een blijvende vrede aldaar. Diamanten worden hier geruild tegen wapens, een transactie waar alle strijdende partijen in Sierra Leone gebruik van maken en die de vredesonderhandelingen ernstig kan ondermijnen.

De beweging «Revolutionary United Front» (RUF) van rebel-leider Foday Sankoh is hier reeds op «prospectie» geweest. Woordvoerder van het RUF Fayia Musa verbleef hier enkele weken. Politieke contacten werden geregeld via de Partij van de arbeid. Maar volgens zijn gastvrouw Monguya uit Bergen, waar Fayia Musa verbleef, wilde hij ook wapens kopen. Dat het RUF wel degelijk zijn prospectie in daden wou omzetten bleek toen Philip Palmer, militair strateeg van het RUF, zich twee weken geleden aankondigde op Zaventem. Buitenlandse Zaken stuurde hem terug omdat zijn visum niet in orde was.

De beoogde ruil van wapens tegen diamant is een van de grootste struikelblokken geworden bij de vredesonderhandelingen in Sierra Leone. Alle strijdende partijen hebben zich in de loop van de jaren verzekerd van lucratieve contracten met het buitenland. Humanitaire organisaties zoals Artsen zonder grenzen dringen aan op conflictpreventie door eerst de economische verleiders te reguleren. Het is uiteindelijk James Jonah, ambassadeur van Sierra Leone bij de VN, die de diamant- en wapenhandel hekelde in een rapport. Artsen zonder grenzen noemt Antwerpen als draaischijf voor gesmokkelde diamanten.

Is de geachte minister op de hoogte van de bloeiende diamant- en wapenhandel tussen België en Sierra Leone? Zijn er Belgische bedrijven betrokken bij deze handel? Zo ja, welke bedrijven?

Minister van Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 21 van de heer Loones d.d. 4 november 1996 (N.):

Duitse Gemeenschap. — Onderwijs in het Frans.

De verfransingsdruk van zo'n 1 500 leerlingen uit Waalse randgemeenten op het middelbaar onderwijs in de Duitse Gemeenschap baart zorgen.

À ce que l'on dit, l'on enseignerait en toute illégalité en français et l'inspection linguistique n'interviendrait pas.

En outre, le 25 septembre dernier, est paru au *Moniteur belge* l'arrêté du gouvernement de la Communauté germanophone relatif aux attestations, certificats, brevets et autres titres et diplômes sanctionnant les études organisées en Communauté germanophone. Cet arrêté comporte en annexe des modèles qui sont également établis en français.

L'honorable ministre peut-il répondre aux questions suivantes :

1. Quelle est la situation juridique actuelle pour ce qui est de l'emploi du français dans l'enseignement secondaire en Communauté germanophone ?
2. L'honorable ministre connaît-il des infractions et y a-t-il eu intervention ?
3. L'arrêté précité de la Communauté germanophone et, plus particulièrement, les modèles établis en français, sont-ils conformes aux lois linguistiques aux autres réglementations relatives à la langue de l'enseignement en Communauté germanophone ?
4. Dans la négative, quelles démarches le gouvernement a-t-il faites ?

Question n° 22 de Mme de Bethune du 8 novembre 1996 (N.) :

Emploi de handicapés dans les administrations de l'État.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 191 adressée au Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 1670).

Ministre des Affaires étrangères

Question n° 91 de M. Destexhe du 4 novembre 1996 (Fr.) :

Position du gouvernement belge face à la Turquie.

Ces dernières années, la situation des droits de l'homme en Turquie s'est détériorée. Or, les violations des droits de l'homme sont considérées comme des crimes au regard de la loi turque. Les actes de torture, les disparitions et les assassinats politiques imputables aux forces de sécurité sont interdits par la législation turque et par les traités internationaux relatifs aux droits de l'homme que la Turquie est tenue de respecter.

Pouvez-vous me dire si dans le cadre des relations bilatérales, le gouvernement belge prévoit d'entreprendre des actions afin d'obtenir un meilleur respect des droits de l'homme en Turquie ?

Question n° 95 de M. Caluwé du 8 novembre 1996 (N.) :

Autonomie locale. — Charte européenne.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 193 adressée au Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 1672).

Question n° 96 de M. Anciaux du 8 novembre 1996 (N.) :

Commerce d'armes belge avec l'Indonésie.

La réponse du ministre à ma question parlementaire du 17 juin 1996 sur les commandes d'armes des entreprises belges pour l'Indonésie ne m'a aucunement satisfait.

Au cours des deux années qui viennent de s'écouler, le Parlement européen a déjà appelé à cinq reprises les États membres de l'Union européenne à cesser tout commerce d'armes avec assistance militaire à l'Indonésie (17 novembre 1993, 20 septembre 1995, 14 décembre 1995, 19 juin 1996 et 19 septembre 1996). En juillet 1996, les États-Unis ont décidé d'étendre leur embargo sur les armes légères et les engins anti-émeutes aux véhicules blindés, en raison de l'utilisation de ce type d'arme dans des actes de violations des droits de l'homme. La situation des droits de l'homme en Indonésie empire au fil des jours. L'Indonésie occupe militairement le Timor-Oriental, depuis 21 ans déjà. Cette année, des

Naar verluidt zou er op niet-wettelijke wijze in het Frans onderwezen worden en zou de taalinspectie niet optreden.

Bovendien verscheen op 25 september jongstleden in het *Belgisch Staatsblad* het besluit van de regering van de Duitstalige Gemeenschap betreffende de atesten, getuigschriften, brevetten, andere titels en diploma's die in de Duitstalige Gemeenschap georganiseerde studies bekrachtigen. Dit besluit bevat in de bijlagen modellen, welke ook in het Frans gesteld zijn.

Kan de geachte minister antwoorden op volgende vragen :

1. Wat is de huidige juridische situatie met betrekking tot het onderwijzen in het Frans in het middelbaar onderwijs in de Duitse Gemeenschap ?
2. Zijn de geachte minister gevallen van inbreuken bekend en wordt er opgetreden ?
3. Is het hoger vermeldde besluit van de Duitse Gemeenschap — en meer bepaald de in het Frans gestelde modellen — in overeenstemming met de taalwetten of enige andere regeling met betrekking tot de onderwijstaal in de Duitse Gemeenschap ?
4. Zo neen, welke stappen ondernam de regering ?

Vraag nr. 22 van mevrouw de Bethune d.d. 8 november 1996 (N.) :

Tewerkstelling van mindervaliden bij de rijksdiensten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 191 aan de Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1670).

Minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 91 van de heer Destexhe d.d. 4 november 1996 (Fr.) :

Houding van de Belgische regering ten aanzien van Turkije.

De voorbije jaren is de toestand inzake mensenrechten er in Turkije op achteruitgegaan. Nochtans worden schendingen van de mensenrechten door de Turkse wet strafbaar gesteld. Folterpraktijken, verdwijningen en politieke moorden door toedoen van de veiligheidsdiensten zijn door de Turkse wet verboden alsook door de internationale verdragen betreffende de mensenrechten die door Turkije moeten worden nageleefd.

Kan de geachte minister mij zeggen of de Belgische regering in het kader van de bilaterale betrekkingen van plan is om acties te ondernemen met het oog op een betere naleving van de mensenrechten in Turkije ?

Vraag nr. 95 van de heer Caluwé d.d. 8 november 1996 (N.) :

Lokale autonomie. — Europees charter.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 193 aan de Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1672).

Vraag nr. 96 van de heer Anciaux d.d. 8 november 1996 (N.) :

Belgische wapenhandel met Indonesië.

Het antwoord van de minister op mijn parlementaire vraag d.d. 17 juni 1996 aangaande wapenorders van Belgische bedrijven naar Indonesië heeft me geenszins tevreden gesteld.

Het Europees Parlement heeft in de laatste twee jaar de lidstaten van de Europese Unie al vijfmaal opgeroepen om alle wapenhandel met en militaire assistentie aan Indonesië te stoppen (17 november 1994, 20 september 1995, 14 december 1995, 19 juni 1996 en 19 september 1996). De Verenigde Staten hebben in juli 1996 besloten haar wapenembargo tegen Indonesië op het gebied van kleine wapens en relbestrijdingsmiddelen uit te breiden naar pantservoertuigen, gezien de inzet van dit type wapens bij mensenrechtenschendingen. De mensenrechtensituatie in Indonesië verslechtert met de dag. Indonesië bezet al 21 jaar met militaire middelen Oost-Timor. Dit jaar deden zich militaire confrontaties

confrontations militaires ont eu lieu dans l'île occupée de Timor-Oriental et dans les îles indonésiennes de Kalimantan, Irian, Jaya, Sulawesi et Java, avec, en point d'orgue, l'évacuation des bureaux du Parti démocrate d'Indonésie et la brutale répression des manifestations.

L'honorable ministre partage-t-il le point de vue selon lequel les arguments avancés en l'espèce devraient inciter la Belgique à décréter un embargo sur les armes à l'encontre de l'Indonésie, en application des critères belges en vigueur pour ce qui est de l'octroi des autorisations d'exporter des armes (art. 4, loi du 5 août 1991), tels que vous les formuler d'ailleurs dans votre réponse à ma question parlementaire du 17 juin 1996, relative aux commandes d'armes d'entreprises belges à destination de l'Indonésie ?

L'honorable ministre partage-t-il le point de vue selon lequel la livraison de coupoles de protection par l'entreprise Cockerill Mechanical Industries (CMI) à l'Indonésie aurait dû être évitée en application des critères valables depuis 1991 et selon lequel la livraison doit être arrêtée immédiatement si elle n'est pas encore achevée.

L'honorable ministre partage-t-il l'avis selon lequel le contrôle démocratique sur le commerce des armes et l'ouverture entre les États sont essentiels si l'on veut pouvoir dissiper la méfiance entre les États à propos du développement militaire ? Dans l'affirmative, l'honorable ministre est-il prêt à faire toutes les démarches nécessaires à la publication de toutes les informations sur la production et le commerce de matériel militaire, de technologie militaire de contrats de licence, de produits dual-use, et sur l'entraînement et la formation de militaires étrangers par la Belgique, en général et, plus spécifiquement, pour l'Indonésie, pour faire en sorte que l'intérêt que présente le contrôle démocratique et la sécurité dans le monde prime les intérêts de l'industrie de l'armement et de sa clientèle ?

Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes

Question n° 61 de M. Anciaux du 4 novembre 1996 (N.):

Suspension des allocations de chômage. — Limite des revenus.

Pour l'octroi des allocations de chômage, l'on prend notamment en compte les revenus annuels nets imposables du ménage.

Le droit aux allocations n'est pas suspendu lorsque les revenus annuels nets imposables du ménage, abstraction faite des allocations dont il bénéficie, ne dépassent pas 600 000 francs (majorés de 24 000 francs par personne à charge).

L'honorable ministre n'estime-t-elle pas qu'il serait raisonnable socialement, que l'on puisse, pour fixer la limite des revenus annuels nets imposables du ménage, multiplier par deux le montant déductible pour les personnes handicapées à charge ?

Si oui, cela signifierait concrètement à l'heure actuelle, que, pour une personne handicapée, il faudrait majorer le montant, non plus de 24 000 francs, mais de 48 000.

Question n° 62 de M. Anciaux du 4 novembre 1996 (N.):

Respect du néerlandais à la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage à 1210 Bruxelles.

Des citoyens néerlandophones se plaignent régulièrement de la manière peu satisfaisante et franchement discriminatoire dont ils sont traités par la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage située à 1210 Bruxelles. Lorsque l'on téléphone à la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage situés rue des Plantes, n° 69, l'on reçoit systématiquement une réponse en français. Lorsque l'interlocuteur a constaté que la personne qui téléphone est néerlandophone, il passe une autre personne, parlant français, comme si les néerlandophones formaient une catégorie humaine à part. Le fonctionnaire chargé de répondre au

voor in het bezette Oost-Timor en op de Indonesische eilanden Kalimantan, Irian, Jaya, Sulawesi en Java, waarbij de ontruiming van het kantoor van de Democratische Partij van Indonesië en het bruto neerslaan van protesten de kroon spannen.

Deelt de geachte minister het standpunt dat de hierbij aangevoerde punten zouden moeten leiden tot een wapenembargo van België tegen Indonesië gelet op de geldende Belgische criteria voor het verlenen van uitvoervergunningen voor wapens (art. 4, wet 5 augustus 1991), zoals ook in uw antwoord op mijn parlementaire vraag d.d. 17 juni 1996, aangaande wapenorders van Belgische bedrijven naar Indonesië, door u verwoord ?

Deelt de geachte minister het standpunt dat het leveren van geschutskoepels door het bedrijf Cockerill Mechanical Industries (CMI) aan Indonesië binnen de sinds 1991 geldende criteria niet plaats hadden mogen vinden en dat de levering, voor zover nog niet afgerond, onmiddellijk moet worden stopgezet ?

Deelt de geachte minister de idee dat democratische controle op de wapenhandel en openheid tussen Staten van groot belang zijn om het wantrouwen tussen Staten over de militaire opbouw weg te nemen ? Zo ja, is de geachte minister bereid om alle noodzakelijke stappen te zetten om alle informatie openbaar te maken over de productie en het verhandelen van militaire goederen, militaire technologie en licentiecontracten, dual-useproducten en training en onderwijs van buitenlandse militairen door België, algemeen en specifiek voor Indonesië, om daarmee het belang van democratische controle en veiligheid in de wereld te laten prevaleren boven de belangen van de defensie-industrie en haar klanten ?

Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen

Vraag nr. 61 van de heer Anciaux d.d. 4 november 1996 (N.):

Schorsing van werkloosheidsuitkering. — Inkomensgrens.

Om te kunnen genieten van een werkloosheidsuitkering wordt o.a. het jaarlijks netto-belastbaar gezinsinkomen in aanmerking genomen.

Het recht op uitkeringen wordt niet geschorst indien het jaarlijks netto-belastbaar gezinsinkomen (verminderd met eigen werkloosheidsuitkeringen) niet hoger is dan 600 000 frank (verhoogd met 24 000 frank per persoon ten laste).

Is de geachte minister niet van oordeel dat vanuit sociaal standpunt het redelijk zou zijn dat voor het bepalen van de grens van het netto-belastbaar gezinsinkomen het aftrekbaar bedrag voor gehandicapte personen ten laste als dubbel te mogen rekenen ?

Op dit ogenblik zou dit concreet betekenen dat voor een gehandicapte persoon niet 24 000 frank moet gerekend worden maar dat wel 48 000 frank in aanmerking mag genomen worden.

Vraag nr. 62 van de heer Anciaux d.d. 4 november 1996 (N.):

Respect voor de Nederlandse taal bij de Hulpkas voor werklozen te 1210 Brussel.

Regelmatig klagen verschillende Nederlandstalige burgers over de gebrekkige en ronduit discriminerende behandeling door de Hulpkas voor werklozen te 1210 Brussel. Wie telefonisch contact opneemt met de Hulpkas voor werklozen aan de Plantenstraat 69 te 1210 Brussel wordt steevast in het Frans te woord gestaan. Wanneer men vaststelt dat de persoon in kwestie Nederlandstalig is wordt men — in het Frans — doorverbonden met een ander toestel, alsof het een aparte categorie van mensen betreft. Van een vlotte tweetaligheid bij de ambtenaar die de telefoon bedient is dus geen sprake. Of is het onwil ? Wanneer men zich aan het loket

téléphone n'est donc pas un bon bilingue. Ou a-t-on affaire à de la mauvaise volonté? Quiconque se présente sur place doit bien constater que seulement deux des dix guichets, sont desservis par des fonctionnaires capables d'aider les néerlandophones. Cela entraîne pour ces derniers de longues attentes.

L'honorable ministre est-elle au courant de l'attitude discriminatoire que l'on adopte à la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage à 1210 Bruxelles à l'égard des néerlandophones? Les fonctionnaires ne doivent-ils pas tous être parfaitement bilingues? Combien de francophones et de néerlandophones y a-t-il dans les effectifs du personnel du service situé 69, rue des Plantes? Combien y a-t-il de bons bilingues dans ce service? Ne faut-il pas passer un examen linguistique pour pouvoir être engagé à l'ONEM à Bruxelles? Les fonctionnaires concernés du service précité ont-ils passé un examen linguistique lors de leur engagement? Pourquoi répond-on systématiquement en français aux appels téléphoniques? Pourquoi y a-t-il des guichets séparés et un téléphone particulier pour les néerlandophones? L'honorable ministre est-elle prête à organiser une enquête et à supprimer toute discrimination linguistique à la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage du 69 de la rue des Plantes à 1210 Bruxelles?

Question n° 63 de Mme de Bethune du 8 novembre 1996 (N.):

Emploi de handicapés dans les administrations de l'État.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 191 adressée au Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 1670).

Ministre des Affaires sociales

Question n° 77 de Mme de Bethune du 8 novembre 1996 (N.):

Emploi de handicapés dans les administrations de l'État.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 191 adressée au Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 1670).

Question n° 78 de M. Destexhe du 8 novembre 1996 (Fr.):

Indemnisation des militaires blessés en mission.

Le journal *Le Soir* a dernièrement raconté le récit d'un casque bleu belge blessé en Somalie en mars 1993. Celui-ci témoigne d'un manque de soutien psychologique et social au moment de son retour en Belgique: «L'après-accident m'a fait plus mal que les blessures.»

Depuis trois ans, M. Jean-Bernard Mathieu n'a toujours reçu aucune indemnisation. Dès l'accident, le centre opérationnel de l'état-major est informé et contacte le service social de l'armée. À partir de ce moment, l'armée ne joue plus.

La victime peut soit demander réparation devant les tribunaux civils, soit au ministère des Pensions. Telle est la solution qui a été choisie par M. Mathieu. Les étapes administratives traînent et les services concernés remettent cette lenteur à la «période de consolidation». Le ministère des Pensions fait une enquête pour voir si le militaire a été blessé pendant et par le fait du service. Une fois la décision prise, elle est encore susceptible d'appel.

Pouvez-vous, madame la ministre, me répondre aux questions suivantes:

1. La loi prévoit-elle un délai maximum entre le moment où le dossier est introduit auprès du ministère des Pensions et le moment où le blessé va recevoir ses indemnités? Dans l'affirmative, quel est-il? En cas de réponse négative, ne pensez-vous pas qu'il serait indispensable de le fixer?

2. Une fois la décision prise de verser les indemnités, est-ce avec effet rétroactif?

ter plaatse aandient, moet vastgesteld worden dat op de 10 loketten slechts twee loketten bemand zijn met ambtenaren die Nederlandstaligen kunnen verder helpen. Dit heeft voor de betrokken Nederlandstaligen lange wachttijden tot gevolg.

Is de geachte minister op de hoogte van deze discriminerende dienstverlening bij de Hulpkas voor werklozen te 1210 Brussel ten aanzien van Nederlandstaligen? Is het niet zo dat alle ambtenaren vlot tweetalig moeten zijn? Hoeveel Franstaligen en hoeveel Nederlandstaligen werken op deze dienst aan de Plantenstraat 69? Hoeveel mensen werken op deze dienst die vlot tweetalig zijn? Is het afleggen van een taalexamen geen functievereiste bij de indiensttreding bij de RVA te Brussel? Hebben de betrokken ambtenaren in de genoemde dienst een taalexamen afgelegd bij de aanwerving? Waarom worden de telefonische oproepen steevast in het Frans beantwoord? Waarom zijn er aparte loketten en is er een aparte telefoon voor Nederlandstaligen? Is de geachte minister bereid een onderzoek te starten en komaf te maken met de huidige taaldiscriminatie bij de Hulpkas voor werklozen aan de Plantenstraat 69 te 1210 Brussel?

Vraag nr. 63 van mevrouw de Bethune d.d. 8 november 1996 (N.):

Tewerkstelling van mindervaliden bij de rijksdiensten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 191 aan de Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1670).

Minister van Sociale Zaken

Vraag nr. 77 van mevrouw de Bethune d.d. 8 november 1996 (N.):

Tewerkstelling van mindervaliden bij de rijksdiensten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 191 aan de Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1670).

Vraag nr. 78 van de heer Destexhe d.d. 8 november 1996 (Fr.):

Vergoeding van militairen die gewond werden tijdens een opdracht.

De krant *Le Soir* heeft onlangs het verhaal gepubliceerd van een Belgische blauwhelm die in maart 1993 in Somalië gewond werd. Hij maakt gewag van een gebrek aan psychologische en sociale steun bij zijn terugkeer in België. Hij zei dat de nasleep van het ongeluk hem meer pijn heeft berokkend dan de verwondingen.

De heer Jean-Bertrand Mathieu heeft sedert drie jaar nog geen schadeloosstelling ontvangen. Sedert dat ongeluk is het operationeel centrum van de generale staf op de hoogte gebracht en is dat centrum in contact getreden met de sociale dienst van het leger. Vanaf dat ogenblik is de rol van het leger uitgespeeld.

Het slachtoffer kan een schadeloosstelling vragen, ofwel voor de burgerlijke rechtbanken, ofwel bij de administratie van Pensioenen. De heer Mathieu koos voor deze laatste mogelijkheid. De administratieve procedure blijft aanslepen en de betrokken diensten wijten deze traagheid aan de «consolidatieperiode». De administratie van Pensioenen voert een onderzoek om te weten of de militair gewond werd tijdens en in de uitoefening van de dienst. Als de beslissing eenmaal genomen is, kan daartegen nog beroep worden aangetekend.

Kunt u mij een antwoord geven op de volgende vragen:

1. Schrijft de wet een maximumtermijn voor tussen het tijdstip waarop het dossier bij de administratie van Pensioenen wordt ingediend en het tijdstip waarop de gewonde zijn vergoeding zal ontvangen? Zo ja, hoe lang is die termijn? Zo neen, denkt u niet dat die dringend zou moeten worden vastgesteld?

2. Als de beslissing om een vergoeding te betalen eenmaal genomen is, geschiedt die dan met terugwerkende kracht?

3. Quelle est la procédure suivie afin de vérifier si le militaire a été blessé pendant et par le fait du service ?

Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises

Question n° 62 de Mme de Bethune du 8 novembre 1996 (N.):

Emploi de handicapés dans les administrations de l'État.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 191 adressée au Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 1670).

Agriculture

Question n° 61 de M. Happart du 4 novembre 1996 (Fr.):

Oiseaux d'espèces de faune européenne nés et élevés en captivité.

La troisième chambre de la Cour de justice des Communautés européennes de Luxembourg a arrêté le 8 février 1996, affaire C149/94 que la directive 79/409/CEE du Conseil du 2 avril 1979, relative à la conservation de toutes les espèces d'oiseaux vivant naturellement à l'état sauvage sur le territoire des États membres n'était pas applicable aux oiseaux nés et élevés en captivité.

Il est donc évident que cette matière n'est plus de la compétence des gouvernements régionaux, mais bien du fédéral.

L'honorable ministre peut-il répondre aux questions suivantes :

1. Êtes-vous compétent en la matière ?
2. Le statut de ces oiseaux est-il similaire à celui des autres espèces de l'aviculture (canariculture, etc.) ?

Ministre des Transports

Question n° 69 de M. Olivier du 4 novembre 1996 (N.):

Liaison ferroviaire directe Courtrai-Bruxelles/Bruxelles-Courtrai.

En guise d'expérience, l'on a mis en service un train direct rejoignant Bruxelles (via Gand) au départ de Courtrai. Il s'agit du train P n° 3039, qui part de Courtrai à 6 h 34 pour arriver à Bruxelles à 7 h 30.

L'on peut constater que cette liaison ferroviaire connaît énormément de succès.

Il me semble opportun, si la chose est confirmée, que la SNCB mette en service un deuxième train direct partant de Courtrai à 7 h 34. Il ne demande évidemment pas un train supplémentaire — je ne vois pas d'inconvénient à ce que l'on en supprime certains autres.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes :

1. Quel est le taux moyen d'occupation du train n° 3039, qui part de Courtrai à 6 h 34 ?
2. La SNCB peut-elle mettre en service un train P partant de Courtrai à 7 h 34 ?
3. La SNCB peut-elle mettre en service un train P similaire dans le sens Bruxelles-Courtrai après 17 heures ?

3. Welke procedure wordt er gevolgd om na te gaan of de militair gewond is tijdens en in de uitoefening van de dienst ?

Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen

Vraag nr. 62 van mevrouw de Bethune d.d. 8 november 1996 (N.):

Tewerkstelling van mindervaliden bij de rijksdiensten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 191 aan de Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1670).

Landbouw

Vraag nr. 61 van de heer Happart d.d. 4 november 1996 (Fr.):

Vogelsoorten van de Europese fauna die in gevangenschap geboren en gekweekt zijn.

De derde kamer van het Hof van justitie van de Europese Gemeenschappen in Luxemburg heeft op 8 februari 1996, in de zaak C149/94, een arrest geveld waarin wordt gesteld dat richtlijn 79/409/EEG van de Raad van 2 april 1979 betreffende het behoud van alle vogelsoorten die van nature in het wild leven op het grondgebied van de lidstaten niet van toepassing is op vogels die in gevangenschap geboren en gekweekt zijn.

Het is bijgevolg evident dat deze materie niet langer tot de bevoegdheid behoort van de gewestregeringen, maar van de federale regering.

Kan de geachte minister de volgende vragen beantwoorden :

1. Bent u terzake bevoegd ?
2. Is het statuut van deze vogels vergelijkbaar met dat van de andere soorten gekweekte vogels (kanaries, enz.) ?

Minister van Vervoer

Vraag nr. 69 van de heer Olivier d.d. 4 november 1996 (N.):

Rechtstreekse treinverbinding Kortrijk-Brussel/Brussel-Kortrijk.

Bij wijze van experiment werd vanuit Kortrijk een rechtstreekse trein ingelegd vanuit Kortrijk (via Gent) naar Brussel. Het betreft P-trein nr. 3039 met vertrek te Kortrijk om 6 u 34 en aankomst te Brussel om 7 u 30.

Er kan worden vastgesteld dat deze treinverbinding bijzonder veel succes kent.

In bevestigend geval lijkt het mij opportuun dat de NMBS een tweede rechtstreekse verbinding opstart met vertrek te Kortrijk om 7 u 34. Uiteraard heeft deze vraag geen betrekking op een bijkomende trein en kunnen een aantal andere treinen worden afgeschaft.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen :

1. Wat is de gemiddelde bezetting van trein nr. 3039 met vertrek te Kortrijk om 6 u 34 ?
2. Kan de NMBS een gelijkaardige P-trein inleggen met vertrek om 7 u 34 te Kortrijk ?
3. Kan de NMBS een gelijkaardige P-trein na 17 uur inleggen voor het traject Brussel-Kortrijk ?

Ministre de la Justice

Question n° 220 de M. Anciaux du 4 novembre 1996 (N.):

Trafic d'armes et de diamants entre la Belgique et la Sierra Leone.

Des rapports de l'ONU et de Médecins sans frontières ont déjà fait état d'un florissant trafic d'armes et de diamants entre la Belgique et la Sierra Leone en Afrique occidentale. Ce trafic constitue un sérieux obstacle à une paix durable dans ce pays. Nous échangeons des diamants contre des armes, et toutes les parties combattantes de la Sierra Leone ont recours à ce type d'opérations, ce qui peut menacer gravement les négociations de paix.

Le mouvement «Revolutionary United Front» (RUF) du chef rebelle Foday Sankoh est déjà venu en «prospection». Le porte-parole du RUF Fayia Musa a séjourné chez nous durant quelques semaines. Des contacts politiques ont été établis par le biais du Parti du travail. Mais selon son hôte M. Monguya de Mons, où Fayia Musa a séjourné, celui-ci voulait également acheter des armes. Il est apparu que le RUF entendait bel et bien appliquer les résultats de sa prospection lorsque Philip Palmer, stratège militaire du RUF, s'est annoncé à Zaventem voici deux semaines. Les Affaires étrangères l'ont renvoyé, parce que son visa n'était pas en règle.

L'échange visé d'armes contre des diamants est une des principales pierres d'achoppement des négociations de paix en Sierra Leone. Les parties combattantes se sont toutes assurées des contrats lucratifs avec l'étranger au fil des années. Des organisations humanitaires, telles que Médecins sans frontières, insistent pour que l'on s'efforce de prévenir les conflits en commençant par réguler les «séducteurs» économiques. C'est finalement James Jonah, l'ambassadeur de la Sierra Leone auprès de l'ONU, qui a fustigé le trafic d'armes et de diamants dans un rapport. Médecins sans frontières qualifie Anvers de plaque tournante du trafic de diamants.

L'honorable ministre est-il au courant du commerce florissant d'armes et de diamants entre la Belgique et la Sierra Leone? La police judiciaire a-t-elle déjà lancé des actions pour y faire obstacle? Dans quelle mesure ce trafic d'armes et de diamants fait-il l'objet d'investigations et est-il suivi de près? Est-il exact qu'Anvers est la plaque tournante du trafic de diamants? Quelles mesures l'honorable ministre envisage-t-il de prendre pour s'attaquer à ce trafic d'armes et de diamants?

Question n° 221 de M. Anciaux du 4 novembre 1996 (N.):

Lajournée d'étude «Fraude fiscale et secret bancaire» organisée par l'ASBL Skyroom Events.

Je constate avec étonnement et exaspération que, entre autres, le juge Jean-Claude Van Espen, Benoît Dejemepe, procureur du Roi à Bruxelles, Marcel Lamy, directeur de l'ISI pour le district de Bruxelles et Jean-Marc Delporte, des contributions, prêteraient leur collaboration à la journée d'étude «Fraude fiscale et secret bancaire» le 23 octobre 1996. Toutes ces personnes feraient un exposé lors de cette journée d'étude. Il n'y aurait en principe aucune objection à émettre contre une telle participation à une «journée d'étude», si ce n'était que les autres orateurs sont des représentants d'institutions qui, il y a peu, ont manifestement enfreint la loi. Ainsi, une personne appartenant à un bureau d'avocats qui est actuellement le défenseur de KB-Lux, ferait une intervention. Cette journée d'étude n'est pas destinée à des journalistes, à des contribuables ordinaires, à des représentants des autorités publiques mais à des holdings, des banques, etc. Par ailleurs, je considère les références avancées par l'ASBL Skyroom Events, je n'en suis que plus convaincu du fait que cette journée d'étude s'adresse principalement à des organisations qui ont tout intérêt à être confrontées le moins possible à des restrictions légales. En outre, il semble que l'on ait l'intention de discuter, lors de cette journée d'étude, de l'usage potentiel de constructions fiscales d'ores et déjà interdites par la loi. Ainsi, sur l'invitation, après le titre «Vous y apprendrez», on peut lire «Pourra-t-on encore recourir à l'avenir à des techniques du genre back-to-back ou assi-

Minister van Justitie

Vraag nr. 220 van de heer Anciaux d.d. 4 november 1996 (N.):

Diamant- en wapenhandel tussen België en Sierra Leone.

Rapporten van de VN en Artsen zonder grenzen meldden al een bloeiende diamant- en wapenhandel tussen België en het West-afrikaanse land Sierra Leone. Deze handel vormt een ernstig obstakel voor een blijvende vrede aldaar. Diamanten worden hier geruild tegen wapens, een transactie waar alle strijdende partijen in Sierra Leone gebruik van maken en dat de vredesonderhandelingen ernstig kan ondermijnen.

De beweging «Revolutionary United Front» (RUF) van rebel-leider Foday Sankoh is hier reeds op «prospectie» geweest. Wordvoerder van het RUF Fayia Musa verbleef hier enkele weken. Politieke contacten werden geregeld via de Partij van de arbeid. Maar volgens zijn gastvrouw Monguya uit Bergen, waar Fayia Musa verbleef, wilde hij ook wapens kopen. Dat het RUF wel degelijk zijn prospectie in daden wou omzetten bleek toen Philip Palmer, militair strateeg van het RUF, zich twee weken geleden aankondigde op Zaventem. Buitenlandse Zaken stuurde hem terug omdat zijn visum niet in orde was.

De beoogde ruil van wapens tegen diamant is een van de grootste struikelblokken geworden bij de vredesonderhandelingen in Sierra Leone. Alle strijdende partijen hebben zich in de loop van de jaren verzekerd van lucratieve contracten met het buitenland. Humanitaire organisaties zoals Artsen zonder grenzen dringen aan op conflictpreventie door eerst de economische verleiders te reguleren. Het is uiteindelijk James Jonah, ambassadeur van Sierra Leone bij de VN, die de diamant- en wapenhandel hekelde in een rapport. Artsen zonder grenzen noemt Antwerpen als draaischijf voor gesmokkelde diamanten.

Is de geachte minister op de hoogte van de bloeiende diamant- en wapenhandel tussen België en Sierra Leone? Heeft de gerechtelijke politie hier al acties tegen ondernomen? In welke mate wordt deze diamant- en wapenhandel onderzocht en op de voet gevolgd? Is het juist dat Antwerpen de draaischijf is voor gesmokkelde diamanten? Welke maatregelen overweegt de geachte minister om deze diamant- en wapenhandel aan te pakken?

Vraag nr. 221 van de heer Anciaux d.d. 4 november 1996 (N.):

De door de VZW Skyroom Events georganiseerde studiedag «Fraude fiscale et secret bancaire».

Met woedende verbazing stel ik vast dat onder andere rechter Jean-Claude Van Espen, procureur des Konings van Brussel Benoît Dejemepe, directeur van de BBI van het district Brussel Marcel Lamy en Jean-Marc Delporte van de belastingen hun medewerking zouden verlenen aan de studiedag «Fraude fiscale et secret bancaire» op 23 oktober 1996. Al deze personen namen zich voor een toespraak te houden op deze studiedag. In principe zouden er geen bezwaren kunnen ingeroepen worden tegen deze deelname aan een «studiedag», ware het niet dat de andere sprekers vertegenwoordigers zijn van instellingen die in het nabije verleden klaarblijkelijk de wet hebben overtreden. Zo zou bijvoorbeeld een persoon die behoort tot het advocatenbureau dat op dit moment de pleitbezorger is van KB-Lux een toespraak houden. Deze studiedag richt zich niet tot journalisten, gewone belastingplichtigen, vertegenwoordigers van de overheid maar tot holdings, banken, enz. Ook als ik rekening hou met de referenties waarnaar de VZW Skyroom Events verwijst groeit mijn overtuiging dat deze studiedag zich hoofdzakelijk richt tot organisaties die er alle belang bij hebben om met zo weinig mogelijk wettelijke restricties geconfronteerd te worden. Bovendien blijkt het voornemen te bestaan om op deze studiedag de aanwendbaarheid van fiscale constructies te bespreken die reeds nu door de wet verboden zijn. Zo kan ik op de uitnodiging onder de hoofding «Vous y apprendrez» het volgende lezen: «Pourra-t-on encore recourir à

milées ? ». Vous savez comme moi que ces techniques de «back-to-back» sont proscrites. Or, à l'évidence, on s'interroge encore ouvertement sur la possibilité de continuer à les utiliser à l'avenir.

J'apprends que l'ASBL Skyroom Events est étroitement liée au monde bancaire. La journée d'étude elle-même est dès lors organisée dans les bâtiments de la Générale de Banque. Le ministre des Finances a déjà fait savoir que le monde financier n'était pas satisfait des nouvelles mesures gouvernementales de lutte contre la fraude fiscale. Le ministre n'est-il pas d'avis que les représentants officiels ne doivent laisser planer aucun doute quant au camp auquel ils appartiennent et qu'ils ne peuvent dès lors prendre part à des manifestations semant la confusion à ce sujet !

Le programme prévoit, à 16 h 20, un «question time», lors duquel des questions pourront être posées aux orateurs. L'honorable ministre ne pense-t-il pas que les représentants officiels risquent d'être confrontés à des questions qui pourraient les amener à prendre des libertés avec l'article 458 du Code pénal ? Cet article dispose en effet que tous les «dépositaires, par état ou par profession, des secrets qu'on leur confie, qui, hors le cas où ils sont appelés à rendre témoignage en justice et celui où la loi les oblige à faire connaître ces secrets, les auront révélés, seront punis d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende».

Eu égard aux circonstances présentes, où le monde bancaire a en fait été discrédité dans sa globalité, il me semble aller de soi que les représentants du parquet, des services des contributions et de la magistrature se tiennent totalement à l'écart de journées d'étude où des banquiers se penchent notamment sur les possibilités de continuer à l'avenir à contourner la loi. L'honorable ministre partage-t-il mon opinion et s'efforcera-t-il d'empêcher la participation de représentants officiels à de telles initiatives ?

Question n° 222 de Mme de Bethune du 4 novembre 1996 (N.) :

Présence de femmes dans la fonction d'huissier de justice.

J'aimerais que l'honorable ministre me dise :

1. Si l'on sait quel est le nombre officiel d'huissiers de justice et de candidats huissiers de justice masculins, d'une part, et féminins, d'autre part, en Belgique;
2. Combien il y a eu de candidats masculins, d'une part, et féminins, d'autre part, à la fonction d'huissier de justice en 1995;
3. Combien d'hommes, d'une part, et de femmes, d'autre part, ont été nommés huissiers de justice en 1995;
4. Quelles sont les intentions politiques de l'honorable ministre en la matière.

Question n° 223 de Mme de Bethune du 8 novembre 1996 (N.) :

Emploi de handicapés dans les administrations de l'État.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 191 adressée au Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 1670).

Question n° 224 de Mme Maximus du 8 novembre 1996 (N.) :

Organisation de la tutelle.

Plusieurs juges de paix m'ont déclaré qu'ils doivent examiner de plus en plus d'actes de l'état civil, en raison du nombre crois-

l'avenir à des techniques du genre «back-to-back» ou assimilées ? » U weet net als ik dat «back-to-back»-technieken verboden zijn. Blijkbaar stelt men zich toch openlijk de vraag of het in de toekomst nog mogelijk zal zijn om «back-to-back»-technieken aan te wenden.

Ik verneem dat de VZW Skyroom Events nauw gelieerd is aan het bankwezen. De studiedag zelf wordt dan ook georganiseerd in de gebouwen van de Generale Bank. De minister van Financiën gaf reeds te kennen dat de financiële wereld niet gelukkig is met de nieuwe regeringsmaatregelen ter bestrijding van fiscale fraude. Meent de geachte minister dan niet dat officiële vertegenwoordigers geen twijfel mogen laten bestaan over het gegeven aan welke zijde zij staan en bijgevolg niet mogen deelnemen aan evenementen die hierover twijfel zaaien ?

In het programma staat vermeld dat er om 16 u 20 «question time» is waarbij er vragen kunnen gesteld worden aan de sprekers. Meen de geachte minister niet dat de kans bestaat dat de officiële vertegenwoordigers met vragen geconfronteerd worden waardoor zij een loopje zullen nemen met artikel 458 van het Strafwetboek ? Dit artikel stelt immers dat alle personen «die uit hoofde van hun staat of beroep kennis dragen van geheimen die hun zijn toevertrouwd, en deze bekend maken buiten het geval dat zij geroepen worden om in recht getuigenis af te leggen en buiten het geval dat de wet hen verplicht die geheimen bekend te maken», gestraft worden met een gevangenisstraf of met een geldboete.

Gezien de huidige omstandigheden waarbij het bankwezen feitelijk in haar totaliteit in opspraak is gekomen lijkt het mij dan ook de evidentie zelf dat vertegenwoordigers van het parket, de diensten der belastingen en rechters zich totaal afzijdig houden van studiedagen waarop bankiers zich onder andere buigen over de mogelijkheden om in de toekomst de wet te blijven omzeilen. Deelt de geachte minister mijn mening ter zake en zal hij de deelname van officiële vertegenwoordigers aan dergelijke initiatieven trachten te verhinderen ?

Vraag nr. 222 van mevrouw de Bethune d.d. 4 november 1996 (N.) :

Aanwezigheid van vrouwen in het gerechtshof van Brussel.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen gekregen :

1. Bestaan er officiële, naar geslacht opgesplitste cijfers over het aantal gerechtshofhouders, respectievelijk kandidaat-gerechtshofhouders in België ?
2. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen hebben zich in 1995 effectief kandidaat gesteld voor het ambt van gerechtshofhouder ?
3. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen werden in 1995 benoemd tot gerechtshofhouder ?
4. Wat zijn de beleidsintenties van de geachte minister ter zake ?

Vraag nr. 223 van mevrouw de Bethune d.d. 8 november 1996 (N.) :

Tewerkstelling van mindervaliden bij de rijksdiensten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 191 aan de Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1670).

Vraag nr. 224 van mevrouw Maximus d.d. 8 november 1996 (N.) :

Inrichten van de voogdij.

Ik verneem van een aantal vrederegerechten dat zij meer en meer akten van de burgerlijke stand moeten behandelen, omwille van

sant de naissances d'enfants dont la filiation n'est établie que du côté des mères, et de plus en plus d'actes de l'état civil à la suite du décès de l'un des deux parents.

Le conseil de famille doit être convoqué devant le juge de paix compétent dans l'un et l'autre cas. Dans des circonstances normales, il n'y a pas de problème, lorsque la mère et/ou l'un des parents ont la nationalité belge.

Il en va tout autrement lorsque ces personnes possèdent une nationalité étrangère. Il y a de la confusion à propos de la question de savoir s'il y a également lieu de réunir un conseil de famille dans ce cas, lorsque ces personnes sont inscrites au Registre national. Par ailleurs, les avis divergent à propos de la compétence du parquet du procureur du Roi en la matière.

J'aimerais dès lors que l'honorable ministre me dise :

1. S'il faut réunir un conseil de famille aux fins d'organiser une tutelle, lorsque la mère et/ou un des deux parents possèdent une nationalité étrangère.

Dans l'affirmative, la compétence appartient-elle au parquet du procureur du Roi ou au ministère des Affaires étrangères;

2. Ce qu'il en est lorsque le pays d'origine ne connaît pas de tutelle ou ne requiert qu'une convocation devant le juge de paix, sans désignation d'un subrogé tuteur;

3. Si les juges de paix disposent d'un résumé de la législation concernant la tutelle des divers pays dont des ressortissants sont domiciliés en Belgique.

Question n° 225 van M. Goovaerts du 8 novembre 1996 (N.) :

Procédures judiciaires relatives aux nuisances sonores provoquées par les avions et aux risques de catastrophes aériennes.

Il y a quelques années, les communes d'Evere et des deux Woluwe ont intenté une action en justice en vue de faire interdire les vols de nuit entre 23 heures et 6 heures du matin et de faire atténuer le niveau sonore des avions bruyants durant le décollage et l'atterrissage à Zaventem. En 1988, la demande a été rejetée par « défaut d'intérêt personnel et direct ». La plainte a toutefois été reprise par une quarantaine de citoyens.

Au bout de huit années de négociations, d'enquêtes et de contre-enquêtes, un jugement a finalement été prononcé durant l'été. Un appel a été interjeté contre ce jugement.

Il n'a fallu que quelques jours au ministère des Communications et à la Régie des Voies aériennes pour que soit fixée une date de convocation d'urgence de la cour d'appel.

L'honorable ministre peut-il me dire comment il se fait que le ministère des Communications et la Régie des Voies aériennes aient pu obtenir en quelques jours la fixation de l'affaire devant la cour d'appel, alors que des sujets de droits ordinaires devront attendre l'année 1999, voire 2000 ou plus, pour obtenir que les cours statuent dans l'affaire, qui les concerne, notamment en raison du retard dramatique accumulé dans le traitement des dossiers judiciaires ?

**Secrétaire d'État à la Sécurité,
adjoint au ministre de l'Intérieur, et
Secrétaire d'État à l'Intégration sociale
et à l'Environnement, adjoint
au ministre de la Santé publique**

Sécurité

Question n° 48 de M. Poty du 8 novembre 1996 (Fr.) :

Protection civile. — Indemnités de formation.

Dans le cadre de ma question orale du 17 octobre dernier, je soulignais que les tragiques événements de ces dernières semaines avaient rappelé le rôle essentiel exercé par le corps de protection civile.

het toenemend aantal geboorten van kinderen waarvan de afstamming enkel vaststaat langs moeders zijde, evenals van akten van de burgerlijke stand ingevolge overlijden van één der beide ouders.

In beide gevallen dient de familieraad gehouden te worden voor de bevoegde vrederechter. Dit gebeurt in normale omstandigheden probleemloos indien de moeder en/of één der ouders de Belgische nationaliteit hebben.

Anders ligt het wanneer deze personen een vreemde nationaliteit bezitten. Er zou geen duidelijkheid bestaan over het feit of in dit tweede geval ook een familieraad gehouden moet worden, voor zo ver deze personen zijn ingeschreven in het Rijksregister. Er bestaat ook geen eenduidig standpunt over de bevoegdheid van het parket van de procureur des Konings ter zake.

Graag vernam ik daarom van de geachte minister of :

1. Voor het inrichten van een voogdij, een familieraad moet gehouden worden wanneer de moeder en/of één der ouders een vreemde nationaliteit bezitten.

Zo ja, ligt de bevoegdheid dan bij het parket van de procureur des Konings, dan wel bij het ministerie van Buitenlandse Zaken;

2. Quid wanneer het land van herkomst geen voogdij kent of enkel een bijeenroeping eist voor de vrederechter, evenwel zonder aanstelling van een toezienende voogd;

3. De vrederegerechten beschikken over een samenvatting van de wetgeving inzake voogdij der verschillende landen, waarvan onderdanen in België woonachtig zijn.

Vraag nr. 225 van de heer Goovaerts d.d. 8 november 1996 (N.) :

Gerechtelijke procedures met betrekking tot de geluidshinder van vliegtuigen en risico op vliegtuigrampen.

Een aantal jaren geleden spanden de gemeenten Evere en de beide Woluwe een rechtsgeding aan met het verzoek de nachtvluchten tussen 23 uur en 6 uur 's morgens te verbieden en het geluid te dempen van luidruchtige vliegtuigen tijdens het opstijgen en het landen in Zaventem. In 1988 werd de eis afgewezen bij « gebrek aan persoonlijk en rechtstreeks belang ». De klacht werd echter overgenomen door een veertigtal burgers.

Na acht jaar onderhandelingen, onderzoeken en tegenonderzoeken, is er eindelijk een uitspraak gekomen net vóór de zomer. Daartegen werd beroep ingesteld.

Het kostte het ministerie van Verkeer en de Regie der Luchtwegen slechts enkele dagen om een datum te verkrijgen waarop het hof van beroep dringend bijeen zou komen.

Kan de geachte minister mij mededelen waarom en hoe het ministerie van Verkeer en de Regie der Luchtwegen bekwamen dat deze zaak op enkele dagen voor het hof van beroep werd gefixeerd, daar waar de gewone rechtsonderhorige vaststellingen bekamt voor de hoven in het jaar 1999, 2000 en later, onder meer door de dramatisch hoge gerechtelijke achterstand ?

**Staatssecretaris voor Veiligheid, toegevoegd
aan de minister van Binnenlandse Zaken, en
Staatssecretaris voor Maatschappelijke
Integratie en Leefmilieu, toegevoegd
aan de minister van Volksgezondheid**

Veiligheid

Vraag nr. 48 van de heer Poty d.d. 8 november 1996 (Fr.) :

Civiele bescherming. — Bijscholingsvergoeding.

In het kader van mijn mondelinge vraag van 17 oktober laatleden heb ik erop gewezen dat de tragische gebeurtenissen van de laatste weken opnieuw de essentiële rol van de civiele bescherming hebben beklemd.

Lors des recherches, dans le cadre de l'affaire Dutroux, près de l'étang Caluwaert, les agents de la protection civile ont une fois de plus donné la preuve d'un courage et d'une détermination exceptionnels, faisant l'admiration de la population.

Votre collègue M. Derycke, ministre des Affaires étrangères, répondant à ma question à votre place, m'a précisé que l'article 17 de l'arrêté ministériel de 1980 prévoyait que le personnel de la protection civile devait être effectivement présent pendant au moins les trois quarts des séances de formation pour percevoir leurs indemnités.

En outre, j'ai noté que la suppression de cette règle allait être proposée afin que les personnes concernées puissent recevoir plus rapidement leurs indemnités de formation.

Pouvez-vous me préciser les données suivantes :

1. Quel est le nombre de volontaires à temps plein inscrits aux cycles de formation en 1995, par province ?
2. Quel est le nombre de volontaires à temps réduit inscrits aux cycles de formation en 1995, par province ?
3. Pour la même année, quel est le montant du budget consacré à ces cycles de formation ?
4. Quel est actuellement le montant de l'indemnité de formation perçue par chaque volontaire ?

Bij de opsporingen in het kader van de zaak-Dutroux, in de nabijheid van de vijver Caluwaert, hebben de personeelsleden van de civiele bescherming eens te meer blijk gegeven van uitzonderlijke moed en vastberadenheid, die de bewondering van de bevolking oproep.

Uw collega de heer Derycke, minister van Buitenlandse Zaken, die in uw plaats op mijn vraag geantwoord heeft, heeft mij medegedeeld dat artikel 17 van het ministerieel besluit van 1980 bepaalt dat de personeelsleden van de civiele bescherming, om hun vergoeding te ontvangen, daadwerkelijk aanwezig moeten zijn op ten minste drie vierde van de bijscholingslessen.

Ik heb er overigens ook akte van genomen dat de afschaffing van deze regel zou worden voorgesteld opdat de betrokken personen vlugger hun bijscholingsvergoeding kunnen ontvangen.

Kunt u mij volgende gegevens mededelen :

1. Hoeveel voltijdse vrijwilligers waren, per provincie, ingeschreven voor de bijscholingscycli in 1995 ?
2. Hoeveel deeltijdse vrijwilligers waren, per provincie, ingeschreven voor de bijscholingscycli in 1995 ?
3. Welk bedrag van de begroting is voor datzelfde jaar besteed voor deze bijscholingscycli ?
4. Wat is thans het bedrag van de bijscholingsvergoeding die elke vrijwilliger ontvangt ?

Question à laquelle une réponse provisoire a été fournie

Vraag waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

(Fr.): Question posée en français — (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in 't Frans — (N.): Vraag gesteld in 't Nederlands

Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 175 de M. Verreycken du 9 septembre 1996 (N.):

Missions d'étude et d'enquête.

Certains ministres se réfèrent régulièrement à des études et à des enquêtes qu'ils ont fait effectuer dans le but de mesurer les résultats de leurs décisions ou pour préparer leur politique. Bien que ces études soient financées au moyen des deniers publics, il arrive encore trop souvent, à mon avis, que leurs résultats ne soient connus que d'un cercle restreint.

J'aimerais savoir, dès lors, combien d'études ont été effectuées à la demande de votre ministère en 1995 et quel était l'objet de ces études.

1. Combien d'enquêtes et/ou d'études votre ministère a-t-il commandées à des institutions étrangères à vos services et à des bureaux d'étude apolitiques ?

2. Combien d'enquêtes et/ou d'études répondant à la définition ci-dessus a-t-on confiées à des services d'étude liés à des pouvoirs politiques ?

3. Quelles sont les institutions, les bureaux d'étude et les services d'étude auxquels le ministère a confié une mission d'étude ou d'enquête ?

4. Quel prix le ministère a-t-il payé par étude ou par enquête ?

5. Quel était l'objet de ces études ou en quoi consistaient les missions commandées ?

6. Quelles sont les études ou enquêtes qui ont fait l'objet d'un contrat et quelles sont celles qui ont été attribuées à un bureau ou à un service d'étude en dehors de tout contrat ?

Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 175 van de heer Verreyckend.d.9september1996(N.):

Studie- en onderzoeksopdrachten.

Meermaals wordt door ministers verwezen naar studies en onderzoeken die zij lieten uitvoeren om de resultaten van hun beleidsdaden te meten of om hun beleid voor te bereiden. Alhoewel deze onderzoeken met openbare middelen worden bekostigd, blijven de resultaten mijns inziens nog teveel binnenskamers.

Het benieuwt mij dan ook te weten hoeveel en welke studies in opdracht van uw ministerie werden uitgevoerd in de loop van 1995.

1. Hoeveel onderzoeken en/of studies werden in opdracht van uw ministerie uitgevoerd door instellingen vreemd aan uw dienst of door a-politieke studieburelen ?

2. Hoeveel onderzoeken en/of studies als hierboven omschreven werden uitgevoerd door studiediensten, verbonden aan politieke partijen ?

3. Welke instellingen, welke studiebureaus, welke studiediensten kregen hiervoor een opdracht ?

4. Wat was de prijs die het ministerie betaalde per studie of onderzoek ?

5. Wat waren de specifieke onderwerpen of opdrachten ?

6. Voor welke onderzoeken of studies werd een contract afgesloten en welke onderzoeken of studies werden aan een studiebureau of -dienst toegewezen zonder contract ?

Questions posées par les Sénateurs et réponses données par les Ministres

Vragen van de Senatoren en antwoorden van de Ministers

(Fr.): Question posée en français — (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in 't Frans — (N.): Vraag gesteld in 't Nederlands

Premier ministre

Question n° 33 de M. Anciaux du 4 novembre 1996 (N.):

Fraude sur la viande et autres fraudes.

Après les scandales liés à l'abus des hormones et à la mafia des hormones, on voit apparaître de plus en plus de pratiques douteuses dans le secteur de la viande. On y trafique à grande échelle avec les documents, les subventions, la qualité de la viande. Le Trésor européen mais aussi le consommateur sont les grandes victimes de cette gigantesque escroquerie. Dans notre pays également, pas mal de choses semblent aller mal.

La fraude atteint des milliards. On parle d'un dommage de plus de 37 milliards pour la période 1990-1995. Mais nous sommes convaincus que ce n'est là que le sommet de l'iceberg.

La fraude ne se limite pas au seul secteur de la viande. Le tableau ci-dessous, où figurent les chiffres de la fraude dans les opérations de transit, le prouve. Ces chiffres ont été communiqués par M. Knudsen, directeur de l'UCLAF, le 22 février 1996.

Fraude dans les opérations de transit 1990-1995

Eerste minister

Vraag nr. 33 van de heer Anciaux d.d. 4 november 1996 (N.):

Vlees- en andere fraude.

Na de schandalen in verband met het misbruik van hormonen en de hormonemaffia, komen steeds meer wanpraktijken in de vleessector aan het licht. Er wordt op grote schaal geknoeid met papieren, subsidies, de kwaliteit van het vlees. De Europese schatkist, maar ook de consument zijn de grote slachtoffers van deze massale zwendel. Ook in ons land lijkt er heel wat mis te lopen.

De fraude loopt in de miljarden. Er wordt gesproken van een schade van meer dan 37 miljard in de periode 1990-1995. Maar wij zijn ervan overtuigd dat dit slechts het topje van de ijsberg is.

De fraude beperkt zich niet alleen tot de vleessector. Onderstaande tabel met cijfers over de fraude bij het transitverkeer bewijzen dit. Deze cijfers werden door UCLAF-directeur Knudsen vrijgegeven op 22 februari 1996.

Fraude bij het transitverkeer 1990-1995

Produits <i>Producten</i>	Moyens propres <i>Eigen middelen</i>	TVA et accises <i>BTW en accijnzen</i>	Total (en millions de francs) <i>Totaal (in miljoen frank)</i>
1. Animaux vivants: bœufs, porcs, moutons, chèvres. — <i>Levende dieren: runderen, varkens, schapen, geiten</i>	1 200		1 200
2. Viande (fraîche, congelée): bœufs et porcs. — <i>Vlees (vers, diepgevroren): runderen en varkens</i>	1 300		1 300
3. Produits laitiers: lait en poudre, beurre, fromage. — <i>Melkproducten: melkpoeder, boter, kaas</i>	2 400		2 400
4. Bananes. — <i>Bananen</i>	585		585
5. Céréales. — <i>Granen</i>	175		175
6. Sucre. — <i>Suiker</i>	700		700
7. Textile. — <i>Textiel</i>	195		195
8. Cigarettes. — <i>Sigaretten</i>	7 430	22 140	29 570
9. Autres produits. — <i>Andere producten</i>	1 700		1 700
Total. — <i>Totaal</i>	15 595	22 140	37 735

Cette fraude est très lucrative, ainsi que le confirme le tableau suivant.

Estimation du gain possible en cas de fraude par camion/produit (en francs)

Produit	Par camion/container
Animaux vivants	780 000
Viande, beurre	1 750 000
Lait en poudre	1 100 000
Sucre	480 000
Alcool	15 600 000
Cigarettes	39 000 000

Dat deze fraude zeer lucratief is, bewijst de volgende tabel.

Geschatte mogelijke winst bij fraude per product/vrachtwagen (in frank)

Product	Per vrachtwagen/container
Levende dieren	780 000
Vlees, boter	1 750 000
Melkpoeder	1 100 000
Suiker	480 000
Alcohol	15 600 000
Sigaretten	39 000 000

La Commission européenne est consciente du problème et tente d'y remédier par le biais de son unité anti-fraude (UCLAF). Mais les États membres doivent eux aussi assumer leurs responsabilités. Notre pays n'a envoyé qu'un seul représentant à la Conférence interparlementaire sur la lutte contre la fraude dans l'UE.

Pourtant, il est clair que la principale responsabilité de la distribution des moyens financiers de l'Union incombe aux autorités nationales. Elles exécutent la politique agricole commune, veillent à ce que les montants des fonds structurels parviennent aux bénéficiaires, gèrent l'administration de la TVA. Elles doivent être les premières à rechercher les abus par des actions de douane et de police. Anvers est qualifiée de plaque tournante du trafic de cigarettes.

À terme, ces pratiques frauduleuses et ces abus commis avec les deniers européens pourraient bien sonner le glas du rêve européen.

— Quelles mesures notre pays a-t-il prises pour endiguer cette fraude dans le transport transitaire ?

— La lutte contre la fraude est-elle l'un des points prioritaires dans les contacts internationaux et surtout européens, de l'honorable ministre ? Qu'a déjà entrepris l'honorable ministre sur ce plan ? Dans quelle mesure le gouvernement belge prend-il ses responsabilités dans la lutte contre la fraude aux finances européennes sur son territoire ?

— Quel rôle la Belgique joue-t-elle dans la lutte contre la fraude communautaire ? Autrement dit, quelles mesures spécifiques a-t-on concoctées à cet effet ?

— Pourquoi avoir envoyé un unique représentant de notre pays à la Conférence interparlementaire sur la lutte contre la fraude dans l'UE ?

— Quel type de suivi cette conférence trouve-t-elle dans notre pays ?

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre que le gouvernement a fait de la lutte contre la fraude au détriment du budget européen l'un des points prioritaires de sa politique européenne. En ce qui concerne les mesures prises par la Belgique au niveau national afin de combattre le gaspillage et l'abus des moyens communautaires, je me permets d'attirer l'attention de l'honorable membre sur le rapport transmis par notre pays à la Commission européenne, conformément aux décisions du Conseil européen de Essen.

Convaincu de ce qu'un durcissement de la lutte contre la fraude et toutes autres irrégularités portant atteinte au budget européen revêt une importance essentielle pour la crédibilité de la Communauté, le gouvernement a donc accordé son entière collaboration à la mise au point, au niveau européen, des instruments juridiques à cet effet.

Le gouvernement a, en particulier, prêté son concours actif à l'élaboration de la Convention du 26 juillet 1995 relative à la protection des intérêts financiers des Communautés européennes et du règlement 2988/95 du 18 décembre 1995, qui a également pour objet la protection des intérêts financiers des Communautés. Ces instruments juridiques fournissent, tant au niveau du droit communautaire que du droit pénal national, une définition des conduites qui portent atteinte au budget communautaire, et fixent un cadre pour l'application de sanctions dans les deux ordres judiciaires : des sanctions administratives dans l'ordre judiciaire de la Communauté et des sanctions pénales dans l'ordre judiciaire national. Le gouvernement participe en outre à l'élaboration d'un règlement qui doit permettre à la Commission d'exécuter des contrôles et des vérifications sur place afin de détecter au stade le plus précoce possible toute fraude ou irrégularité contre les intérêts financiers de la Communauté.

Dans le cadre de la Conférence intergouvernementale, le gouvernement a introduit il y a peu, en coopération avec les gouvernements des Pays-Bas et du Luxembourg, une proposition visant à modifier l'article 209A du Traité CE, article qui vise à donner au Conseil les moyens de prendre, en concertation avec le Parlement européen (procédure de codécision), les mesures nécessaires pour la protection des intérêts financiers de la Communauté contre la fraude. Dans sa forme actuelle, cet article ne prévoit que

De Europese Commissie is zich bewust van het probleem en probeert er via de anti-fraude eenheid (UCLAF) wat aan te doen. Maar ook de lidstaten moeten hun verantwoordelijkheid nemen. Ons land stuurde slechts één vertegenwoordiger naar de Interparlementaire Conferentie over de bestrijding van de EU-fraude.

Toch is het duidelijk dat de hoofdverantwoordelijkheid voor het uitgeven van het geld van de Unie ligt bij de nationale overheden. Zij voeren het gemeenschappelijk landbouwbeleid uit, zij zorgen ervoor dat de bedragen uit de structuurfondsen bij de begunstigen terecht komen, zij voeren de BTW-administratie. Zij moeten de eersten zijn die misbruiken op het spoor komen via de acties van douane en politie. Antwerpen wordt vernoemd als draaischijf voor de sigarettensmokkel.

Op termijn zouden zo'n wanpraktijken en misbruik van Europees geld wel eens het einde kunnen betekenen van de Europese droom.

— Welke zijn de maatregelen die door ons land werden genomen om deze fraude bij het transitverkeer in te perken ?

— Is de bestrijding van fraude één van de prioritaire aandachtspunten voor de geachte minister in zijn buitenlandse en vooral Europese contacten ? Wat heeft de geachte minister in dit verband reeds ondernomen ? In hoeverre neemt de Belgische regering haar verantwoordelijkheid op in het tegengaan van de fraude met Europese gelden op haar grondgebied ?

— Welke rol speelt België in de bestrijding van de fraude in de EU ? Met andere woorden welke specifieke maatregelen zijn hiervoor uitgewerkt ?

— Waarom werd slechts één vertegenwoordiger van ons land naar de Interparlementaire Conferentie over de bestrijding van de EU-fraude gestuurd ?

— Wat is er bij wijze van opvolging van deze conferentie gebeurd in ons land ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mede te delen dat de regering de bestrijding van fraude ten nadele van de Europese begroting, tot één van de prioritaire aandachtspunten van haar Europees beleid gemaakt heeft. Wat betreft de maatregelen die België op nationaal vlak getroffen heeft om verspilling en misbruik van communautaire middelen te bestrijden, wil ik het geacht lid verwijzen naar het verslag dat ons land in 1995 aan de Europese Commissie heeft overgemaakt, conform de besluiten van de Europese Raad van Essen.

Ervan overtuigd dat de versterking van de bestrijding van fraude en andere onregelmatigheden ten nadele van de gemeenschapsbegroting van wezenlijk belang is voor de geloofwaardigheid van de Gemeenschap, heeft de regering ook haar volle medewerking verleend aan het tot stand komen, op Europees vlak, van juridische instrumenten die dit beogen.

Meer in het bijzonder heeft de regering haar actieve steun verleend aan het tot stand komen van het Verdrag van 26 juli 1995 betreffende de bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen en van de verordening 2988/95 van 18 december 1995 die eveneens de bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen beoogt. Deze juridische instrumenten geven zowel in het gemeenschapsrecht als in het nationale strafrecht een definitie van gedragingen die nadeel berokkenen voor de communautaire begroting en stellen een kader vast voor het opleggen van sancties in beide rechtsorden — administratieve sancties in de rechtsorde van de Gemeenschap en strafrechtelijke sancties in de nationale rechtsorde. De regering werkt ook mee aan het tot stand komen van een verordening die het de Commissie mogelijk moet maken om controles en verificaties ter plaatse uit te voeren en zo fraude en andere onregelmatigheden tegen de financiële belangen van de Gemeenschap in een zo vroeg mogelijk stadium op te sporen.

In het kader van de Intergouvernementele Conferentie heeft de regering onlangs, samen met de Nederlandse en Luxemburgse regering, een voorstel ingediend tot wijziging van artikel 209A van het EG-Verdrag dat ertoe strekt de Raad de mogelijkheid te bieden om samen met het Europees Parlement (medebeslissingsprocedure) de nodige maatregelen te nemen ter bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschap tegen fraude. In zijn huidige vorm voorziet dit artikel enkel in nauwe samen-

la collaboration étroite des États membres entre eux. La proposition vise également à la modification de l'article 173 du Traité CE, afin de permettre à la Cour des comptes de s'adresser à la Cour de justice.

Pour ce qui concerne le contrôle de la fraude dans le transit, je me permets de renvoyer l'honorable membre à la réponse qui lui sera donnée par mon collègue de l'Agriculture, auquel cette question a été transmise.

Je voudrais, enfin, attirer l'attention de l'honorable membre sur le fait que la Conférence interparlementaire sur la lutte contre la fraude européenne était une initiative du Parlement européen et s'adressait aux représentants des Parlements des États membres. Ni la désignation de ces représentants, ni le suivi des résultats de cette conférence ne sont de la compétence du gouvernement.

Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications

Question n° 101 de Mme de Bethune du 8 novembre 1996 (N.):

Emploi de handicapés dans les administrations de l'État.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 191 adressée au Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 1670).

Réponse: L'honorable membre vaudra bien trouver ci-après les renseignements demandés.

1.1. Nombre de handicapés en service: 72 soit 2,68 p.c. de l'effectif du personnel (2 684).

1.2. Hommes: 52, 3,98 p.c. de l'effectif (1 304).

Femmes: 20, 1,44 p.c. de l'effectif (1 380).

1.3.

Niveau 1: 2

Niveau 2: 12

Niveau 3: 23

Niveau 4: 35

1.4. Néant.

2.1.

Hommes:

1995: 0

1996: 1

Femmes:

1995: 0

1996: 0

2.2.

1° Le nombre de handicapés à mettre au travail au département des Affaires économiques en exécution de l'arrêté royal du 29 novembre 1976 modifiant l'arrêté royal du 11 août 1972 stimulant l'emploi de handicapés dans les administrations de l'État est fixé à 66. Le contingent actuel est dépassé (72 handicapés en service).

2° Néant.

2.3.

1° Avant l'entrée en fonction d'un agent handicapé, une enquête est effectuée par un assistant social du Fonds national de reclassement social des handicapés afin de déterminer si l'emploi proposé est compatible avec le handicap du candidat.

2° Au cours de l'enquête il est également déterminé si des aménagements particuliers doivent être effectués.

2.4. Néant.

werking van de lidstaten. Het voorstel voorziet eveneens in een wijziging van artikel 173 van het EG-Verdrag teneinde het Europees Rekenhof de mogelijkheid te bieden zich te wenden tot het Hof van justitie.

Wat betreft de controle van de fraude in het transitverkeer, verwijs ik het geacht lid naar het antwoord dat verstrekt zal worden door mijn collega van Landbouw, aan wie deze vraag werd overgemaakt.

Tenslotte wil ik het geachte lid erop wijzen dat de Interparlementaire Conferentie over de bestrijding van de EU-fraude een initiatief van het Europees Parlement was en zich richtte tot vertegenwoordigers van de Parlementen van de lidstaten. Het aanduiden van vertegenwoordigers voor deze conferentie noch het opvolgen van de resultaten ervan behoort tot de bevoegdheid van de regering.

Vice-Eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie

Vraag nr. 101 van mevrouw de Bethune d.d. 8 november 1996 (N.):

Tewerkstelling van mindervaliden bij de rijksdiensten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 191 aan de Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1670).

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna de gevraagde inlichtingen te vinden.

1.1. Aantal mindervaliden in dienst: 72, hetzij 2,68 pct. van het personeelsbestand (2 684).

1.2. Mannen: 52, 3,98 pct. van het bestand (1 304).

Vrouwen: 20, 1,44 pct. van het bestand (1 380).

1.3.

Niveau 1: 2

Niveau 2: 12

Niveau 3: 23

Niveau 4: 35

1.4. Nihil.

2.1.

Mannen:

1995: 0

1996: 1

Vrouwen:

1995: 0

1996: 0

2.2.

1° Het aantal mindervaliden tewerk te stellen bij het departement van Economische Zaken in uitvoering van het koninklijk besluit van 29 november 1976 tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 augustus 1972 ter bevordering van de tewerkstelling van mindervaliden in de rijksbesturen is vastgesteld op 66. Momenteel zijn er 72 mindervaliden in dienst.

2° Nihil.

2.3.

1° Alvorens een mindervalide in dienst treedt, controleert een sociaal assistent van het Rijksfonds voor sociale reclassement van de mindervaliden of de te begeven betrekking overeenstemt met de mogelijkheden van de mindervalide kandidaat.

2° Tijdens deze enquête wordt eveneens nagegaan of specifieke aanpassingen dienen te gebeuren.

2.4. Nihil.

2.5. Les dossiers de recrutement de handicapés sont traités au sein du service du personnel par la section mouvements et recrutement.

3. Il n'y a pas eu de sollicitation au cours des deux dernières années.

4. Suite à la restructuration du département et à l'application des arrêtés royaux portant simplification des carrières, il n'y a pas eu de promotion en 1995 ni en 1996.

5.1. Néant.

5.2.

1995: néant.

1996: 1 - pension pour raison de santé.

1 - démission.

Économie

Question n° 94 de M. Ph. Charlier du 18 octobre 1996 (Fr.):

Réserves légales de pétrole et de produits pétroliers.

En 1991, le secrétaire d'État à l'Énergie, adjoint au ministre des Affaires économiques, indiquait dans une réponse à une question que je lui avais adressée, que les stocks pour les trois catégories de produits pétroliers répondaient aux réserves légales.

Je voudrais à ce jour connaître l'état de la situation. C'est pourquoi j'espère que l'honorable ministre répondra aux quatre questions suivantes:

1. Quels sont les suppléments actuels à payer par le consommateur? Selon nos informations, ces suppléments rapporteraient environ 4 milliards de francs à l'industrie pétrolière; l'honorable ministre peut-il expliquer cet état de fait?

2. Depuis quand la mesure est-elle en vigueur?

3. Des informations obtenues au siège de l'Agence internationale de l'énergie à Paris, il apparaît que la réserve de la Belgique ne couvre pas une période de trois mois, comme il est prévu légalement, mais seulement une période, en moyenne, de 59 jours. L'honorable ministre peut-il confirmer ce chiffre et le justifier?

4. Existe-t-il un relevé complet, avec indication du lieu, des stocks de pétrole concernés?

Réponse: Les questions de l'honorable membre à propos des réserves légales et de leur mode de financement ont retenu toute mon attention. En réponse à celles-ci, j'ai l'honneur de communiquer ce qui suit.

1. Les directives du Conseil 68/414/CEE et 72/425/CEE imposent aux États membres de détenir pendant un an des stocks de produits pétroliers équivalents à 90 jours de consommation intérieure de l'année précédente.

Sont concernés les essences, les gasoils routiers et de chauffage et les fuels lourds.

En adoptant les arrêtés royaux de transposition du 11 octobre 1971 et du 1^{er} juin 1976, la Belgique a imposé cette obligation de stockage aux sociétés pétrolières importatrices.

La répercussion du coût de stockage dans le prix de vente au consommateur est réglée par les articles 14 et 15 de l'annexe technique du contrat de programme relatif aux prix maxima des produits pétroliers.

Ce coût, indexé en fonction de la valeur des produits et du taux d'intérêt, s'élève actuellement à 20 centimes par litre.

Par la vente en 1995 de 15 millions de tonnes de produits pétroliers, soumis au stockage obligatoire, un coût de stockage de 3,4 milliards de francs a été perçu.

Ce montant finance la détention durant 1996 des stocks suivants:

— 706 980 tonnes d'essences;

2.5. De wervingsdossiers van de mindervaliden worden behandeld door de personeelsdienst bij de sectie bewegingen en werving.

3. De laatste twee jaar zijn er geen kandidaturen geweest.

4. Ingevolge de herstructurering van het departement en de toepassing van de koninklijke besluiten houdende de vereenvoudiging der loopbanen, vonden geen bevorderingen plaats in de jaren 1995 en 1996.

5.1. Nihil.

5.2.

1995: nihil.

1996: 1 - pensioen om gezondheidsredenen.

1 - ontslag.

Economie

Vraag nr. 94 van de heer Ph. Charlier d.d. 18 oktober 1996 (Fr.):

Wettelijke reserves van aardolie en aardolieproducten.

In 1991 deelde de staatssecretaris voor Energie, toegevoegd aan de minister van Economische Zaken, in een antwoord op een vraag die ik hem had gesteld mee dat de voorraden voor de drie categorieën aardolieproducten beantwoordden aan de wettelijke reserves.

Ik zou graag weten hoe de zaken er thans voorstaan. Daarom hoop ik dat de geachte minister op de volgende vier vragen zal antwoorden:

1. Welke supplementen moeten thans door de verbruiker worden betaald? Volgens onze informatie zouden deze supplementen ongeveer vier miljard frank opbrengen voor de aardolie-industrie; kan de geachte minister deze feitelijke toestand verklaren?

2. Sedert wanneer is die maatregel van kracht?

3. Uit inlichtingen verkregen bij de zetel van het Internationaal Energieagentschap te Parijs, blijkt dat de reserves in België geen periode van drie maanden dekken, zoals wettelijk is voorgeschreven, doch slechts een periode van gemiddeld 59 dagen. Kan de geachte minister dit cijfer bevestigen en verklaren?

4. Bestaat er een volledige opgave, met aanduiding van de plaats, van de betrokken aardolievoorraden?

Antwoord: Als antwoord op de vraag die hij mij gesteld heeft in verband met de wettelijke voorraden en de manier waarop zij gefinancierd worden, heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. De richtlijnen van de Raad 68/414/EEG en 72/425/EEG verplichten de lidstaten om gedurende een jaar voorraden van aardolieproducten aan te houden die overeenstemmen met 90 dagen binnenlands verbruik tijdens het voorgaande jaar.

Het betreft benzine, gasolie-diesel, gasolie-verwarming en extra zware stookolie.

Door de koninklijke besluiten tot omzetting van 11 oktober 1971 en van 1 juni 1976 goed te keuren, heeft België deze voorraadplicht opgelegd aan de aardolie maatschappijen die invoeren.

De terugslag van de kostprijs van de opslag in de verkoopprijs aan verbruiker is geregeld door de artikelen 14 en 15 van de technische bijlage bij de programma-overeenkomst betreffende de maximumprijzen voor aardolieproducten.

Deze kostprijs, geïndexeerd in functie van de waarde van de producten en van de interestvoet, bedraagt momenteel 20 centiemer per liter.

De verkoop in 1995 van 15 miljoen ton aardolieproducten die aan de opslagplicht onderworpen zijn, heeft aanleiding gegeven tot een heffing van 3,4 miljard frank opslagkosten.

Met dit bedrag worden in 1996 de opslagkosten betaald van de volgende voorraden:

— 706 980 ton benzine;

- 2 445 307 tonnes de gasoils et de produits assimilés;
- 483 752 tonnes de fuels lourds.

Chaque trimestre, en application du contrat de programme, ce supplément de prix est recalculé afin de refléter les coûts réels de stockage sans engendrer de bénéfice indu au secteur pétrolier.

2. Si déjà en 1959 la Belgique disposait d'une législation sur le stockage obligatoire, le coût de stockage n'apparaît comme paramètre séparé dans la structure du prix des produits pétroliers qu'à partir de 1984; auparavant, il était intégré dans la marge de raffinage.

3. La Commission européenne et l'Agence internationale de l'énergie n'évaluent pas de la même manière les stocks de réserve de leurs États membres respectifs.

La Commission autorise les États membres à comptabiliser la totalité des stocks en conformité aux directives pour honorer leurs obligations de stockage.

Par contre, l'Agence internationale de l'énergie applique une réduction de 10 p.c. sur le niveau des stocks à titre d'indisponibilité.

Donc, la Belgique devrait imposer aux assujettis au stockage obligatoire 100 jours de stocks pour n'en disposer que de 90 selon l'agence.

La note de synthèse de la Commission européenne, portant la référence GAP/96/004, décrit l'évolution des stocks pétroliers détenus par ses États membres durant l'année 1995.

Il y apparaît que la Belgique se conforme aux directives européennes par des stocks supérieurs à 90 jours pour les trois catégories de produits.

Selon le rapport publié par l'Agence internationale de l'énergie, portant la référence IEA/SEQ(96)23 du 3 octobre 1996, la Belgique disposerait, non de 59 jours mais bien de 89 jours de stocks de réserve.

Par un courrier séparé, j'ai transmis à l'honorable membre ces deux documents de référence.

4. L'article 7 de l'arrêté royal du 11 octobre 1971, concernant le stockage obligatoire, impose aux importateurs d'adresser annuellement avant le 15 février un relevé de leurs capacités d'entreposage en propriété et en location.

L'Administration de l'énergie dispose donc par société d'un relevé complet des réservoirs susceptibles de contenir les stocks obligatoires de réserve.

La plupart des importateurs disposent de dépôts dans plusieurs villes.

Chaque année l'Administration de l'énergie notifie à chaque importateur ses nouvelles obligations de stockage.

Toutefois les sociétés sont libres de répartir entre leurs différents dépôts les stocks devant honorer leurs obligations.

Les importateurs communiquent mensuellement à l'administration le total des stocks de l'ensemble de leurs dépôts, ce total devant être supérieur à leurs obligations légales.

Ces données sont transmises à l'Administration de l'inspection économique qui doit contrôler la présence physique de ces stocks.

Jusqu'à présent, les contrôles effectués n'ont démontré que des déficits ponctuels réglés après négociations avec les sociétés concernées.

Question n° 99 de M. Anciaux du 4 novembre 1996 (N.):

Vente de plutonium belge à l'armée américaine.

Le plutonium du réacteur générateur allemand Kalkar, dans lequel la Belgique avait, à l'époque, investi environ 10 milliards, risque d'être vendu à la firme américaine «Advanced Nuclear and Medical Systems». Selon des documents dont dispose Greenpeace, il s'agit de 1 100 kilos de plutonium. La firme recevrait en outre un bonus de 35,8 millions de dollars, soit plus de 1,1 milliard de francs belges. Le propriétaire du plutonium et le signataire du contrat est SBK (Schnelle-Bruter-Kernkraft-werkgesellschaft), un consortium de producteurs d'électricité alle-

- 2 445 307 ton gasolie en gelijkgestelde producten;
- 483 752 ton zware stookolie.

In toepassing van de programma-overeenkomst wordt deze prijs toeslag ieder kwartaal herberekend zodat de werkelijke opslagkosten worden weerspiegeld zonder dat dit de aardolie-sector onrechtmatige voordelen oplevert.

2. Als, sinds 1959, België beschikte over een wetgeving betreffende de verplichte voorraad, vormde de opslagkostprijs een afzonderlijke parameter in de prijsstructuur van de aardolieproducten vanaf 1984, daar waar hij vroeger geïntegreerd was in de raffinagemarge.

3. De Europese Commissie en het Internationaal Energie Agentschap evalueren de reservevoorraden niet op de zelfde manier in hun respectievelijke lidstaten.

De Commissie laat de lidstaten toe om de totaliteit van de voorraden in rekening te brengen overeenkomstig de richtlijnen, ten einde te voldoen aan hun voorraadplicht.

Het Internationaal Energie Agentschap past daarentegen een vermindering van 10 pct. toe op de hoeveelheid aangegeven voorraden en dit wegens onbeschikbaarheid.

Dus België zou zijn opslagplichtigen moeten verplichten, een voorraad van 100 dagen op te slaan om volgens het agentschap te beschikken over 90 dagen.

De synthesesnota van de Europese Commissie met referte GAP/96/004 beschrijft de evolutie van de aardolievoorraden die door de lidstaten tijdens het jaar 1995 zijn aangehouden.

Daaruit blijkt dat België zich schikt naar de Europese richtlijnen aangezien voorraden worden aangehouden die meer dan 90 dagen bedragen voor de drie categorieën producten.

Volgens het rapport van het Internationaal Energie Agentschap met referte IEA/SEQ/(96)23 van 3 oktober 1996, zou België niet over 59 maar over 89 dagen reservevoorraad beschikken.

Bij afzonderlijk schrijven heb ik het geachte lid die twee documenten overgemaakt, waarnaar verwezen wordt.

4. Artikel 7 van het koninklijk besluit van 11 oktober 1971 betreffende de verplichte voorraden verplicht de invoerders om jaarlijks, vóór 15 februari, een overzicht mee te delen van hun opslagcapaciteit in eigendom of in huur.

Het Bestuur energie beschikt dus per maatschappij over een volledig overzicht van de reservoirs die verplichte reservevoorraden kunnen bevatten.

De meeste invoerders beschikken over opslagplaatsen in verscheidene steden.

Ieder jaar stelt het Bestuur energie de invoerders in kennis van hun nieuwe opslagplichten.

De maatschappijen zijn echter vrij de voorraden om aan hun verplichtingen te voldoen, te verdelen over hun verschillende opslagplaatsen.

Iedere maand stellen de invoerders het bestuur in kennis van hun totale voorraad verdeeld over de opslagplaatsen. Dat totaal moet meer bedragen dan hun wettelijke verplichtingen.

Deze gegevens worden dan meegedeeld aan het Bestuur economische inspectie; dit bestuur moet de fysieke aanwezigheid van deze voorraden controleren.

Tot op heden hebben deze controles enkel punctuele tekorten aan het licht gebracht die geregeld worden na overleg met de betrokken maatschappijen.

Vraag nr. 99 van de heer Anciaux d.d. 4 november 1996 (N.):

Verkoop van Belgisch plutonium aan het Amerikaans leger.

Het plutonium van de Duitse kweekreactor Kalkar, waarin België destijds ongeveer 10 miljard heeft geïnvesteerd, dreigt verkocht te worden aan het Amerikaans bedrijf «Advanced Nuclear and Medical Systems». Het gaat om 1 100 kilo plutonium, aldus documenten waarover Greenpeace beschikt. Daarbovenop zou het bedrijf nog eens een bonus krijgen van 35,8 miljoen dollar, ruim 1,1 miljard Belgische frank. De eigenaar van het plutonium en diegene die het contract bedingt is SBK (Schnelle-Bruter-Kernkraftgesellschaft), een consortium van samen-

mands, néerlandais et belges qui travaillent en collaboration. Pour notre pays, il s'agit d'Electrabel. Le combustible plutonium était, à l'époque, fabriqué par l'entreprise belge Belgonucléaire à Dessel. Le plutonium serait destiné au réacteur générateur américain de Hanford, dans l'État d'Oregon, où il serait utilisé pour la production de tritium. Le tritium est une substance radioactive servant à accroître la puissance explosive des bombes atomiques.

Cette information a été révélée par Bonebrake, le chef du marketing de «Advanced Nuclear and Medical Systems», qui a également déclaré, par l'intermédiaire du magazine d'actualités néerlandais *Netwerk*, que SBK avait été escroqué.

L'honorable ministre a-t-il connaissance d'un contrat de vente entre la firme américaine «Advanced Nuclear and Medical Systems» et le consortium SBK concernant 1 100 kilos de plutonium? Peut-il expliquer les conditions du contrat? Est-il exact que ce plutonium a également été en partie propriété de la Belgique, parce que le réacteur générateur Kalkar est, à raison de 15 p.c., entre les mains de Synaton, qui fait partie d'Electrabel? Est-il exact que ce plutonium est transporté aux États-Unis par la voie aérienne et qu'il est destiné au réacteur générateur américain de Hanford, dans l'État d'Oregon? Est-il possible que ce plutonium soit utilisé pour produire du tritium? Quelle est la responsabilité d'Electrabel dans la conclusion du contrat entre ANMS et SBK? Quel est le rôle de l'entreprise belge Belgonucléaire? Les 1 100 kilos de combustible plutonium ont-ils été, à l'époque, fabriqués à Dessel? Quelle est la responsabilité du gouvernement belge? La vente en question aura-t-elle finalement lieu? Qui paie le bonus de plus de 1,1 milliard de francs belges à ANMS?

Réponse: La société allemande SBK est une filiale de RWE Energie AG. Electrabel est actionnaire minoritaire de SBK à hauteur de 14,75 p.c. Cette participation est liée au projet de réacteur surgénérateur de Kalkar (SNR 300), définitivement abandonné en 1991, dont SBK était le maître d'ouvrage.

SBK est détentrice des droits d'exploitation et d'utilisation des 205 éléments de combustible qui devaient être chargés dans ce réacteur comme premier cœur. 82 éléments de combustible ont été fabriqués par Belgonucléaire. Ces éléments sont actuellement stockés à Dounreay (Royaume-Uni). Le plutonium entrant dans la fabrication de ces 82 éléments a été mis à disposition de Belgonucléaire par l'État belge et SBK. Aux termes du «transfer agreement» de juin 1991, le premier cœur du réacteur a été cédé à SBK. L'État belge a ratifié le transfert de propriété du plutonium qu'il avait acheté pour le premier cœur.

Le ministère fédéral allemand de l'éducation, de la science, de la recherche et de la technologie (BMBF) a chargé SBK d'effectuer l'ensemble des travaux résiduels relatifs au SNR 300 et, dans ce cadre, de trouver une utilisation pour le combustible ou de l'éliminer.

Une utilisation possible consisterait à charger ce combustible dans un réacteur surgénérateur étranger, puisqu'aucune installation de ce type n'existe en Allemagne. Des contacts ont été pris ces dernières années avec la France, le Japon, la Russie et les États-Unis, sans réels résultats.

Toutefois les États-Unis examinent actuellement la possibilité de remettre en service et éventuellement de privatiser le réacteur FFTF. C'est dans ce cadre que la firme américaine ANMS s'est adressée à SBK pour étudier la possibilité d'acquérir le combustible du SNR 300. ANMS et SBK mènent des négociations dont on ne peut cependant prévoir l'issue.

En effet, la remise en service de réacteur FFTF reste incertaine. Si elle était décidée l'exploitation pourrait être assurée, soit par le ministère américain DOE, soit par une firme privée.

Il n'est donc pas possible, dans la situation actuelle, de porter une appréciation fiable sur l'avenir du réacteur FFTF, pour lequel la décision finale revient aux autorités américaines.

werkende elektriciteitsproducenten uit Duitsland, Nederland en België. Voor ons land is dit Electrabel. De plutoniumbrandstof werd destijds vervaardigd door het Belgische bedrijf Belgo-Nuclear in Dessel. Het plutonium zou bestemd zijn voor de Amerikaanse kweekreactor in Hanford in de Staat Oregon, waar het zal gebruikt worden voor de productie van tritium. Tritium is een radioactieve stof om de explosieve kracht van kernbommen te versterken.

Deze informatie werd bekendgemaakt door Bonebrake, hoofd marketing van «Advanced Nuclear and Medical Systems», die via het Nederlandse actualiteitenmagazine *Netwerk* ook verklaarde dat SBK is opgelicht.

Is de geachte minister op de hoogte van een verkoopcontract tussen het Amerikaans bedrijf «Advanced Nuclear and Medical Systems» en het consortium SBK aangaande 1 100 kilo plutonium? Kan de geachte minister de voorwaarden van het contract toelichten? Is het juist dat dit plutonium ook deels Belgisch eigendom is geweest omdat de kweekreactor Kalkar voor zo'n 15 pct. in handen is van Synaton, onderdeel van Electrabel? Is het juist dat dit plutonium naar Amerika wordt gebracht per vliegtuig? Is het juist dat het plutonium bestemd is voor de Amerikaanse kweekreactor in Hanford in de Staat Oregon? Kan het zijn dat dit plutonium gebruikt wordt voor de productie van tritium? Welke verantwoordelijkheid draagt Electrabel bij het bedingen van het contract tussen ANMS en SBK? Wat is de rol van het Belgische bedrijf Belgo-Nuclear? Werd de 1 100 kilo plutoniumbrandstof destijds vervaardigd in Dessel? Welke verantwoordelijkheid draagt de Belgische regering? Gaat de verkoop, waarvan sprake, definitief door? Wie betaalt de ruim 1,1 miljard frank bonus aan ANMS?

Antwoord: De Duitse maatschappij SBK is een dochtermaatschappij van RWE Energie AG. Electrabel is een minderheidsaandeelhouder van SBK ten bedrage van 14,75 pct. Deze deelname is gekoppeld aan het snelle kweekreactorproject van Kalkar (SNR 300), waarvan definitief werd afgezien in 1991 en waarvan SBK de bouwheer was.

SBK is houder van de uitbatings- en gebruiksrechten van de 205 splijstofelementen die moesten geladen worden in deze reactor als eerste kern. 82 splijstofelementen werden vervaardigd door Belgonucléaire. Deze elementen zijn thans opgeslagen te Dounreay (Verenigd Koninkrijk). Het plutonium dat bijgedragen heeft tot de vervaardiging van deze 82 elementen werd ter beschikking gesteld van Belgonucléaire door de Belgische Staat en SBK. Volgens de «transfer agreement» van juni 1991 werd de eerste kern van de reactor overgedragen aan SBK. De Belgische Staat heeft de eigendomsoverdracht geratificeerd van het plutonium dat hij gekocht had voor de eerste kern.

Het Duits federaal ministerie voor vorming, wetenschap, onderzoek en technologie (BMBF) heeft SBK belast met de uitvoering van het geheel van de overblijvende werkzaamheden wat de SNR 300 betreft en, in dit kader, met het vinden van een gebruik voor de splijstof of ze te elimineren.

Een mogelijk gebruik zou erin bestaan deze splijstof te laden in een buitenlandse kweekreactor, daar een dergelijke installatie niet bestaat in Duitsland. Contacten werden de laatste jaren genomen met Frankrijk, Japan, Rusland en de Verenigde Staten, zonder reële resultaten.

Thans onderzoeken de Verenigde Staten echter de mogelijkheid de reactor FFTF opnieuw in dienst te stellen en eventueel te privatiseren. Het is in dit kader dat de Amerikaanse firma ANMS zich tot SBK gewend heeft om de mogelijkheid te bestuderen de splijstof van de SNR 300 te verkrijgen. SBK en ANMS voeren onderhandelingen, waarvan men het resultaat echter niet kan voorspellen.

Inderdaad, de wederindienststelling van de FFTF-reactor blijft onzeker. Indien dit beslist was, dan zou de uitbating gewaarborgd kunnen worden hetzij door het Amerikaanse ministerie DOE, hetzij door een private firma.

In de huidige toestand is het dus niet mogelijk zich met vertrouwen uit te laten over de toekomst van de FFTF-reactor, waarvoor de uiteindelijke beslissing toebehoort aan de Amerikaanse overheid.

Les seules informations dont dispose mon administration concernent le but commercial poursuivi par ANMS, à savoir la production de radio-isotopes pour le diagnostic et la thérapie du cancer. L'utilisation des radio-isotopes produits aux États-Unis est soumise à la surveillance des autorités américaines et ne peut donc être influencée ni par SBK, ni par ses actionnaires. Les États-Unis sont une des puissances signataires du Traité de non-prolifération des armes nucléaires (TNP) et rien ne permet de mettre en doute leur respect du traité. Ceci exclut que les matériaux nucléaires provenant d'États non dotés d'armes nucléaires puissent être utilisés à des fins militaires. De plus, la conclusion d'un contrat avec ANMS serait, le cas échéant, subordonnée à l'autorisation d'Euratom.

À la lecture des faits exposés ci-dessus, l'honorable membre constatera qu'il subsiste encore de nombreuses incertitudes quant à une éventuelle utilisation aux États-Unis du combustible qui, à l'origine, était destiné à SNR 300.

Télécommunications

Question n° 76 de M. Boutmans du 24 juillet 1996 (N.):

Télécommunications. — Normes IBN. — Législation linguistique.

Le *Moniteur belge* du 23 juillet 1996 (p. 19707) a publié une série de projets de normes de télécommunications mises à l'enquête publique, diffusées par l'IBN, mais visiblement conçues par ETS.

Les remarques sont à envoyer en anglais, français ou allemand.

L'honorable ministre estime-t-il que cette disposition est conforme :

- À la législation belge sur l'emploi des langues;
- Au principe de l'égalité des langues au niveau de l'UE et à la politique belge en la matière?

Sinon, comment va-t-il résoudre le problème?

Réponse: En vertu d'un accord au sein de l'Institut belge de normalisation (IBN), c'est Belgacom qui, jusqu'à présent, a pris en charge l'organisation des modalités pratiques des publications auxquelles l'honorable membre fait référence.

Belgacom me fournit dès lors les réponses suivantes à la question posée.

Le CEN (Comité européen de normalisation, organisme qui a pour fonction d'élaborer des normes au niveau européen), CENELEC (Comité européen de normalisation électrotechnique, organisme associé au CEN et qui a pour fonction d'édicter au niveau européen des normes dans le domaine qui s'étend à l'ensemble de l'électricité et de l'électrotechnique en incluant l'électronique et une partie des télécommunications) et l'ETSI (European Telecommunications Standards Institute, organisme qui a pour fonction de rédiger au niveau européen des normes dans le domaine spécifique des télécommunications) sont des organismes de droit privé.

Le CEN et le CENELEC sont des ASBL de droit belge et l'ETSI est une ASBL de droit français.

Les langues officielles de ces organismes sont l'anglais, le français et l'allemand.

Pour cette raison, eu égard à la durée limitée des enquêtes relatives aux sujets ETSI, il est demandé aux experts belges de fournir leurs remarques dans l'une de ces trois langues.

Mijn administratie beschikt enkel over de informatie dat het commerciële doel dat ANMS nastreeft de productie is van radio-isotopen voor de diagnose en de behandeling van kanker. Het gebruik van radio-isotopen voortgebracht in de Verenigde Staten is onderworpen aan het toezicht van de Amerikaanse autoriteiten en kan dus niet beïnvloed worden, noch door SBK, noch door haar aandeelhouders. De Verenigde Staten zijn een van de ondertekenende mogendheden van het Non-Proliferatieverdrag van nucleaire wapens (NPV) en niets laat toe hun eerbiediging van het verdrag in twijfel te trekken. Dit sluit uit dat de nucleaire materialen afkomstig van niet-kernwepentaten mogen aangewend worden voor militaire doeleinden. Bovendien zou het afsluiten van een contract met ANMS desgevallend ondergeschikt zijn aan de toelating van Euratom.

Bij lezing van de hierboven uiteengezette feiten zal het geachte lid vaststellen dat er nog talrijke onzekerheden blijven bestaan wat een eventueel gebruik in de Verenigde Staten betreft van de splijtstof, die oorspronkelijk voor de SNR 300 bestemd was.

Telecommunicatie

Vraag nr. 76 van de heer Boutmans d.d. 24 juli 1996 (N.):

Telecommunicatie. — BIN-normen. — Taalwetgeving.

In het *Belgisch Staatsblad* van 23 juli 1996 (blz. 19707) verscheen «ter kritiek» een reeks normen inzake telecommunicatie, verspreid door het BIN, maar blijkbaar ontworpen door het ETS.

De opmerkingen moeten in het «Engels, Frans of Duits» worden ingediend.

Acht de geachte minister deze regeling in overeenstemming :

- Met de Belgische taalwetgeving;
- Met de gelijkheid van de talen op het niveau van de EU en met de Belgische politiek ter zake?

Indien niet, wat zal hij daar dan aan doen?

Antwoord: Krachtens een overeenkomst binnen het Belgisch Instituut voor normalisatie (BIN) is het Belgacom die tot nu toe de organisatie op zich heeft genomen van de praktische modaliteiten van de publicaties waarnaar het geachte lid verwijst.

Belgacom verstrekt mij derhalve de volgende antwoorden op de gestelde vraag.

Het CEN (Europees Comité voor Normalisatie, organisme dat als functie het uitwerken heeft, op Europees niveau, van de normen), CENELEC (Europees Comité voor elektrotechnische normalisatie, organisme verenigd met het CEN en dat als functie het uitvaardigen heeft, op Europees niveau, van de normen in het domein dat zich uitstrekt tot het geheel van de elektriciteit en de elektrotechniek, daarbij inbegrepen de elektronica en een gedeelte van de communicatie) en het ETSI (European Telecommunications Standards Institute, organisme dat als functie het opstellen heeft, op Europees niveau, van de normen in het specifiek domein van de telecommunicatie) zijn privaatrechtelijke organismen.

Het CEN en het CENELEC zijn VZW's naar Belgisch recht, en het ETSI is een VZW naar Frans recht.

De officiële talen van die instellingen zijn het Engels, het Frans en het Duits.

Gelet op de beperkte duur van de enquêtes met betrekking tot de onderwerpen van ETSI, vraagt het daarom aan de Belgische deskundigen om hun opmerkingen in één van die drie talen te maken.

Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 122 de M. Anciaux du 22 mars 1996 (N.):

Décès d'individus pendant ou après un interrogatoire mené par la police ou la gendarmerie.

Le 25 février, un jeune homme de 23 ans est décédé au bureau de police de Saint-Josse-ten-Noode. Quelque temps auparavant, l'adolescent Kim Saadeldin est mort pendant sa réclusion au centre de détention pour mineurs de Mol, après avoir eu des démêlés avec la police d'Anvers. Ces deux jeunes gens ont eu affaires à la police en raison de délits liés aux drogues.

Jusqu'à présent, l'on n'a constaté aucun lien entre le décès et le traitement subi au bureau de police.

1. L'honorable ministre peut-il me dire s'il a connaissance d'autres cas similaires? Combien de personnes sont-elles décédées ces dernières années dans les bureaux de la police ou de la gendarmerie pendant ou après un interrogatoire?

2. A-t-on constaté dans certains cas un lien direct entre la mort et l'interrogatoire mené par la police ou la gendarmerie?

Réponse: Faisant suite à ma réponse du 28 juin 1996, publiée dans le bulletin des *Questions et Réponses*, Sénat, n° 1-22 du 2 juillet 1996, p. 1103, je suis dès à présent en mesure de communiquer à l'honorable membre les renseignements demandés en ce qui concerne la police communale.

1. Nombre de personnes décédées dans des bureaux de la police communale pendant ou après une interrogation

a) Période de l'enquête: 1989-1996

b) Données chiffrées:

— Décès naturel: 2

— Suicide: 6

— Incident: 1 (arrêt cardiaque — l'intéressé est décédé 6 mois plus tard)

2. Lien entre le décès et l'interrogation par la police communale

Dans trois cas le suspect s'est suicidé un ou deux jours après l'interrogatoire.

Question n° 187 de M. Desmedt du 25 octobre 1996 (Fr.):

Octroi de la qualité d'officier de police judiciaire aux aspirants officier de police.

Le 12 février dernier, j'ai posé à votre collègue de la Justice une question écrite relative à l'octroi de la qualité d'officier de police judiciaire aux aspirants officier de police (bulletin des *Questions et Réponses*, 1995-1996, Sénat, n° 13, p. 631).

J'exprimais le souhait que le ministre envisage d'octroyer cette qualité aux aspirants.

Dans sa réponse, le ministre de la Justice déclarait que cette question faisait l'objet d'une étude effectuée par le département de l'Intérieur.

L'honorable ministre pourrait-il me faire savoir si cette étude a progressé et vers quelle conclusion elle s'oriente?

Réponse: Je puis confirmer à l'honorable membre qu'il est dans mes projets d'envisager l'octroi de la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, aux aspirants officiers de la police communale, et ce pour diverses raisons.

Il s'agirait d'une compétence restreinte comme c'est le cas sous certaines conditions pour les grades du cadre moyen.

D'une part il est utile que ces futurs officiers jouissent de la formation la plus large possible et acquièrent au plus tôt une certaine expérience en qualité d'officier de police judiciaire.

Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 122 van de heer Anciaux d.d. 22 maart 1996 (N.):

Overlijden van personen tijdens of na een ondervraging door politie of rijkswacht.

Op 25 februari is op het politiebureau van Sint-Joost-ten-Node een 23-jarige jongeman overleden. Enige tijd geleden overleed de tiener Kim Saadeldin tijdens zijn opsluiting in het jeugddetentiecentrum van Mol, nadat hij in aanraking was gekomen met de Antwerpse politie. Beiden kwamen in aanraking met de politie omwille van drugsdelicten.

Enig verband tussen het overlijden en de behandeling op het politiekantoor werd tot op heden niet vastgesteld.

1. Kan de geachte minister mij meedelen of hij op de hoogte is van andere gelijkaardige gevallen? Hoeveel personen zijn er gedurende de laatste jaren overleden in politie- en rijkswachtbureaus tijdens of na een ondervraging?

2. Zijn er gevallen van overlijden bekend waarbij het rechtstreeks verband met een ondervraging door politie of rijkswacht werd vastgesteld?

Antwoord: Aansluitend op mijn antwoord d.d. 28 juni 1996, gepubliceerd in het bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 1-22 van 2 juli 1996, blz. 1103, kan ik het geachte lid nu ook de gevraagde inlichtingen verstrekken wat de gemeentepolitie betreft.

1. Inzake het aantal personen overleden in gemeentelijke politiebureaus tijdens of na een ondervraging

a) Periode van onderzoek: 1989-1996

b) Cijfers:

— Natuurlijk overlijden: 2

— Zelfmoord: 6

— Incident: 1 (hartstilstand — betrokkene overleed zes maanden later)

2. Inzake een verband tussen het overlijden en de ondervraging door de gemeentepolitie

Er zijn drie gevallen bekend waarbij de verdachten van een misdrijf één of twee dagen na verhoor zelfmoord pleegden.

Vraag nr. 187 van de heer Desmedt d.d. 25 oktober 1996 (Fr.):

Verlenen van de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie aan de aspirant-politieofficieren.

Op 12 februari jongstleden heb ik aan uw collega van Justitie een schriftelijke vraag gesteld met betrekking tot het verlenen van de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie aan de aspirant-politieofficieren (bulletin van *Vragen en Antwoorden*, 1995-1996, Senaat, nr. 13, blz. 631).

Ik heb daarin de wens geuit dat de minister zou overwegen deze hoedanigheid te verlenen aan de aspiranten.

In zijn antwoord heeft de minister van Justitie verklaard dat het departement van Binnenlandse Zaken over dit probleem een studie maakt.

Kunt u mij laten weten of er in deze studie vorderingen zijn gemaakt en welke richting zij uitgaat?

Antwoord: Ik kan het geachte lid bevestigen dat ik van plan ben de toekenning te overwegen van de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, aan de aspirant-officieren van de gemeentepolitie, en dit om verschillende redenen.

Het zou hier om een beperkte bevoegdheid gaan, zoals deze nu ook bestaat onder bepaalde voorwaarden voor de leden van het middenkader.

Enerzijds is het nuttig dat deze toekomstige officieren een zo ruim mogelijke opleiding genieten, en dat ze zo spoedig mogelijk een zekere ervaring opdoen in de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie.

D'autre part, il est à remarquer qu'en l'état actuel de la réglementation, le statut d'aspirant officier de la police communale est peu attrayant, ce qui changerait si ses compétences étaient élargies.

À cet égard, un projet en ce sens est actuellement à l'étude au sein de mon administration.

Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur

Finances

Question n° 118 de M. Olivier du 18 septembre 1996 (N.) :

Assurance chef d'entreprise. — Pension. — Déductibilité et caractère imposable.

Dans votre réponse à une question parlementaire du sénateur Capoen, du 25 juin 1992 (bulletin des *Questions et Réponses*, Sénat, n° 17, du 4 août 1992), vous affirmez qu'il ressort des dispositions de l'article 108, § 2 (art. 195, § 1^{er}, du nouveau Code 1992) du Code des impôts sur les revenus que, pour le choix approprié d'une des tables de conversion dont il est question aux numéros 44/391.57 du *Commentaire administratif du Code des impôts sur les revenus*, il y a lieu de se référer aux clauses du contrat d'assurance-vie.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes :

1. Envisageons le cas dans lequel, d'une part, un contrat d'assurance-vie, dont l'entreprise est bénéficiaire, garantit un capital de, par exemple, 3 500 000 francs, et d'autre part, une convention sous seing privé attribue une somme de 2 500 000 francs au dirigeant de l'entreprise. L'honorable ministre ne trouve-t-il pas qu'il y a, dans ce cas, une double imposition? D'abord, il est possible qu'une partie de la prime ne soit pas déductible en application de la règle des 80 p.c. parce qu'il y a lieu, comme vous l'avez indiqué dans votre réponse à la question parlementaire précitée, de tenir compte du capital garanti par le contrat d'assurance-vie puis, l'entreprise pourra, au moment de la liquidation du capital garanti par le contrat d'assurance-vie, être imposée sur la différence entre le montant du capital perçu et le montant de la pension promise qui aura été liquidée.

2. Pour ce qui est de l'application de la règle des 80 p.c., il faut considérer, en principe, qu'il y a lieu de tenir compte de la pension légale et, à cet égard, les services de contrôle se réfèrent, dans bien des cas, à la pension minimum qui s'élevait à 227 535 francs en 1994. Mais, comment faut-il procéder dans le cas où l'épouse aurait souscrit une assurance chef d'entreprise à un moment où l'on pouvait déjà affirmer avec certitude que sa pension serait pratiquement nulle ou en tout cas très modique parce que la carrière qu'elle aurait accompli serait trop courte (le mari perçoit en effet une pension normale ou peut percevoir une pension de ménage)? Ne faudrait-il pas tenir compte, dans ce cas, de la pension réelle à percevoir?

Réponse : Les dispositions de l'article 195, § 2, alinéa 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92) ont pour conséquence, sauf si les contrats prévoient uniquement des avantages en cas de décès, que les primes d'une assurance dirigeant d'entreprise, conclue sur la tête d'un administrateur ou d'un associé actif, versée par une société sont assimilées à des cotisations de pension extra-légale. De telles primes ne sont dès lors déductibles que dans les conditions et limite fixées à l'article 59, CIR 92.

D'autre part, il résulte des termes généraux des articles 24 et 183, CIR 92 et d'une jurisprudence constante que tout ce que recueille une société, en dehors de son capital libéré, constitue un profit de son activité professionnelle et, après déduction éventuelle des frais, un bénéfice social imposable en principe.

Anderzijds dient te worden opgemerkt dat in de huidige staat van de reglementering het statuut van aspirant-officier van de gemeentepolitie weinig aantrekkelijk is, wat zou veranderen als zijn of haar bevoegdheden uitgebreid zouden worden.

Daartoe ligt er momenteel een ontwerp in die zin ter studie binnen mijn administratie.

Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel

Financiën

Vraag nr. 118 van de heer Olivier d.d. 18 september 1996 (N.) :

Bedrijfsleidersverzekering. — Pensioen. — Aftrek- en belastbaarheid.

In antwoord op de parlementaire vraag van senator Capoen van 25 juni 1992 (bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 17, van 4 augustus 1992) stelt u dat uit de bepalingen van artikel 108, § 2 (oud wetboek, art. 195, § 1, van het Wetboek 1992) van het Wetboek van de inkomstenbelastingen voortvloeit dat voor de passende keuze van één van de omzettingstabellen waarvan sprake in nummers 44/391.57 en volgende van de *Administratieve Commentaar op het Wetboek van de inkomstenbelastingen* moet worden gesteund op de bepalingen van het levensverzekeringscontract.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen :

1. Meent de geachte minister dat er hier geen dubbele belastingdruk wordt geheven in volgend geval, waarbij het levensverzekeringscontract met begunstigde de vennootschap een kapitaal toekent van bijvoorbeeld 3 500 000 frank en de onderhandse overeenkomst een kapitaal toekent aan de bedrijfsleider van 2 500 000 frank? Enerzijds is het mogelijk dat een deel van de premie niet aftrekbaar is door de berekening van de 80 pct.-regel omdat volgens uw antwoord op vermelde parlementaire vragen rekening moet houden met het kapitaal volgens het levensverzekeringscontract en anderzijds bij uitbetaling van het levensverzekeringscontract de vennootschap belastbaar zal zijn op het verschil tussen het ontvangen kapitaal en de uitgekeerde pensioenbelofte.

2. Met betrekking tot de berekening van de 80 pct.-regel wordt gesteld dat moet rekening gehouden worden met het wettelijk pensioen, waarbij de controlediensten in vele gevallen rekening houden met het minimumpensioen, wat voor het jaar 1994 bijvoorbeeld 227 535 frank bedroeg. Hoe moet echter gerekend worden in geval de echtgenote een bedrijfsleidersverzekering afsluit, waarbij op het ogenblik van het afsluiten van het contract reeds met zekerheid kan gesteld worden dat haar pensioen (gezien de man een normaal pensioen ontvangt ofwel een gezinspensioen kan ontvangen) praktisch nihil of zeer weinig zal zijn wegens te weinig loopbaan? Dient hier dan geen rekening worden gehouden met het reële te ontvangen pensioen?

Antwoord : De bepalingen van artikel 195, § 2, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92) hebben, behalve indien de overeenkomsten enkel voorzien in voordeelen bij overlijden, tot gevolg dat de door een vennootschap betaalde premies van een bedrijfsleidersverzekering afgesloten op het hoofd van een bestuurder of een werkend vennoot worden gelijkgesteld met bijdragen voor een extra-wettelijk pensioen. Dergelijke premies zijn dan ook enkel aftrekbaar onder de voorwaarden en binnen de grens van artikel 59, WIB 92.

Anderzijds volgt uit de algemene bewoordingen van de artikelen 24 en 183, WIB 92, en uit een vaste rechtspraak dat al wat een vennootschap buiten haar gestorte kapitaal verkrijgt, een baat is van haar beroepswerkzaamheid en, na eventuele aftrek van de kosten, een maatschappelijke winst is die in beginsel belastbaar is.

Quant à la deuxième question, je tiens à signaler que, pour la fixation du montant de la pension légale visée aux articles 59, CIR 92 et 35, § 2, 2°, de l'arrêté royal d'exécution du CIR 92, et en ce qui concerne les administrateurs et les associés actifs soumis au statut social des indépendants, l'administration évalue ce montant à la moitié de la pension légale de retraite estimée des salariés, c'est-à-dire à 25 p.c. des revenus éventuellement plafonnés pour la détermination de cette pension avec une pension minimum à fixer annuellement (voir circulaire administrative Ci.D.19/416.334-I.Soc. — 29^e livraison, parue au *Bulletin des contributions*, n° 720, p. 2510).

Eu égard au nombre de facteurs futurs et incertains, il est dès lors impossible de déterminer le montant réel de la pension légale.

Question n° 137 de M. Delcroix du 25 novembre 1996 (N.):

Délai d'amortissement des immobilisations incorporelles.

La législation comptable prescrit un amortissement des immobilisations incorporelles en cinq ans au plus. Les amortissements en plus de cinq ans sont également acceptés du point de vue comptable pour autant qu'ils soient justifiés dans l'annexe (art. 28, § 2, alinéa 4, de l'arrêté royal du 8 octobre 1976). En revanche, la loi fiscale dispose que les immobilisations incorporelles doivent être amorties en cinq ans au plus.

L'obligation fiscale générale en vertu de laquelle les amortissements doivent correspondre à une réelle dépréciation, rejoint parfaitement, d'une part, la prescription comptable en vertu de laquelle les amortissements doivent être répartis sur la durée d'utilité ou d'utilisation probable des immobilisations incorporelles et, d'autre part, le principe selon lequel les amortissements doivent être comptabilisés selon les principes de la transparence du sérieux et de la bonne foi. Le commentaire administratif dit simplement que le « goodwill » est un actif amortissable, mais il ne contient aucune indication relative à la durée des amortissements (ancien *Com. IR*, n° 44/138).

En l'absence de dispositions fiscales dérogatoires expresses, le contribuable doit se conformer aux règles d'évaluation du droit comptable.

Selon le ministre des Finances, le droit fiscal ne déroge à la législation comptable que « dans le sens où » l'on impose, pour l'amortissement de certaines immobilisations incorporelles, la méthode des cinq annuités fixes au minimum.

J'en conclus que le droit comptable et le droit fiscal sont, du moins à première vue, parfaitement compatibles entre eux lorsqu'ils permettent des amortissements d'exactly cinq ans. L'honorable ministre peut-il me confirmer à cet égard que lorsqu'un contribuable amortit, en cinq ans exactement, dans le respect total de la législation comptable, des immobilisations incorporelles, il agit également en accord avec la législation fiscale ? L'on ne peut pas perdre de vue que l'estimation de la durée réelle de l'amortissement des immobilisations incorporelles, comme une clientèle, n'est pas toujours aisée dans la pratique, et que, dès lors, la prescription comptable selon laquelle, d'une part, l'amortissement doit se faire en cinq ans au plus et, d'autre part, un amortissement de plus longue durée doit être considéré comme exceptionnel dans la mesure où il doit être mentionné et justifié dans l'annexe des comptes annuels, devrait être présentée comme une prescription indicative utile en la matière.

Réponse: Le problème posé par l'honorable membre a déjà fait l'objet de nombreuses questions parlementaires.

À cet égard, il peut être renvoyé aux réponses que j'ai fournies aux questions parlementaires suivantes :

— N° 199 du 9 septembre 1992, posée par M. le représentant de Clippele (bulletin des *Questions et Réponses*, Chambre, n° 39 du 14 décembre 1992, session ordinaire 1992-1993, p. 2927);

Wat de tweede vraag betreft, wens ik erop te wijzen dat voor de vaststelling van het bedrag van het wettelijk pensioen als bedoeld in de artikelen 59, WIB 92 en 35, § 2, 2°, van het koninklijk besluit tot uitvoering van het WIB 92, de administratie het bedrag ervan, wat bestuurders en werkende vennoten betreft die aan het sociaal statuut van de zelfstandigen zijn onderworpen, raamt op de helft van het geraamde wettelijk rustpensioen voor bezoldigden, d.w.z. 25 pct. van het eventueel voor de vaststelling van dat pensioen begrensde inkomen met een jaarlijks vast te stellen minimumpensioen (zie administratieve circulaire Ci.D.19/416.334-Ven.B — 29^e aflevering, verschenen in het *Bulletin der belastingen*, nr. 720, blz. 2600).

Gelet op tal van toekomstige en onzekere factoren is het immers niet mogelijk om het werkelijk bedrag van het wettelijk pensioen vast te stellen.

Vraag nr. 137 van de heer Delcroix d.d. 25 november 1996 (N.):

Afschrijvingstermijn van immaterieel vast actief.

De boekhoudwetgeving schrijft een afschrijving op immaterieel vast actief voor van maximaal vijf jaar. Afschrijvingen van meer dan vijf jaar zijn boekhoudkundig óók toegelaten, voor zover deze verantwoord worden in de toelichting (artikel 28, § 2, lid 4, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1976). De fiscale wet schrijft daarentegen voor dat immaterieel vast actief op minimaal vijf jaar moet worden afgeschreven.

De algemene fiscale verplichting dat afschrijvingen aan een werkelijke waardevermindering moeten beantwoorden, is daarnaast volkomen equivalent met het boekhoudkundig voorschrift dat afschrijvingen moeten worden gespreid over de waarschijnlijke nuttigheids- of gebruiksduur van de immateriële activa en het boekhoudkundig beginsel dat afschrijvingen moeten worden geboekt volgens de principes van voorzichtigheid, ernst en goede trouw. De administratieve commentaar beperkt zich ter zake tot de melding dat « goodwill » een afschrijfbaar actief is, maar bevat geen indicaties met betrekking tot de duurtijd van de afschrijvingen (*Com. IB* oud, nr. 44/138).

In geval van afwezigheid van uitdrukkelijk afwijkende fiscale bepalingen, dient de belastingplichtige de waarderingsregels van het boekhoudrecht te volgen.

Het fiscaal recht wijkt volgens het ministerie van Financiën slechts af van de boekhoudwetgeving « in die zin dat » voor de afschrijving van sommige immateriële vaste activa de methode wordt opgelegd van vast annuïteiten waarvan het aantal niet minder dan vijf mag bedragen.

Dit alles leidt mij tot het besluit dat minstens het boekhoudrecht en het fiscaal recht op het eerste gezicht volstrekt compatibel zijn waar zij afschrijvingen van exact vijf jaar toelaten. Kan de geachte minister mij bijgevolg bevestigen dat, wanneer een belastingplichtige, die, in bepaald geval volkomen conform de voorschriften van de boekhoudwetgeving, een immaterieel vast actief afschrijft over exact vijf jaar, hij meteen conform is met de fiscale wetgeving ? Er mag niet uit het oog verloren worden dat de reële schatting van de afschrijvingsduur van immateriële vaste activa, zoals cliënteel, in de praktijk niet altijd gemakkelijk is, zodat het boekhoudkundige voorschrift dat er maximaal over vijf jaar mag worden afgeschreven en dat een langere afschrijving wordt aangezien als uitzonderlijk, daar ze moet worden vermeld en uitgelegd in de toelichting bij de jaarrekening, ter zake als een werkzame richtinggevende termijn zou kunnen worden aangemerkt.

Antwoord: Het door het geachte lid gestelde probleem heeft reeds het voorwerp uitgemaakt van tal van parlementaire vragen.

Dienaangaande kan worden verwezen naar de antwoorden die ik heb verstrekt op de volgende parlementaire vragen :

— Nr. 199 van 9 september 1992 gesteld door volksvertegenwoordiger de Clippele (bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Kamer, nr. 39 van 14 december 1992, gewone zitting 1992-1993, blz. 2927);

— N° 607 du 21 juin 1993, posée par M. le représentant de Clippele (bulletin des *Questions et Réponses*, Chambre, n° 71 du 23 août 1993, session ordinaire 1992-1993, p. 6831);

— N° 535 du 8 novembre 1993, posée par M. le sénateur Dalem (bulletin des *Questions et Réponses*, Sénat, n° 90 du 11 janvier 1994, session ordinaire 1993-1994, p. 4677);

— N° 591 du 18 janvier 1994, posée par M. le sénateur Dalem (bulletin des *Questions et Réponses*, Sénat, n° 98 du 8 mars 1994, session ordinaire 1993-1994, p. 5090);

— N° 749 du 21 avril 1994, posée par M. le sénateur Hatry (bulletin des *Questions et Réponses*, Sénat, n° 117 du 19 juillet 1994, session ordinaire 1993-1994, p. 6232).

Question n° 140 de M. Delcroix du 25 novembre 1996 (N.) :

Application de la «taxe compensatoire spéciale».

La Cour d'arbitrage a estimé, dans son arrêt du mois de novembre 1995, que la taxe compensatoire spéciale (précompte mobilier spécial) est contraire au principe d'égalité. L'administration a annoncé qu'elle prendrait position en la matière à bref délai. Sa position est-elle déjà connue ?

Réponse: En réponse à sa question, j'informe l'honorable membre que l'abrogation de la cotisation spéciale sur revenus mobiliers est prévue dans un projet de loi portant diverses dispositions fiscales.

Ce projet sera déposé au Parlement dans les prochains jours.

Question n° 143 de M. Caluwé du 25 novembre 1996 (N.) :

Attribution de lots de la Loterie nationale à des institutions et à des associations culturelles.

Selon des rumeurs, les institutions et des associations culturelles qui demandent une aide pour le développement de leurs projets ou pour leur fonctionnement, peuvent obtenir, sous certaines conditions, à titre d'intervention, non seulement une part des gains de la Loterie nationale, mais aussi une série de lots de la Loterie nationale.

Cette information est-elle exacte ?

Dans l'affirmative, selon quelles modalités une association peut-elle faire une demande ? Selon quels critères ces lots sont-ils distribués ?

L'honorable ministre peut-il nous présenter un récapitulatif de la distribution des lots, par nombre et par destination, pour les années les plus récentes, par exemple 1995 et 1996 ?

Réponse: Il est exact que, conformément à l'arrêté royal du 20 février 1992 déterminant les fins d'utilité publique auxquelles est affectée une partie du bénéfice de la Loterie nationale (*Moniteur belge* du 13 mars 1992), modifié par l'arrêté royal du 25 juillet 1994 (*Moniteur belge* du 17 août 1994), pris en exécution de l'article 15, alinéa 1^{er}, de la loi du 22 juillet 1991 relative à la Loterie nationale (*Moniteur belge* du 31 juillet 1991), des subventions à charge des bénéfices de la Loterie nationale sont notamment allouées à des projets ou à des associations actives dans le domaine culturel.

Dans ce cadre, l'aide dont bénéficient les projets ou personnes morales concernés revêt exclusivement un caractère financier. Un soutien en nature, sous forme de billets de loterie par exemple, n'est donc jamais opéré.

Cela dit, sur la base d'indications plus précises que l'honorable membre me communiquerait concernant la teneur de l'information à laquelle il fait allusion, je ne manquerais pas de lui apporter les éclaircissements voulus.

— Nr. 607 van 21 juni 1993 gesteld door volksvertegenwoordiger de Clippele (bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Kamer, nr. 71 van 23 augustus 1993, gewone zitting 1992-1993, blz. 6831);

— Nr. 535 van 8 november 1993 gesteld door senator Dalem (bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 90 van 11 januari 1994, gewone zitting 1993-1994, blz. 4677);

— Nr. 591 van 18 januari 1994 gesteld door senator Dalem (bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 98 van 8 maart 1994, gewone zitting 1993-1994, blz. 5090);

— Nr. 749 van 21 april 1994 gesteld door senator Hatry (bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 117 van 19 juli 1994, gewone zitting 1993-1994, blz. 6232).

Vraag nr. 140 van de heer Delcroix d.d. 25 november 1996 (N.) :

Toepassing van de «bijzondere compenserende heffing».

Het Arbitragehof bevond de bijzondere compenserende heffing (bijzondere roerende voorheffing) met arrest van november 1995 strijdig met het gelijkheidsbeginsel. De administratie kondigde ter zake aan spoedig een standpunt in te nemen. Is die stellingname al bekend ?

Antwoord: In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid mee dat de opheffing van de bijzondere heffing op roerende inkomsten opgenomen is in een ontwerp van wet houdende diverse fiscale bepalingen.

Dit ontwerp zal eerstdaags bij het Parlement worden ingediend.

Vraag nr. 143 van de heer Caluwé d.d. 25 november 1996 (N.) :

Toekenning van loten van de Nationale Loterij aan instellingen en culturele verenigingen.

Naar verluidt kunnen instellingen en culturele verenigingen die om steun verzoeken voor hun projecten of hun werking, als tegemoetkoming niet alleen, onder bepaalde voorwaarden, een deel van de winst van de Nationale Loterij krijgen, maar ook een aantal loten van de Nationale Loterij.

Is deze laatste informatie juist ?

Zo ja, op welke wijze kan een vereniging daartoe een aanvraag doen ? Volgens welke criteria vindt de verdeling van deze loten plaats ?

Kan de geachte minister een overzicht geven van de verdeling van de loten naar aantal en naar bestemmingen voor de meest recente jaren, bijvoorbeeld 1995 en 1996 ?

Antwoord: In overeenstemming met het koninklijk besluit van 20 februari 1992 tot bepaling van de doeleinden van openbaar nut waarvoor een deel van de winst van de Nationale Loterij wordt bestemd (*Belgisch Staatsblad* van 13 maart 1992), gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 juli 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 17 augustus 1994), genomen ter uitvoering van artikel 15, eerste lid, van de wet van 22 juli 1991 betreffende de Nationale Loterij (*Belgisch Staatsblad* van 31 juli 1991), worden er inderdaad subsidies ten laste van de winst van de Nationale Loterij toegekend aan projecten of aan verenigingen, die actief zijn op cultureel vlak.

De hulp die de betrokken projecten of rechtspersonen in dit kader krijgen is louter financieel. Er wordt dus nooit een steun in natura, bijvoorbeeld onder de vorm van loterijbiljetten, verleend.

Mocht het geachte lid mij meer precieze aanwijzingen verstrekken inzake de gegevens waarop hij doelt, dan zal ik zeker de gewenste verklaringen verstrekken.

Question n° 146 de M. Anciaux du 25 novembre 1996 (N.):***Remboursement de la dette publique et l'excédent primaire.***

Le remboursement de la dette publique exige de lourds sacrifices de la population. Pour contrer l'effet boule de neige sur les intérêts, il est nécessaire de réaliser un excédent primaire suffisamment important. En 1995, cet excédent s'est élevé, selon la BNB, à environ 374 milliards de francs, ce qui équivaut à quelque 4,6 p.c. du PIB. Dans quelle mesure les régions contribuent-elles à la constitution de cet excédent primaire? Cette question me semble logique, surtout dans un contexte où l'on assure la transparence des flux financiers entre les régions. Cette transparence devrait permettre finalement un débat plus objectif.

À cet égard, j'aimerais poser quelques questions à l'honorable ministre:

1. Quelle est actuellement la part de la Flandre dans la constitution de l'excédent primaire belge sur le budget de l'État?
2. Quelle y est actuellement la part de la Wallonie?
3. Quelle y est actuellement la part de Bruxelles?
4. L'honorable ministre peut-il fournir un récapitulatif des variables mentionnées dans les questions 1 à 3 pour les deux dernières années?

5. Au cas où l'honorable ministre ne pourrait pas fournir cette information, pourrait-il dire pourquoi elle n'est pas disponible? L'honorable ministre n'estime-t-il pas que la publication de ces données permettrait d'éviter pas mal de querelles communautaires et favoriserait un débat objectif et transparent?

Réponse: L'Institut des comptes nationaux publie depuis 1994 les comptes détaillés de l'ensemble des pouvoirs publics. Ce compte est décomposé en fonction des opérations réalisées par le pouvoir central, la sécurité sociale et le pouvoir local. Le compte du pouvoir central est à son tour décomposé en compte du pouvoir fédéral et en compte des communautés et régions.

Ce dernier compte contient les données consolidées de ces entités fédérées.

L'information demandée par l'honorable membre relative au surplus primaire n'est cependant pas disponible, faute d'une désagrégation suffisante des données concernant les communautés et régions.

Les regroupements économiques fournis par les communautés et régions pour la période 1989-1995 relatifs à l'exécution des opérations budgétaires ne sont pas encore suffisamment précis pour pouvoir fournir un compte des pouvoirs publics décomposé complet par entité fédérée en termes SEC.

L'on peut admettre cependant que le sous-groupe de travail n° 3, créé dans le cadre de la gestion de la base générale de données a réalisé récemment d'importants progrès dans le domaine de l'harmonisation de la codification des budgets de toutes les entités fédérées et dans celui de la communication de leurs résultats.

Vu l'existence dans certaines entités fédérées d'un nombre important de satellites budgétaires (services à gestion séparée, organismes para-régionaux ou para-communautaires), l'Institut des comptes nationaux n'a pu disposer jusqu'à présent des regroupements économiques entièrement codés et consolidés par entité.

Dès que ces consolidations seront disponibles, l'Institut des comptes nationaux pourra en principe se charger de l'établissement d'un compte des pouvoirs publics par entité fédérée en termes SEC.

Ministre des Affaires étrangères**Question n° 93 de M. Anciaux du 4 novembre 1996 (N.):*****Trafic d'armes et de diamants entre la Belgique et la Sierra Leone.***

Des rapports de l'ONU et de Médecins sans frontières ont déjà fait état d'un florissant trafic d'armes et de diamants entre la Belgi-

Vraag nr. 146 van de heer Anciaux d.d. 25 november 1996 (N.):***Aflossing van de staatsschuld en het primair surplus.***

De aflossing van de staatsschuld vergt zware offers van de bevolking. Om het rentesnieuwbaleffect tegen te gaan is het noodzakelijk een voldoende groot primair surplus te realiseren. In 1995 bedroeg dit saldo volgens de NBB ongeveer 374 miljard frank, hetgeen neerkomt op ongeveer 4,6 pct. van het BBP. Welke regio draagt in welke mate bij in de totstandkoming van dit primaire surplus? Dit lijkt me een logische vraag, zeker in de context van de transparantie der financiële stromen tussen de regio's. Deze transparantie zou een objectiever debat eindelijk mogelijk kunnen maken.

Daarom zou ik volgende vragen wensen te stellen aan de geachte minister:

1. Wat is thans het aandeel van Vlaanderen in het Belgische primaire surplus op het overheidsbudget?
2. Wat is thans het aandeel van Wallonië in het Belgische primaire surplus?
3. Wat is thans het aandeel van Brussel in het Belgische primaire surplus?
4. Is de geachte minister in staat een overzicht te verlenen van de in vragen 1 tot en met 3 vermelde variabelen voor de laatste twee jaren?

5. Indien de geachte minister deze informatie niet kan verschaffen, is het dan mogelijk te vernemen waarom deze informatie niet beschikbaar wordt gesteld? Is de geachte minister niet de mening toegedaan dat de publicatie van deze gegevens veel communautair gekrakeel zou vermijden en een objectief, transparant debat zou bevorderen?

Antwoord: Sinds 1994 publiceert het Instituut voor de nationale rekeningen een gedetailleerde rekening van de gezamenlijke overheid. Die rekening wordt opgedeeld volgens de verrichtingen van de centrale overheid, de sociale zekerheid en de lokale overheid. De rekening van de centrale overheid wordt tenslotte nog opgesplitst in de rekening van de federale overheid en deze van de gemeenschappen en gewesten.

Deze laatste rekening bevat de geconsolideerde gegevens voor de deelgebieden.

De door het geachte lid gevraagde informatie met betrekking tot het primair surplus is evenwel niet beschikbaar omdat er een verdere desaggregatie van de gegevens van de gemeenschappen en de gewesten ontbreekt.

De voor de jaren 1989-1995 door de gemeenschappen en gewesten beschikbaar gestelde economische hergroeperingen van de uitvoering van de begrotingsverrichtingen zijn nog niet voldoende accuraat om een volledig gesplitste overheidsrekening per deelgebied op basis van de ESER-methodologie mogelijk te maken.

Er kan evenwel gesteld worden dat in het recente verleden en in de subwerkgroep 3 die is opgericht in het kader van het beheer van de algemene gegevensbank, belangrijke vooruitgang werd geboekt in het op elkaar afstemmen van de codificatie van de begrotingen van alle deelgebieden en in de mededeling van de resultaten daarvan.

Gezien in sommige deelgebieden een relatief belangrijk aantal begrotingssatellieten (diensten met afzonderlijk beheer, para-regionale of -communautaire instellingen) bestaan kon het Instituut voor de nationale rekeningen tot op dit ogenblik nog niet beschikken over de volledig gecodeerde en geconsolideerde economische hergroeperingen per deelgebied.

Zodra een dergelijke consolidatie beschikbaar is kan het Instituut voor de nationale rekeningen in principe zorgen voor de opstelling van een overheidsrekening per deelgebied volgens de ESER-definities.

Minister van Buitenlandse Zaken**Vraag nr. 93 van de heer Anciaux d.d. 4 november 1996 (N.):*****Diamant- en wapenhandel tussen België en Sierra Leone.***

Rapporten van de VN en Artsen zonder grenzen meldden al een bloeiende diamant- en wapenhandel tussen België en het West-

que et la Sierra Leone en Afrique occidentale. Ce trafic constitue un sérieux obstacle à une paix durable dans ce pays. Nous échangeons des diamants contre des armes et toutes les parties combattantes du Sierra Leone ont recours à ce type d'opérations, ce qui peut menacer gravement les négociations de paix.

Le mouvement «Revolutionary United Front» (RUF) du chef rebelle Foday Sankoh est déjà venu en «prospection». Le porte-parole du RUF Fayia Moussa a séjourné chez nous durant quelques semaines. Des contacts politiques ont été établis par le biais du Parti du travail. Mais selon son hôtesse Monguya de Mons, où Fayia Moussa a séjourné, celui-ci voulait également acheter des armes. Il est apparu que le RUF entendait bel et bien appliquer les résultats de sa prospection lorsque Philip Palmer, stratège militaire du RUF, s'est annoncé à Zaventem voici deux semaines. Les Affaires étrangères l'ont renvoyé, parce que son visa n'était pas en règle.

L'échange visé d'armes contre des diamants est une des principales pierres d'achoppement des négociations de paix en Sierra Leone. Les parties combattantes se sont toutes assurées des contrats lucratifs avec l'étranger au fil des années. Des organisations humanitaires, telles que Médecins sans frontières, insistent pour que l'on s'efforce de prévenir les conflits en commençant par réguler les «séducteurs» économiques. C'est finalement James Jonah, l'ambassadeur de la Sierra Leone auprès de l'ONU, qui a fustigé le trafic d'armes et de diamants dans un rapport. Médecins sans frontières qualifie Anvers de plaque tournante du trafic de diamants.

L'honorable ministre est-il au courant du commerce florissant d'armes et de diamants entre la Belgique et la Sierra Leone? Peut-il confirmer que le porte-parole du «Revolutionary United Front» Fayia Moussa a séjourné quelques semaines en Belgique? Les Affaires étrangères lui ont-elles délivré un visa à cet effet? Quelles ont été les activités de Fayia Moussa durant son séjour en Belgique? Est-il exact qu'il s'adonnait à la prospection d'armes chez nous? Avait-il des contacts avec le monde du diamant? L'honorable ministre sait-il que Foday Sankoh, chef rebelle du RUF, avait l'intention de partir pour la Belgique? Les Affaires étrangères ont-elles exercé une quelconque pression pour l'en empêcher? Est-il exact que Philip Palmer, stratège militaire du RUF, s'est rendu en Belgique? Les Affaires étrangères l'ont renvoyé, parce que son visa n'était pas en règle. Y avait-il également d'autres raisons de le renvoyer? Si oui, lesquelles? Avec quels groupements et dirigeants politiques la Belgique entretient-elle des contacts politiques en Sierra Leone?

Réponse: 1. Il n'y pas d'éléments tendant à prouver qu'il existe un commerce florissant d'armes entre la Belgique et la Sierra Leone. Aucune licence n'a été délivrée pour l'exportation d'armes à destination de l'une ou l'autre partie impliquée dans les conflits internes de la Sierra Leone. Je ne dispose d'aucune information sur d'éventuels transferts illégaux d'armes depuis la Belgique vers la Sierra Leone. S'agissant de transferts d'armes éventuels de Belgique vers la Sierra Leone qui seraient intervenus en contradiction avec la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, l'exportation et le transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, vous devriez consulter mon collègue, le ministre de la Justice.

2. L'ambassade de Belgique à Abidjan n'a jamais délivré de visa à MM. Foday Sankoh, Fayia Moussa et Philip Palmer.

MM. Philip Palmer et Fayia Moussa étaient bien présents en Belgique au mois de septembre de cette année. Ils n'étaient toutefois pas soumis à l'obligation de visa parce qu'ils étaient en possession d'un passeport de service ivoirien. Toutefois ladite ambassade m'a fait savoir que le premier cité, à l'issue d'une enquête menée par les autorités compétentes, a été refoulé dans la zone de transit de Zaventem.

Pour de plus amples informations, j'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre au ministre de l'Intérieur, compétent en ce domaine.

afrikaanse land Sierra Leone. Deze handel vormt een ernstig obstakel voor een blijvende vrede aldaar. Diamanten worden hier geruild tegen wapens, een transactie waar alle strijdende partijen in Sierra Leone gebruik van maken en die de vredesonderhandelingen ernstig kan ondermijnen.

De beweging «Revolutionary United Front» (RUF) van rebel-leider Foday Sankoh is hier reeds op «prospectie» geweest. Woordvoerder van het RUF Fayia Moussa verbleef hier enkele weken. Politieke contacten werden geregeld via de Partij van de arbeid. Maar volgens zijn gastvrouw Monguya uit Bergen, waar Fayia Moussa verbleef, wilde hij ook wapens kopen. Dat het RUF wel degelijk zijn prospectie in daden wou omzetten bleek toen Philip Palmer, militair strateeg van het RUF, zich twee weken geleden aankondigde op Zaventem. Buitenlandse Zaken stuurde hem terug omdat zijn visum niet in orde was.

De beoogde ruil van wapens tegen diamant is een van de grootste struikelblokken geworden bij de vredesonderhandelingen in Sierra Leone. Alle strijdende partijen hebben zich in de loop van de jaren verzekerd van lucratieve contracten met het buitenland. Humanitaire organisaties zoals Artsen zonder grenzen dringen aan op conflictpreventie door eerst de economische verleiders te reguleren. Het is uiteindelijk James Jonah, ambassadeur van Sierra Leone bij de VN, die de diamant- en wapenhandel hekelde in een rapport. Artsen zonder grenzen noemt Antwerpen als draaischijf voor gesmokkelde diamanten.

Is de geachte minister op de hoogte van de bloeiende diamant- en wapenhandel tussen België en Sierra Leone? Kan hij bevestigen of de woordvoerder van het «Revolutionary United Front» Fayia Moussa enkele weken in België verbleef? Verleende Buitenlandse Zaken hiervoor een visum? Wat waren de activiteiten van Fayia Moussa tijdens zijn verblijf in België? Is het juist dat Fayia Moussa hier was om aan wapenprospectie te doen? Is het juist dat hij contacten had met de diamantwereld? Is de geachte minister op de hoogte van het feit dat Foday Sankoh, rebellenleider van het RUF, de intentie had om naar België af te reizen? Heeft Buitenlandse Zaken enige druk uitgeoefend om dit te vermijden? Is het juist dat Philip Palmer, militaire strateeg van het RUF, naar België is afgereisd? Buitenlandse Zaken stuurde Palmer terug omdat zijn visum niet in orde was. Waren er ook andere redenen om Palmer terug te sturen? Welke? Met welke politieke groeperingen en leiders onderhoudt België politieke contacten in Sierra Leone?

Antwoord: 1. Er zijn geen elementen die wijzen op een bloeiende wapenhandel tussen België en Sierra Leone. Er werden geen vergunningen afgeleverd voor de uitvoer van wapens bestemd voor één van de partijen die betrokken zijn bij de interne conflicten in Sierra Leone. Over eventuele illegale wapentransfers vanuit België naar Sierra Leone is mij geen informatie bekend. Over eventuele vaststellingen aangaande wapentransfer van België naar Sierra Leone die gebeurd zouden zijn in strijd met de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie dient u mijn collega de minister van Justitie te raadplegen.

2. Er werd nooit een visum afgegeven bij de Belgische ambassade te Abidjan aan de heren Foday Sankoh, Fayia Moussa en Philip Palmer.

De heren Philip Palmer en Fayia Moussa zijn wel in België geweest in september van dit jaar. Zij waren evenwel niet onderworpen aan de visumplicht omdat zij houder waren van een Ivoiriaans dienstpaspoort. Nochtans heeft genoemde ambassade mij meegedeeld dat de eerste, na onderzoek door de bevoegde autoriteiten, teruggevoerd werd in de transitzone van Zaventem.

Voor meer details verwijs ik het geachte lid naar de minister van Binnenlandse Zaken bevoegd in deze materie.

Question n° 94 de Mme de Bethune du 8 novembre 1996 (N.):**Emploi de handicapés dans les administrations de l'État.**

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 191 adressée au Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 1670).

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre la réponse à sa question.

1.1. Il y a 28 moins-valides reconnus par le Fonds de reclassement social des moins valides actuellement occupés dans mes services, ce qui représente 2 p.c. de l'effectif total.

1.2. Il y a 21 hommes et 7 femmes qui sont moins valides sur un effectif total de 821 hommes et 550 femmes.

1.3. La répartition par niveau est la suivante :

Niveau 1 : 7
Niveau 2+ : 0
Niveau 2 : 2
Niveau 3 : 9
Niveau 4 : 10.

1.4. Il n'y a aucun moins-valide dans mon cabinet.

2.1. Aucun moins-valide n'a été recruté ces deux dernières années.

2.2. Actuellement étant donné que le nombre de moins-valides occupés par mes services dépasse de 8 unités le nombre d'emplois réservés aux moins-valides au sein de l'administration centrale qui est de 20 unités, il n'y a pas de recrutements envisagés actuellement.

2.3. Une collaboration avec cette commission sera envisagée lorsqu'un recrutement d'une personne moins valide sera effectué.

2.4. Étant donné qu'aucun moins-valide n'a été recruté ces deux dernières années, il n'a pas été fait usage de l'article 7 de l'arrêté royal du 11 août 1972.

2.5. Le service du personnel est chargé de l'application de l'arrêté royal.

3. Aucune candidature ne nous a été transmise ces deux dernières années.

4. Aucun moins-valide n'a été promu ces deux dernières années.

5.1. Aucun moins-valide n'a été licencié durant son stage ces deux dernières années.

5.2. Une personne a été pensionnée en 1995.

Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes

Question n° 57 de Mme de Bethune du 4 octobre 1996 (N.):**La dimension familiale de la politique du ministre.**

Dans l'accord de gouvernement, le gouvernement fédéral s'engage formellement à « évaluer constamment les diverses mesures générales quant à leur impact positif sur le développement de la solidarité et la vie des familles ». Et l'accord de poursuivre : « Dans cette optique, le gouvernement insiste sur la dimension familiale de la politique. »

Cette attention toute particulière que le gouvernement accorde à la famille est tout à fait justifiée, puisque toute mesure a des conséquences, soit directes, soit indirectes, sur les liens familiaux au sein des diverses formes de familles. Dans la Convention des Nations unies sur les droits de l'enfant, la famille est reconnue non seulement comme le noyau de la société, mais aussi comme formant l'environnement naturel dans lequel tous ses membres, et les enfants en particulier, peuvent se développer et jouir du bien-être.

Il appartient dès lors à tous les responsables politiques de mener une politique qui soit favorable aux familles, non seulement en

Vraag nr. 94 van mevrouw de Bethune d. 8 november 1996 (N.):**Tewerkstelling van mindervaliden bij de rijksdiensten.**

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 191 aan de Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1670).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het antwoord op zijn vraag te verstrekken.

1.1. 28 mindervaliden erkend door het Fonds voor sociale reclassering van mindervaliden zijn werkzaam in mijn diensten, hetgeen 2 pct. van het totaal effectief vertegenwoordigt.

1.2. Er zijn 21 mannelijke en 7 vrouwelijke mindervaliden op een totaal effectief van 821 mannen en 550 vrouwen.

1.3. De verdeling per niveau ziet er als volgt uit :

Niveau 1 : 7
Niveau 2+ : 0
Niveau 2 : 2
Niveau 3 : 9
Niveau 4 : 10.

1.4. Er is geen enkele mindervalide werkzaam bij mijn kabinet.

2.1. Er werd geen enkele mindervalide aangeworven gedurende de laatste twee jaar.

2.2. Aangezien het aantal in mijn diensten werkzame mindervaliden meer dan 8 bedraagt, en het aantal betrekkingen voorbehouden aan mindervaliden bij het hoofdbestuur 20 bedraagt, worden er geen aanwervingen in het vooruitzicht gesteld.

2.3. Bij de aanwerving van een mindervalide zal een samenwerking met deze commissie beoogd worden.

2.4. Rekening houdende met het feit dat geen enkele mindervalide is aangeworven gedurende de laatste twee jaar, is geen gebruik gemaakt van artikel 7 van het koninklijk besluit van 11 augustus 1972.

2.5. De personeelsdienst is belast met de uitvoering van het besluit.

3. Geen enkele kandidatuur werd ingediend gedurende de laatste twee jaar.

4. Geen enkele mindervalide werd bevorderd gedurende de laatste twee jaar.

5.1. Geen enkele mindervalide werd ontslagen tijdens zijn stage gedurende de laatste twee jaar.

5.2. Eén persoon werd gepensioneerd in 1995.

Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen

Vraag nr. 57 van mevrouw de Bethune d.d. 4 oktober 1996 (N.):**De gezinsdimensie van het beleid van de minister.**

Het federaal regeerakkoord bevat het uitdrukkelijk engagement dat de regering « de diverse maatregelen die zij neemt steeds zal toetsen aan hun solidariteitsversterkend en gezinsvriendelijk karakter ». « Precies vanuit deze optiek », zo vervolgt het regeerakkoord, « hecht de regering onder meer groot belang aan de gezinsdimensie van het beleid. »

Deze bijzondere aandacht van de regering voor het gezin is volkomen terecht aangezien iedere maatregel, hetzij rechtstreeks, hetzij onrechtstreeks, steeds gevolgen heeft voor de gezinsverbanden in hun diverse leefvormen. In het UNO-Verdrag inzake de rechten van het kind wordt het gezin niet alleen erkend als de kern van de samenleving, maar ook als de natuurlijke omgeving voor de ontplooiing en het welzijn van al haar leden en van kinderen in het bijzonder.

Het behoort dan ook tot de taak van alle beleidsverantwoordelijken om een gezinsvriendelijk beleid te voeren, niet alleen door

prenant des mesures spécifiques axées sur les familles, mais aussi en vérifiant chaque fois quelles conséquences une mesure aura pour les familles et comment la politique menée peut le mieux garantir l'intérêt de celles-ci.

Aussi saurais-je gré à l'honorable ministre de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

1. Quelle dimension familiale votre politique présente-t-elle ? En quoi vos attributions ont-elles un rapport avec la famille ?

2. Quelles mesures avez-vous déjà prises pour encourager et aider les familles dans leurs diverses formes ?

3. De quelle façon les mesures prises par vous sont-elles évaluées quant à leur impact positif sur le développement de la solidarité et la vie des familles ?

4. Avez-vous déjà effectué une « étude d'incidences sur les familles » à propos des mesures que vous avez prises ? Dans l'affirmative, quelle méthode avez-vous suivie ; pour quels aspects de votre politique avez-vous effectué ladite étude ?

5. Les familles sont-elles associées de manière active (par la voie de la concertation ou de la consultation) au travail d'aide à la décision politique réalisé au sein de votre département ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivant.

1. Dans ma politique, j'essaie de tendre vers une harmonisation entre le travail et la vie familiale. Toutefois, la conciliation entre la famille et le travail est une responsabilité qui incombe aux deux partenaires. Je suis convaincue qu'une meilleure répartition des tâches au sein de la famille a une influence favorable sur les chances des femmes sur le marché du travail.

2 et 3. Dans le cadre de la dimension familiale de ma politique, je voudrais signaler les réalisations suivantes.

Dans la note politique égalité des chances du gouvernement précédent, je me suis engagée en tant que ministre chargée de la Politique de l'égalité des chances entre hommes et femmes à mettre sur pied une campagne d'information et de sensibilisation sur la répartition des tâches entre partenaires au sein de la famille et dans le ménage. Ceci est une émanation de l'accord gouvernemental dans lequel on disait : « le gouvernement soulignera explicitement la valeur et le rôle fondamentaux de la famille pour l'équilibre et le développement de la société. La combinaison équilibrée entre vie familiale et vie active sera promue dans ce cadre ».

La campagne concernant la répartition des tâches au sein de la famille qui est menée en la matière n'est qu'un des éléments, même s'il est important, de sensibilisation de la population mais il ne peut être un point final. Convaincue qu'une meilleure répartition des tâches au sein de la famille a une influence favorable sur les chances des femmes sur le marché du travail, nous avons programmé une extension de cette campagne en collaboration avec le « Bond van grote en jonge gezinnen ». Ce projet est lancé dans le cadre du quatrième programme d'action communautaire pour l'égalité des chances entre hommes et femmes. Ce projet prévoit la création de modules de formation pour les familles et les écoles, ceci en collaboration avec des organisations familiales d'autres pays et régions.

En exécution de la directive européenne du 7 novembre 1992 relative à la protection de la maternité, la loi du 3 avril 1995 et l'arrêté royal du 2 mai 1995 contenant les nouveaux éléments suivants ont été adoptés : le droit de s'absenter du travail sans perte de salaire pour des examens de grossesse, la réglementation en matière de travail de nuit et l'introduction d'une évaluation des risques adaptée avec ensuite la prise d'un certain nombre de mesures de prévention.

L'arrêté royal du 17 mars 1994 fixe pour les personnes occupées dans les liens d'un contrat de travail les modalités de transfert du congé de maternité au père en cas de décès ou d'hospitalisation de la mère.

Suite à la directive 96/34 du 3 juin 1996 du Conseil de l'Union européenne relative au congé parental les partenaires sociaux mènent en ce moment des négociations en vue de la transposition de ladite directive. Cette directive dispose que chacun doit avoir

het nemen van specifieke, gezinsgerichte maatregelen, maar ook door steeds na te gaan wat de gevolgen zijn van een beleidsmaatregel voor het gezin en hoe het gezinsbelang het best wordt gewaarborgd door het gevoerde beleid.

Graag had ik dan ook van u vernomen :

1. Wat is de gezinsdimensie van uw beleid ? Wat zijn de raakvlakken tussen uw bevoegdheden en het gezin ?

2. Welke maatregelen hebt u reeds ondernomen ter bevordering en ter ondersteuning van het gezin in haar diverse leefvormen ?

3. Op welke wijze worden het solidariteitsversterkend en gezinsvriendelijk karakter van de door u genomen maatregelen getoetst ?

4. Hebt u reeds een gezinseffectenrapport gemaakt van de door u genomen maatregelen ? Zo ja, volgens welke methodiek en voor welke facetten van uw beleid ?

5. Worden gezinnen op een actieve manier (door overleg of door het geven van advies) betrokken bij het beleidsvoorbereidend werk binnen uw departement ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. In mijn beleid probeer ik te streven naar een harmonisatie tussen arbeid en familiaal leven. De verzoening tussen gezin en arbeid is echter de verantwoordelijkheid van beide partners. Ik ben overtuigd van het feit dat een betere verdeling van de zorgtaken binnen het gezin ook een gunstige invloed heeft op de kansen van vrouwen op de arbeidsmarkt.

2 en 3. In het kader van de gezinsdimensie van mijn beleid zou ik volgende verwezenlijkingen willen signaleren.

In de beleidsnota gelijke kansen van de vorige regering heb ik als minister, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen mij ertoe verbonden een informatie- en sensibiliseringscampagne op te zetten over de taakverdeling tussen partners in gezin en huishouden. Dit was een uitvloeisel van het regeerakkoord waarin stond : « de regering zal de fundamentele rol en waarde van het gezin voor het evenwicht en de ontwikkeling van de samenleving nadrukkelijk beklemtonen. De evenwichtige combinatie tussen gezins- en arbeidsleven zal in dit kader bevorderd worden ».

De campagne inzake verdeling van zorgtaken binnen het gezin, die ter zake wordt gevoerd, is slechts één, zij het belangrijk, element ter sensibilisering van de bevolking, maar kan geen eindpunt zijn. Overtuigd van het feit dat een betere verdeling van de zorgtaken binnen het gezin ook een gunstige invloed heeft op de kansen van vrouwen op de arbeidsmarkt, wordt een verderzetting van de campagne gepland in samenwerking met de Bond van grote en jonge gezinnen. Dit project kadert in het Europese vierde actieprogramma inzake gelijke kansen voor mannen en vrouwen. Er zullen vormingspakketten ontwikkeld worden voor gezinnen en scholen in samenspraak met gezinsorganisaties uit andere landen en regio's.

In uitvoering van de Europese richtlijn van 7 november 1992 met betrekking tot moederschapsbescherming werd de wet van 3 april 1995 en het koninklijk besluit van 2 mei 1995 aangenomen waarin volgende nieuwe elementen zijn opgenomen : het recht om van het werk afwezig te zijn zonder loonverlies voor zwangerschapsonderzoeken, regeling inzake nachtarbeid en het invoeren van een aangepaste risico-evaluatie met daaropvolgend het treffen van een aantal preventiemaatregelen.

In het koninklijk besluit van 17 maart 1994 werd voor de met een arbeidsovereenkomst tewerkgestelde personen de modaliteiten vastgelegd voor de overdracht van het moederschapsverlof naar de vader in geval van overlijden of hospitalisatie van de moeder.

Naar aanleiding van de richtlijn 96/34 van 3 juni 1996 van de Raad van de Europese Unie inzake ouderschapsverlof wordt er momenteel door de sociale partners gewerkt aan de omzetting van deze richtlijn. De richtlijn bepaalt dat iedereen het individueel

individuellement le droit de se consacrer durant trois mois à l'éducation d'un enfant. Cette règle sera d'application tant pour les hommes que pour les femmes.

Depuis quelques années, des mesures sont prises pour redistribuer le travail. On évolue vers un modèle de carrière plus souple, ce qui, d'une part, requiert plus de souplesse de la part des employeurs et des travailleurs mais où, d'autre part, une plus grande liberté de choix est offerte à l'individu. En premier lieu, on continuera à promouvoir le travail à temps partiel. On a l'intention d'affiner le statut du travailleur à temps partiel afin d'éviter toute forme de discrimination liée au choix du travail à temps partiel. Ensuite, on offre au travailleur qui désire interrompre sa carrière à temps plein ou à temps partiel la possibilité de le faire avec maintien de certains droits sociaux et moyennant une indemnité. Dans le plan pluriannuel pour l'emploi, le régime actuel de l'interruption de carrière est étendu en créant des possibilités d'interruption à concurrence d'1/3, 1/4 et 1/5 temps. Dans le secteur privé, on encourage l'introduction du système en réduisant les cotisations patronales pour les remplaçants. Dans le secteur public, le droit existant à l'interruption de carrière est porté de 5 à 6 ans. Les travailleurs des secteurs privé et public ont le droit de prendre un congé pour soins palliatifs pour assister des membres de la famille et des amis malades en phase terminale. À cette fin, ils peuvent interrompre leur carrière pendant deux mois maximum.

En créant les agences locales pour l'emploi dans les communes, j'ai voulu répondre à un certain nombre de besoins sociaux pour lesquels l'offre dans le circuit de travail régulier était inexistante et/ou insuffisante. Il s'agit ici plus particulièrement de besoins de services personnels tels que l'aide ménagère, l'entretien des jardins, la garde des enfants, l'aide aux personnes âgées, aux malades, aux handicapés, ... chez les particuliers. Grâce au développement de ces ALE (outre, entre autres, l'accueil des enfants et les soins aux personnes âgées), un certain nombre de tâches sont professionnalisées de sorte que l'on offre aux familles un cadre leur permettant de combiner famille et travail.

4. Aucun rapport des effets sur la famille n'a été rédigé.

5. Lors de la mise en place du Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes (arrêté royal du 15 février 1993), j'ai insisté pour que, lors de la composition du conseil, ce dernier ait une assise sociale aussi large que possible et qu'il y ait un équilibre entre les tendances idéologiques et sociales des membres. De ce fait, l'impact et la diffusion des avis sont assurés. Ainsi, des représentants des organisations familiales que sont la «Ligue des familles» et le «Bond van grote gezinnen» font partie du Conseil.

Ministre de la Justice

Question n° 10 de M. Erdman du 5 juillet 1995 (N.):

Exercice de l'action publique par les membres de l'auditorat du travail.

En vertu de l'article 155, alinéa premier, du Code judiciaire, modifié par l'article 4, 1°, de la loi du 3 août 1992 (*Moniteur belge* du 31 août 1992), l'action publique du chef d'une infraction aux lois et règlements dans l'une des matières qui sont de la compétence des juridictions du travail est exercée devant les tribunaux de police et les tribunaux correctionnels par les membres de l'audience du travail (devant la cour d'appel, elle le sera par les membres de l'auditorat général).

La compétence pénale du ministère public auprès des tribunaux du travail est donc déterminée par les lois sociales ressortissant à la compétence matérielle des tribunaux de travail.

L'article 4, 2°, de la loi du 3 août 1992 a modifié l'article 155, deuxième alinéa, du Code judiciaire, réglant les cas de concours et de connexité desdites infractions avec une ou plusieurs infractions

recht moet hebben om zich gedurende drie maanden te wijden aan de opvoeding van een kind. Deze regeling zal zowel voor mannen als voor vrouwen gelden.

Sinds enkele jaren worden maatregelen genomen om de arbeid te herverdelen. Men evolueert naar een meer soepel loopbaanmodel wat enerzijds meer soepelheid van werkgevers en werknemers vereist, maar daarnaast ook een grotere keuzemogelijkheid aan het individu geeft. Vooreerst zal men de deeltijdse arbeid verder promoten. Het ligt in de bedoeling om het statuut van de deeltijdse werknemer te verfijnen teneinde iedere vorm van discriminatie gebonden aan de keuze voor deeltijdse arbeid te vermijden. Daarnaast wordt aan de werknemer die zijn loopbaan voltijds of deeltijds wenst te onderbreken, de mogelijkheid geboden dit te doen met behoud van bepaalde sociale rechten en mits een vergoeding. In het meerjarenplan voor de werkgelegenheid wordt het bestaande stelsel van de loopbaanonderbreking uitgebreid door de mogelijkheden te creëren voor onderbrekingen naar rato van 1/3, 1/4, 1/5 tijds. In de privé-sector wordt de intrede in het stelsel gestimuleerd door een vermindering van de werkgeversbijdragen voor de vervangers. Voor de overheidssector wordt het bestaande recht op loopbaanonderbreking uitgebreid van 5 naar 6 jaar. Werknemers in de privé- en de openbare sector hebben het recht palliatief verlof te nemen voor het bijstaan van terminaal zieke familieleden en vrienden. Zij kunnen daarvoor gedurende maximum twee maanden hun loopbaan onderbreken.

Door de oprichting van plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen in de gemeenten wilde ik een antwoord bieden op een aantal maatschappelijke behoeften waarvoor het aanbod in het reguliere arbeidscircuit onbestaand en/of onvoldoende was. Het gaat hier meer bepaald om behoeften aan persoonlijke dienstverlening zoals huishoudelijke hulp, tuinonderhoud, kinderopvang, hulp aan bejaarden, zieken, gehandicapten, ... bij particulieren. Mede door de uitbouw van de PWA's (naast o.a. kinderopvang en bejaardenzorg) worden een aantal zorgtaken geprofessionaliseerd, zodat aan de gezinnen een kader wordt aangeboden waardoor ze hun combinatie gezin en arbeid mogelijk kunnen maken.

4. Een gezinseffectenrapport werd niet opgesteld.

5. Ik heb er bij de oprichting van de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen (koninklijk besluit van 15 februari 1993) op gedrukt om bij de samenstelling van de raad een zo groot mogelijk maatschappelijk draagvlak en een evenwicht tussen de ideologische en sociale strekking van de leden te verkrijgen. Hierdoor wordt de impact en de verspreiding van de adviezen verzekerd. Zo werden vertegenwoordigers van de gezinsorganisaties «Ligues des familles» en van de «Bond van grote en jonge gezinnen» in de raad opgenomen.

Minister van Justitie

Vraag nr. 10 van de heer Erdman d.d. 5 juli 1995 (N.):

Uitoefenen van de openbare vordering door leden van het arbeidsauditoraat.

Krachtens artikel 155, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek zoals gewijzigd door artikel 4, 1°, van de wet van 3 augustus 1992 (*Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 1992) oefent het arbeidsauditoraat de strafvordering uit bij overtreding van de wetten en de verordeningen over één van de aangelegenheden die behoren tot de bevoegdheid van de arbeidsgerechten en dit zowel voor de politierechtbanken als voor de correctionele rechtbank (voor het hof van beroep zullen de leden van het auditoraat-generaal de strafvordering uitoefenen).

De strafrechtelijke bevoegdheid van het openbaar ministerie bij de arbeidsgerechten wordt dus bepaald door de sociale wetten die binnen de materiële bevoegdheid van de arbeidsgerechten vallen.

Door de wet van 3 augustus 1992 artikel 4, 2°, werd artikel 155, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek gewijzigd en zo werd een oplossing gegeven met betrekking tot de zaken die in

à d'autres dispositions légales qui ne sont pas de la compétence des juridictions du travail: la question est résolue par l'intervention du procureur général.

Il apparaît que des contestations surgissent pour certaines causes relevant manifestement de la compétence des tribunaux du travail, en particulier la poursuite des infractions aux règlements européens, dans la mesure où ceux-ci ont effectivement trait aux relations du droit du travail.

Ce problème avait déjà fait l'objet d'un exposé détaillé dans un article publié dans le *Rechtskundig Weekblad* de 1976-1977 (J. Matthijs «Het arbeidsgerecht en de strafvordering wegens misdrijven tegen de sociale wetgeving», *RW* 1976-1977, 1542, n° 5).

Existe-t-il en la matière, compte tenu des modifications apportées à l'article 155 du Code judiciaire par la loi du 3 août 1992, des directives claires concernant les compétences respectives des parquets et des auditorats ?

Selon un article paru dans *De Morgen* du 29 octobre 1994, le tribunal correctionnel de Hasselt a confirmé un jugement du tribunal de police de Beringen déclarant l'auditeur du travail incompétent pour intenter une action relative à la réglementation des temps de conduite et de repos découlant d'une directive européenne. Il s'agissait d'actions à l'encontre de 187 chauffeurs de poids lourds et de 22 entreprises de transport, tous et toutes cités à comparaître pour non-respect des temps de conduite et de repos.

S'il subsiste encore des problèmes à cet égard en raison de la jurisprudence dominante, ne faudrait-il pas prendre d'urgence des initiatives pour éviter que cette contestation de compétence ne débouche sur l'impunité dans cette matière sociale par excellence que constitue la répression du non-respect des temps de conduite et de repos ?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que les controverses suscitées par l'article 155, alinéa 2, ancien, sont définitivement aplanies par l'article 155, alinéa 2, nouveau, du Code judiciaire. Désormais, l'auditeur du travail est également compétent pour connaître des infractions de droit social même connexes à des infractions de droit pénal commun. Le problème de la répartition des compétences respectives de l'auditorat et du procureur du Roi est réglé par des circulaires émanant des procureurs généraux.

En ce qui concerne le jugement rendu le 27 octobre 1994 par le tribunal correctionnel de Hasselt et auquel l'honorable membre fait allusion pour illustrer certaines difficultés encore rencontrées, à savoir que d'importantes infractions commises dans des matières incontestablement sociales sont parfois considérées comme sortant de la compétence de l'auditeur, il est à remarquer que ce jugement a été cassé par un arrêt de la Cour de cassation du 10 janvier 1995 (Cass. 10 janvier 1995, *Pas.* 1995, I, p. 33).

Le problème soulevé est en définitive relatif au contenu même de la notion de «matière de la compétence des juridictions de travail» auquel renvoie l'article 155, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire. À l'inverse du tribunal correctionnel, la Cour de cassation a conclu que les membres de l'auditorat étaient compétent pour exercer l'action publique du chef d'infractions aux règlements CEE n°s 3820/85 et 3891/85 lesquels concernent les temps de travail et de repos dans le domaine des transports par route et dès lors la réglementation sur le travail. Le raisonnement suivi par la Cour de cassation pour arriver à cette conclusion est que «une infraction est sociale et par conséquent de la compétence de l'auditeur du travail dès que son aspect civil est de la compétence du tribunal du travail» (Heiner Barth, *Soc. Kron.* 1996, p. 140).

Les considérations de la Cour de cassation sont les suivantes :

«Attendu que l'article 155, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, dispose que les membres de l'auditorat du travail exercent l'action publique du chef d'une infraction aux lois et règlements dans l'une des matières qui sont de la compétence des juridictions du travail;

geval van samenloop of samenhang van de genoemde overtredingen met één of meer overtredingen van andere wetsbepalingen die niet tot de bevoegdheid behoren van de arbeidsgerechten: een regeling door de procureur-generaal werd uitgebouwd.

Het blijkt nu dat voor bepaalde aangelegenheden die blijkbaar tot de bevoegdheid van de arbeidsgerechten behoren en meer in het bijzonder de vervolging van inbreuken op de Europese verordeningen, voor zover ze daadwerkelijk betrekking hebben op arbeidsrechtelijke verhoudingen, voor betwisting zorgen.

Reeds in een artikel verschenen in het *Rechtskundig Weekblad* 1976-1977 (J. Matthijs «Het arbeidsgerecht en de strafvordering wegens misdrijven tegen de sociale wetgeving», *RW* 1976-1977, 1542, nr. 5) werd dit probleem uitvoerig toegelicht.

Zijn er desbetreffend in het licht van de wijzigingen van artikel 155 van het Gerechtelijk Wetboek door de wet van 3 augustus 1992 duidelijke richtlijnen met betrekking tot de onderlinge bevoegdheden van de parketten en auditoraten ?

Volgens een persbericht verschenen in *De Morgen* van 29 oktober 1994 heeft de correctionele rechtbank van Hasselt een vonnis van de politierechtbank van Beringen bevestigd waarbij de arbeidsauditeur niet bevoegd werd geacht om een vordering in te stellen omtrent de reglementering van rij- en rusttijden voortvloeiend uit een Europese richtlijn. Het betrof vorderingen ingesteld tegen 187 vrachtwagenchauffeurs en 22 transportbedrijven allen gedaagd wegens het niet-respecteren van rij- en rusttijden.

Indien volgens de heersende rechtspraak op dat vlak nog problemen bestaan, moeten er dan niet dringend initiatieven worden genomen om te vermijden dat in deze per essentie sociale materie zoals de beteugeling van het niet-respecteren van rij- en rusttijden (maar ook andere) de betwisting van bevoegdheid leidt tot straffeloosheid ?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat de controverses opgeroepen door het oude artikel 155, eerste lid, definitief uit de weg zijn geruimd door het nieuwe artikel 155, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek. Voortaan is de arbeidsauditeur ook bevoegd om kennis te nemen van sociale misdrijven, zelfs indien die samenhangen met misdrijven van gemeen strafrecht. Het probleem van de verdeling van de bevoegdheden tussen respectievelijk het arbeidsauditoraat en de procureur des Konings wordt geregeld door circulaires uitgaande van de procureurs-generaal.

Wat betreft het vonnis van 27 oktober 1994 gewezen door de correctionele rechtbank van Hasselt, waarop het geachte lid allusie maakt om een aantal nog bestaande moeilijkheden te illustreren, met name het feit dat bepaalde belangrijke misdrijven die onweerlegbaar sociale misdrijven zijn, soms nog beschouwd worden als misdrijven die buiten de bevoegdheid van de arbeidsauditeur vallen, dient erop gewezen te worden dat dit vonnis vernietigd is door een arrest van het Hof van cassatie van 10 januari 1995 (Cass. 10 januari 1995, *Pas.* 1995, I, blz. 33).

Het opgeworpen probleem heeft uiteindelijk betrekking op de inhoud zelf van het begrip «aangelegenheden die behoren tot de bevoegdheid van de arbeidsgerechten», waarnaar artikel 155, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek verwijst. In tegenstelling tot de correctionele rechtbank, is het Hof van cassatie tot de conclusie gekomen dat de leden van het auditoraat bevoegd waren om de publieke vordering uit te oefenen voortspruitend uit de overtredingen van de EG-verordeningen nrs. 3820/85 en 3891/85, die betrekking hebben op de arbeids- en rusttijden in het wegverkeer en dus op de arbeidsreglementering. De redenering gevolgd door het Hof van cassatie om tot deze conclusie te komen, is dat «een misdrijf sociaal is en bijgevolg behoort tot de bevoegdheid van de arbeidsauditeur wanneer haar burgerlijk aspect behoort tot de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank» (Heiner Barth, *Soc. Kron.* 1996, blz. 140).

De overwegingen van het Hof van cassatie zijn de volgende :

«Overwegende dat artikel 155, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt dat de leden van het arbeidsauditoraat de openbare rechtsvordering uitoefenen wegens een overtreding van de wetten en de verordeningen over een van de aangelegenheden die behoren tot de bevoegdheid van de arbeidsgerechten;

Qu'en vertu des dispositions de l'article 578, 7°, dudit code, la réglementation du travail est une matière relevant de la compétence des juridictions du travail;

Que les infractions mises à charge de la première défenderesse concernent les temps de travail et de repos et dès lors, la réglementation du travail;

Que les membres de l'auditorat du travail sont compétents pour exercer l'action publique du chef de ces infractions;

Qu'en considérant que l'action publique exercée par l'audieur du travail est irrecevable les juges d'appel ont violé les articles 155, alinéa 1^{er}, et 578, 7°, du Code judiciaire.»

Le problème soulevé par l'honorable membre résulte donc d'une mauvaise interprétation de la loi par le juge d'appel (tribunal correctionnel de Hasselt) qui a manifestement mal apprécié le contenu de la notion de « matière de la compétence des juridictions du travail » auquel renvoie l'article 155, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire.

La Cour de cassation ayant pleinement rempli son rôle, il n'y a pas lieu d'intervenir par de nouvelles dispositions législatives.

Question n° 49 de M. Anciaux du 2 octobre 1995 (N.):

Fête de la Communauté française. — Langage raciste utilisé dans la brochure du programme.

La fête de la Communauté française a été célébrée à Bruxelles le samedi 23 septembre 1995. En soi, c'est là sans aucun doute un événement sympathique. Pourtant, la brochure du programme utilisait un langage raciste à l'égard de la Communauté flamande de notre pays. Le texte, fondamentalement insultant pour tous les Flamands, provenait d'un échevin « francolâtre » de Bruxelles-Ville, qui tente ainsi de semer la zizanie.

En tant que membre de la Communauté flamande de Bruxelles, je me demande si un langage aussi mobilisateur et haineux peut rester impuni. En outre, je constate que l'administration de la ville de Bruxelles est coorganisatrice et parraine de ces fêtes ainsi que de la brochure du programme.

L'honorable ministre peut-il me dire si une enquête administrative et/ou judiciaire a été ouverte concernant l'attitude raciste de l'échevin concerné à l'égard des Flamands et des institutions flamandes? Quelles démarches entreprend-t-on pour obtenir une condamnation pénale sur la base de l'article 124 du Code pénal? L'honorable ministre peut-il confirmer que l'échevin en question trame des mesures contraires à des lois ou à des décrets lorsqu'il s'oppose diamétralement au décret qui fait de Bruxelles la capitale de la Flandre et qu'il se rend dès lors coupable de coalition de fonctionnaires au sens de l'article 233 du Code pénal?

Quelles mesures l'honorable ministre compte-t-il prendre pour garantir la sécurité des Flamands à Bruxelles? Comment peut-il justifier le fait que des lois et décrets ne s'appliquent manifestement pas à tous? L'administration d'une ville peut-elle sans plus soutenir ouvertement une organisation qui souhaite perturber l'ordre public? L'honorable ministre a-t-il envisagé d'interdire ces faits pour atteindre à l'ordre public? Interdira-t-il à l'avenir cette manifestation?

Quelles mesures l'honorable ministre compte-t-il prendre face au refus manifeste du bourgmestre de garantir objectivement la sécurité de tous les habitants, sans distinction de langue, de race ou de sexe?

Réponse: Les autorités compétentes m'ont indiqué qu'aucun dossier relatif à l'utilisation de propos racistes dans une brochure programme n'a été ouvert à charge d'un échevin de la ville de Bruxelles.

En ce qui concerne la seconde partie de la question, je renvoie l'honorable membre à la réponse de mon collègue de l'Intérieur, auquel la question a également été posée.

Dat krachtens de bepalingen van artikel 578, 7°, van voormeld wetboek, de arbeidsreglementering een aangelegenheid is die tot de bevoegdheid van de arbeidsgerechten behoort;

Dat ten laste van eerste verweerster gelegde overtredingen betrekking hebben op arbeids- en rusttijden en derhalve de arbeidsreglementering betreffen;

Dat de leden van het arbeidsauditoraat bevoegd zijn de openbare rechtsvordering wegens deze overtredingen uit te oefenen;

Dat de appelrechters, door te oordelen dat de door de arbeidsauditeur ingestelde strafvordering niet toelaatbaar is, de artikelen 155, eerste lid, en 578, 7°, van het Gerechtelijk Wetboek schenden.

Het probleem opgeworpen door het geachte lid is dus het gevolg van een verkeerde interpretatie van de wet door de appelrechter (correctionele rechtbank van Hasselt), die duidelijk de inhoud van het begrip « aangelegenheden die behoren tot de bevoegdheid van de arbeidsgerechten » waarnaar artikel 155, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek verwijst, verkeerd beoordeeld heeft.

Gezien het Hof van cassatie ten volle zijn rol vervuld heeft, is er geen reden om op te treden bij middel van nieuwe wetgevende bepalingen.

Vraag nr. 49 van de heer Anciaux van 2 oktober 1995 (N.):

Feest van de Franse Gemeenschap. — Racistische taal in de programmabrochure.

Op zaterdag 23 september 1995 werd in Brussel het feest van de Franse Gemeenschap gevierd. Op zich is dit ongetwijfeld een aangename bedoening. Nochtans werd in de programmabrochure racistische taal gebruikt jegens de Vlaamse Gemeenschap in dit land. De tekst was afkomstig van een fransdolle schepen van Brussel-Stad, die daarmee oproer poogt te zaaien en is fundamenteel beledigend voor alle Vlamingen.

Als lid van de Vlaamse Gemeenschap in Brussel vraag ik me af of zulk een oproerende en haatdragende taal wel straffeloos kan blijven. Bovendien stel ik vast dat het stadsbestuur van Brussel optreedt als medeorganisator en sponsor van deze feesten en van de programmabrochure.

Kan de geachte minister me laten weten of er een administratief en/of gerechtelijk onderzoek is gestart naar de racistische houding van de betrokken schepen jegens de Vlamingen en de Vlaamse instellingen? Welke stappen worden gezet om strafrechtelijk een veroordeling te bekomen op grond van artikel 124 van het Strafwetboek? Kan de geachte minister bevestigen dat de schepen in kwestie maatregelen beraamd die in strijd zijn met wetten of decreten, daar waar hij regelrecht ingaat tegen het decreet dat van Brussel de hoofdstad van Vlaanderen maakt, en hij zich bijgevolg schuldig maakt aan samenspanning door ambtenaren, zoals gesteld in artikel 233 van het Strafwetboek?

Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om de veiligheid van de Vlamingen in Brussel te waarborgen? Welke verantwoording kan de geachte minister geven over het feit dat wetten en decreten klaarblijkelijk niet voor iedereen gelden? Kan een stadsbestuur zomaar openlijk een organisatie steunen die de openbare orde wenst te verstoren? Heeft de geachte minister overwogen deze feesten te verbieden op basis van ordeverstoring? Zal de geachte minister in de toekomst deze manifestatie verbieden?

Welke maatregelen zal de geachte minister nemen tegen de manifeste onwil van de burgemeester om op objectieve wijze de veiligheid van alle inwoners, zonder onderscheid van taal, ras of geslacht, te waarborgen?

Antwoord: De bevoegde overheden hebben mij laten weten dat er geen enkel dossier met betrekking tot het gebruik van racistische taal in een programmabrochure werd geopend ten laste van een schepen van de stad Brussel.

Wat betreft het tweede deel van de vraag, verwijs ik het geachte lid naar het antwoord van mijn collega van Binnenlandse Zaken, aan wie de vraag eveneens werd gesteld.

Question n° 51 de M. Anciaux du 10 octobre 1995 (N.):

Perquisition dans le cadre d'une enquête relative au procès Vindevogel.

Lundi passé, le 25 septembre, une perquisition a été effectuée au domicile du porte-parole du TAK, M. Guido Moons, comme on a pu le lire dans la *Gazet van Antwerpen* de jeudi passé.

On aurait procédé à cette perquisition en raison des actions entreprises par l'association susmentionnée dans le cadre du procès Vindevogel. Les intéressés soupçonnent qu'il s'agit ici de manœuvres d'intimidation émanant des milieux judiciaires.

Le TAK se trouve ainsi conforté dans ses soupçons que le procès Vindevogel est un dossier délicat pour la justice et que l'on ne souhaite dès lors pas le rouvrir.

— L'honorable ministre est-il au courant de cette perquisition ?

— Dans l'affirmative, quelle était la raison et/ou l'objectif de celle-ci ?

— Est-il exact qu'en attirant l'attention sur ce dossier, on a ravivé des douleurs anciennes existant dans les milieux judiciaires ?

— Quelle est l'opinion de l'honorable ministre en ce qui concerne l'affaire Vindevogel et les actions entreprises actuellement à ce sujet ?

Réponse: J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Les autorités judiciaires me communiquent qu'une perquisition a été faite chez le porte-parole du TAK, avec son consentement, dans le cadre d'une enquête portant sur une affaire où des bâtiments et des monuments publics ont été dégradés par l'apposition d'affiches. Ce dossier a été classé sans suite par le procureur du Roi.

En ce qui concerne la dernière partie de la question, j'ai l'honneur d'attirer l'attention de l'honorable membre sur la réponse que j'ai donnée à la question n° 48 du 29 septembre 1995 de M. le sénateur Verreycken (bulletin des *Questions et Réponses*, Sénat, n° 1-14 du 9 avril 1996, p. 716).

Question n° 188 de M. Boutmans du 9 août 1996 (N.):

État civil. — Déclaration de naissance. — «Flamandisation» de prénoms.

Dans le journal *De Morgen* du 3 août dernier a été publiée une lettre d'un lecteur affirmant qu'à sa naissance il a été déclaré par ses parents sous le prénom de Thierry, prénom qui aurait été changé en Dirk par l'officier de l'état civil de l'endroit, à l'insu de ses parents. L'auteur de la lettre, dont le récit ne comporte aucune indication de temps, prétend en outre que cette pratique aurait été courante à Alost — son lieu de naissance — pendant des décennies, si bien que des prénoms choisis auraient été «flamandisés» sur une large échelle.

Il ne fait aucun doute que pareille pratique serait illégale et constituerait un abus de pouvoir inacceptable, peut-être d'inspiration politico-idéologique.

L'honorable ministre est-il au courant de cette pratique ? A-t-il — lui ou un de ces prédécesseurs, bien sûr — reçu des plaintes à ce sujet ? Y a-t-il beaucoup de demandes de changement de prénom basées sur de telles affirmations ? Réserve-t-on une suite favorable à pareilles demandes ? Alost est-elle anormalement représentée à cet égard ? N'a-t-on jamais rien entrepris pour mettre un terme à cette pratique, à Alost ou ailleurs ? Existe-t-elle encore ?

Réponse: Le procureur général près la cour d'appel de Gand dément que les officiers de l'état civil de son ressort aient jamais, de leur propre initiative, inscrit dans les actes de naissance d'autres prénoms que ceux qui leur étaient déclarés. Mon administration n'a pas non plus connaissance de telles pratiques ni de demandes de changement de prénom introduites sur cette base.

Vraag nr. 51 van de heer Anciaux d.d. 10 oktober 1995 (N.):

Uitvoering van een huiszoeking in een onderzoek naar aanleiding van het proces Vindevogel.

Vorige maandag (25 september) werd een huiszoeking verricht in de woning van TAK-woordvoerder Guido Moons. Zo stond te lezen in de *Gazet van Antwerpen* van donderdag laatstleden.

Deze huiszoeking zou gehouden zijn omwille van de acties die door deze vereniging ondernomen worden in het kader van het proces Vindevogel. Door de betrokkenen wordt vermoed dat het hier gaat om intimidatie vanuit gerechtelijke kringen.

Het TAK wordt hierdoor gesteund in haar vermoeden dat het proces Vindevogel een dossier is dat gevoelig ligt bij het gerecht en dat men daarom dit dossier niet opnieuw wil behandelen.

— Heeft de geachte minister weet van deze huiszoeking ?

— Zo ja, wat was de reden en/of bedoeling van deze huiszoeking ?

— Is het inderdaad zo dat men door de aandacht te vestigen op dit dossier op «zere tenen» heeft getrapt in het gerechtelijk milieu ?

— Welke is de visie van de geachte minister op de zaak Vindevogel en de huidige acties hierrond ?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord te verstrekken op zijn vraag.

De gerechtelijke overheden delen mij mede dat in het kader van een onderzoek naar de beschadiging van openbare gebouwen en monumenten door het aanplakken van affiches, bij de TAK-woordvoerder een huiszoeking met toestemming werd verricht. Dit dossier werd geseponneerd door de procureur des Konings.

Wat betreft het laatste onderdeel van de vraag heb ik de eer de aandacht van het geachte lid te vestigen op mijn antwoord op vraag nr. 48 van 29 september 1995 van senator Verreycken (bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 1-14 van 9 april 1996, blz. 716).

Vraag nr. 188 van de heer Boutmans d.d. 9 augustus 1996 (N.):

Burgerlijke stand. — Aangifte van geboorten. — «Vervlaamsing» van voornamen.

In *De Morgen* van 3 augustus laatstleden verscheen een lezersbrief waarin gesteld wordt dat de auteur bij zijn geboorte door zijn ouders als Thierry werd aangegeven, doch dat de ambtenaar van de burgerlijke stand daar, buiten medeweten van zijn ouders, Dirk van gemaakt zou hebben. De inzender, wiens relaas geen tijdsbepaling omvat, beweert bovendien dat dit in Aalst — zijn geboorteplaats — decennia lang gebeurd zou zijn zodat op grote schaal gekozen voornamen «vervlaamst» zouden zijn.

Een dergelijke praktijk zou, zonder enige twijfel, onwettig zijn en een onaanvaardbaar, mogelijk politiek-ideologisch geïnspireerd, machtsmisbruik uitmaken.

Heeft de geachte minister kennis van deze praktijk ? Heeft hij — of een van zijn voorgangers uiteraard — daar klachten over ontvangen ? Zijn er veel aanvragen voor wijziging van voornaam die gesteund zijn op dergelijke beweringen ? Wordt aan dergelijke verzoeken een gunstig gevolg gegeven ? Is Aalst daar in abnormale mate in vertegenwoordigd ? Is er ooit iets ondernomen om aan die praktijk, te Aalst of elders, een einde te maken ? Bestaat ze nog ?

Antwoord: De procureur-generaal bij het hof van beroep te Gent ontkent dat de ambtenaren van de burgerlijke stand van zijn rechtsgebied ooit op eigen initiatief andere voornamen hebben opgenomen in de geboorteakten dan die welke werden opgegeven. Ook mijn administratie heeft geen kennis van dergelijke praktijken en evenmin van aanvragen tot voornaamsverandering die op deze grond werden ingediend.

L'acte de naissance de l'intéressé a été signé par le père et n'a jamais fait l'objet d'une plainte.

Question n° 189 de M. Boutmans du 14 août 1996 (N.):

État civil. — Noms de famille. — Nationalité.

Les services de la population et de l'état civil sont régulièrement confrontés à des noms de famille espagnols ou latino-américains. J'ai l'impression que, dans bien des cas, ils ne savent pas que faire. Dans les pays hispanophones, le nom de famille d'un enfant est composé, en principe, du patronyme de son père suivi de celui de sa mère, le premier étant seul héréditaire. C'est ainsi que le fils de Pedro Perez Marquez et de Pilar Estrada Peron s'appellera Carlos Perez Estrada. S'il épouse Maria Vidrio Lentana et si le couple donne naissance à une fille, celle-ci s'appellera Ana Perez Vidrio.

Si le père de l'enfant est inconnu, on double le patronyme de sa mère (Vidrio Vidrio), ou l'on reprend le double nom de famille de celle-ci (Vidrio Lentana).

Comment ces règles sont-elles appliquées en Belgique ?

Normalement, il faudrait appliquer la loi nationale de l'intéressé. Par conséquent :

— Si, à sa naissance, l'enfant a la nationalité espagnole ou une nationalité latino-américaine, c'est la législation nationale de son pays qu'il faudrait appliquer et, dans notre exemple, l'enfant devrait donc être inscrite sous le nom de « Ana Perez Vidrio ».

— Si l'enfant a la nationalité belge à sa naissance, elle devrait tout simplement être inscrite sous le nom de « Ana Perez ».

J'ai toutefois l'impression que cette règle n'est pas toujours appliquée. C'est ainsi que l'on considère que le nom de famille double du père est le patronyme de l'enfant et que l'on donne celle-ci Ana Perez Estrada. C'est une pratique contraire à l'usage espagnol et indéfendable en droit belge.

Il est vrai que la règle n'est pas toujours simple à appliquer et d'autant moins qu'elle peut varier d'un pays à l'autre et que l'on se heurte parfois à une autre règle. En effet, la nationalité des pays d'Amérique latine est attribuée généralement en vertu du *jus soli* (une femme domiciliée au Chili au moment de son accouchement confère la nationalité chilienne à son enfant), si bien qu'elle est refusée à un enfant né en Belgique (sauf cas fortuit). L'enfant a, alors, la nationalité belge, parce qu'il est né en Belgique et il serait apatride s'il n'avait pas cette nationalité (art. 10 du Code de la nationalité belge). Dans notre exemple, l'enfant s'appellera donc Ana Perez. Pourtant, si ses parents (ou si l'enfant-même) devaient s'établir au Chili par la suite, l'enfant pourrait facilement acquérir la nationalité chilienne et elle devrait être inscrite alors sous le nom d'Ana Perez Vidrio. Au cas où l'enfant deviendrait officiellement chilienne après l'âge de 18 ans, elle resterait vraisemblablement connue, en Belgique, sous le nom d'Ana Perez ou Ana Perez Estrada, et elle conserverait la nationalité belge. Comment lever cette contradiction ?

Quel est l'avis de l'honorable ministre sur ces questions ? Quelles règles les services de la population et, surtout, les fonctionnaires de l'état civil appliquent-ils à ce sujet ?

Réponse: J'ai rappelé les principes applicables en la matière dans ma réponse à la question parlementaire n° 121 du 8 décembre 1995 de M. Cortois (bulletin des *Questions et Réponses*, Chambre, 1995-1996, p. 3559).

S'agissant d'un enfant possédant à la fois la nationalité belge et la nationalité espagnole (ou une nationalité latino-américaine), je crois toutefois utile de préciser que c'est bien le double nom du père tel qu'il est mentionné dans son propre acte de naissance qu'il convient d'attribuer à l'enfant, conformément à l'article 335, § 1^{er}, du Code civil, et non la première partie de ce nom (c'est-à-dire, pour reprendre l'exemple cité: Ana Perez Estrada et non Ana Perez).

Cette solution est d'ailleurs conforme aux principes contenus dans le décret du 6 fructidor de l'an II (23 août 1794), selon lesquels les composantes du nom sont déterminées par l'acte de naissance sans qu'il appartienne à l'officier de l'état civil d'y apporter une modification quelconque.

De geboorteakte van de betrokken persoon werd door de vader ondertekend en zij is nooit het voorwerp geweest van een klacht.

Vraag nr. 189 van de heer Boutmans d.d. 14 augustus 1996 (N.):

Burgerlijke stand. — Dubbele familienamen. — Nationaliteit.

De diensten van bevolking en burgerlijke stand worden geregeld geconfronteerd met Spaanse of Hispano-Amerikaanse familienamen. Ik heb de indruk dat ze daar vaak geen weg mee weten. In de Spaanstalige landen krijgt een kind in principe als familienaam: de geslachtsnaam van de vader plus die van de moeder. Alleen de eerste is erfelijk. De zoon van Pedro Perez Marquez en Pilar Estrada Peron heet dus: Carlos Perez Estrada. Als hij trouwt met Maria Vidrio Lentana, en zij krijgen een dochter, dan heet die Ana Perez Vidrio.

Is de vader niet bekend, dan wordt de geslachtsnaam van de moeder soms gewoon verdubbeld (Vidrio Vidrio), of het kind neemt haar dubbele familienaam over (Vidrio Lentana).

Hoe worden deze regels in ons land toegepast ?

Zou normaal niet de nationale wet van de betrokkene moeten gelden ? Bijgevolg :

— Heeft het kind bij de geboorte de Spaanse of een Latijns-Amerikaanse nationaliteit, dan zou die nationale wetgeving ook in ons land gerespecteerd moeten worden, en zou het boven bedoelde kind dus als « Ana Perez Vidrio » ingeschreven moeten worden.

— Heeft het kind bij de geboorte de Belgische nationaliteit, dan zou ze gewoon als « Ana Perez » te boek moeten staan.

Ik heb evenwel de indruk dat dit niet of niet altijd zo wordt gedaan. Men beschouwt de dubbele familienaam van de vader als de geslachtsnaam van het kind, en noemt het dus Ana Perez Estrada. Dat is noch naar Spaans gebruik, noch naar Belgisch recht verdedigbaar.

De regel is ook niet altijd eenvoudig, omdat hij van land tot land kan verschillen, en omdat men bovendien soms stuit op een andere regel: Latijns-Amerikaanse landen kennen meestal hun nationaliteit toe op basis van het *jus soli* (wie zijn woonplaats heeft in Chili op het ogenblik van de bevalling, geeft de Chileense nationaliteit aan het kind), en weigeren ze dus als het kind in België geboren is (anders dan toevallig). Daaruit volgt dat zo'n kind Belg is, want het is in België geboren en zou anders géén nationaliteit hebben (artikel 10 Wetboek Belgische nationaliteit). Ana Perez dus. Maar, als de ouders (of de betrokkene zelf) zich later toch in Chili vestigen, dan krijgt dat kind gemakkelijk toch de Chileense nationaliteit, en dan zal het daar weer als Ana Perez Vidrio te boek worden gesteld. In België — waarvan ze de nationaliteit behoudt als ze pas na haar achttiende officieel Chileense wordt — blijft ze dan wellicht als Ana Perez bekend, voor zover er al geen Ana Perez Estrada van is gemaakt. Hoe wordt deze tegenstrijdigheid dan opgelost ?

Hoe ziet de geachte minister deze kwesties ? Welke regels passen de bevolkingsdiensten en vooral de ambtenaren van de burgerlijke stand toe ? Zijn daar richtlijnen over uitgevaardigd ?

Antwoord: Ik heb de op dit vlak geldende principes in herinnering gebracht in mijn antwoord op de parlementaire vraag nr. 121 van 8 december 1995 van de heer Cortois (bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 1995-1996, blz. 3559).

Als het gaat om een kind dat tegelijk de Belgische en de Spaanse nationaliteit (of een Latijns-Amerikaanse nationaliteit) bezit, acht ik het nuttig te verduidelijken dat, overeenkomstig artikel 335, § 1, van het Burgerlijk Wetboek, het wel degelijk de dubbele naam van de vader is, zoals die vermeld is in zijn akte van geboorte, die aan het kind moet worden gegeven en niet het eerste deel van deze naam (dus, om het aangehaalde voorbeeld te hernemen: Ana Perez Estrada en niet Ana Perez).

Deze oplossing stemt trouwens overeen met de principes die vervat zijn in het decreet van 6 fructidor jaar II (23 augustus 1794), volgens dewelke de bestanddelen van de naam bepaald worden door de akte van geboorte zonder dat de ambtenaar van de burgerlijke stand daaraan iets mag veranderen.

Pour le reste, je rappelle qu'en ce qui concerne les ressortissants belges, la loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms peut, le cas échéant, pallier les inconvénients liés à l'absence d'unicité du nom au sein d'une famille plurinationale ainsi que ceux résultant de l'attribution d'un nom différent dans un autre État.

Question n° 195 de M. Raes du 29 août 1996 (N.):

Service de vente par correspondance à caractère national-socialiste Excalibur.

Le bulletin des *Questions et Réponses* (n° 1-23, p. 1161) du 16 juillet 1996 publie votre réponse à la question n° 108 de M. Bert Anciaux.

Celui-ci demandait des informations concernant le «service de vente par correspondance à caractère national-socialiste Excalibur».

Vous déclarez dans votre réponse qu'Excalibur fait partie du «mouvement néo-nazi LAH». Vous ajoutez que «certains membres (de LAH) sont également membres ou mandataires du Vlaams Blok».

Je connais deux ASBL dénommées «Excalibur»:

1° Excalibur, établie à 8400 Ostende, *Moniteur belge* n° 16348 du 17 novembre 1989. Cette ASBL gérait notamment un centre de rencontre local et a cessé ses activités depuis deux ans.

2° Excalibur-Historische spelen, établie à 9300 Alost, *Moniteur belge* n° 9289 du 19 mai 1996. La seule activité de cette ASBL est d'éditer des jeux historiques, et ce sans but lucratif.

J'aimerais que l'honorable ministre me fasse savoir:

1. Sur quelles informations il se base pour affirmer que des mandataires du Vlaams Blok auraient des liens avec le groupe «LAH»;

2. Quand il parle d'Excalibur, quelle association il vise;

3. Quels mandataires il vise dans sa réponse.

Réponse: 1. Les services de la Sûreté de l'État ont pu effectivement constater que certains membres du groupement LAH sont aussi membres du Vlaams Blok, lesquels occupent des postes à responsabilité au niveau local.

2. Le nom de l'ASBL Excalibur cité dans la question parlementaire n° 108 de M. Anciaux, sénateur, du 28 février 1996, est une association qui concerne les activités d'un néo-nazi bien connu des services de la Sûreté de l'État.

Celui-ci procède à la vente de livres et d'articles en tout genre qui se rapportent aux idées de l'extrême droite. L'intéressé était présent, à Dixmude, au dernier pèlerinage de l'Yser des 24 et 25 août. Il tenait un stand au café «De Boterpot», situé sur la IJzerlaan, où il vendait son matériel nazi.

Quant à une deuxième association sans but lucratif portant le nom d'Excalibur qui est mentionnée dans votre question, il peut être confirmé que les services de la Sûreté de l'État en ont connaissance. Il s'agit d'Excalibur-historische spelen à 9300 Aalst, créé par des mandataires du Vlaams Blok.

Les statuts de cette association ont été publiés au *Moniteur belge* sous le n° 9289 à la date du 19 mai 1994 et non de l'année 1996 comme indiqué dans la question. Celle-ci n'entretient aucun lien connu avec l'association du néo-nazi citée dans la question parlementaire n° 108 de M. le sénateur Anciaux.

3. La Sûreté de l'État n'est pas autorisée à divulguer le nom des personnes qui ont attiré son attention.

Question n° 210 de Mme de Bethune du 6 octobre 1996 (N.):

Cabinet. — Représentation des hommes et des femmes.

Au vu des réponses des membres du gouvernement fédéral à ma question du 30 octobre 1995 relative à la proportion de collaborateurs et de collaboratrices au sein de leur cabinet, force est de constater que si les femmes représentent en moyenne près de la moitié de l'ensemble des collaborateurs de cabinet, cette proportion tombe à 24 p.c. pour les collaborateurs de niveau 1.

Voor het overige, wijs ik erop dat voor Belgische onderdanen de wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen eventueel een oplossing kan bieden voor de nadelen die het gevolg zijn van een gebrek aan eenheid van de naam binnen een plurinationale familie alsook die welke voortvloeien uit de toekenning van een verschillende naam in een andere Staat.

Vraag nr. 195 van de heer Raes d.d. 29 augustus 1996 (N.):

Nationaal-socialistische verzenddienst Excalibur.

In het bulletin van *Vragen en Antwoorden* (nr. 1-23, blz. 1161) van 16 juli 1996 lees ik uw antwoord op de vraag nr. 108 van senator Bert Anciaux.

Deze vraagt om inlichtingen over de «nationaal-socialistische verzenddienst Excalibur».

In uw antwoord verklaart u dat Excalibur deel uitmaakt van de «neo-nazistische werkgroep LAH». U voegt erbij dat «zekere leden (van LAH) tevens lid of mandataris zijn van het Vlaams Blok».

Mij zijn 2 VZW's onder de naam «Excalibur» bekend:

1° Excalibur te 8400 Oostende, *Belgisch Staatsblad* nr. 16348 van 17 november 1989. Deze beheerde onder andere een plaatselijk ontmoetingscentrum en is sinds twee jaar op non-actief.

2° Excalibur-historische spelen te 9300 Aalst, *Belgisch Staatsblad* nr. 9289 van 19 mei 1996. Deze heeft als enige activiteit het uitgeven, zonder enig winstbejag, van historische spelen.

De geachte minister gelieve mij te laten weten:

1. Op welke informatie hij zich baseert om te beweren dat Vlaams Blok-mandatarissen zouden betrekking hebben met de groep «LAH»;

2. Inzake Excalibur, welke vereniging hij bedoelt;

3. Welke mandatarissen in het antwoord bedoeld worden.

Antwoord: 1. De Staatsveiligheid heeft inderdaad kunnen vaststellen dat bepaalde LAH-leden ook lid zijn van het Vlaams Blok, die verantwoordelijke plaatsen op het locale niveau bekleeden.

2. De naam VZW Excalibur die werd geciteerd in de parlementaire vraag nr. 108 van de heer Anciaux, senator, d.d. 28 februari 1996 houdt verband met activiteiten van een zekere neo-nazi, gekend door de Veiligheid van de Staat.

Hij drijft een zaakje in de verkoop van boeken en artikelen in alle genres met een extreem-rechts karakter. De betrokkene was aanwezig, in Diksmuide, tijdens de laatste IJzerbedevaart van 24 en 25 augustus. Hij had een standplaats aan de café «De Boterpot», gelegen op de IJzerlaan, waar hij zijn nazistisch materiaal verkocht.

Wat betreft een tweede vereniging zonder winst oogmerk, die de naam Excalibur draagt en in uw vraag voorkomt kan bevestigd worden dat de Veiligheid van de Staat hiervan op de hoogte is. Het gaat om Excalibur-historische spelen te 9300 Aalst, opgericht door mandatarissen van het Vlaams Blok.

De statuten van de vereniging zijn verschenen in het *Belgisch Staatsblad* onder het nummer 9289 op datum van 19 mei 1994 in plaats van het jaar 1996 zoals geschreven in de vraag. Deze heeft geen gekende banden met de vereniging van de neo-nazi geciteerd in de parlementaire vraag nr. 108 van de heer Anciaux, senator.

3. Het is de Veiligheid van de Staat niet toegelaten de naam van personen, die zijn aandacht hebben getrokken, bekend te maken.

Vraag nr. 210 van mevrouw de Bethune d.d. 6 oktober 1996 (N.):

Kabinet. — Vertegenwoordiging van vrouwen en mannen.

Bij analyse van de antwoorden van de leden van de federale regering op mijn schriftelijke vraag van 30 oktober 1995 met betrekking tot de indeling van hun kabinetsmedewerkers naar geslacht, is het opmerkelijk dat, waar vrouwen gemiddeld bijna de helft vertegenwoordigen van de totale groep kabinetsmedewerkers, hun aanwezigheid op niveau 1 gemiddeld slechts 24 pct. bedraagt.

Les chiffres fournis par les ministres montrent que les collaboratrices de cabinet occupent le plus souvent des fonctions d'exécution ou font partie du personnel auxiliaire. Elles sont généralement moins bien représentées en amont, c'est-à-dire au niveau où sont élaborées les décisions politiques et donc où l'on dirige la politique.

Interrogés sur leur point de vue politique, la plupart des membres du gouvernement ont répondu qu'ils soutiennent totalement les efforts visant à atteindre une représentation équilibrée d'hommes et de femmes dans les cabinets ministériels.

Comme la démocratie paritaire doit constituer un objectif permanent pour tous les membres du gouvernement, j'estime qu'après un an, le moment est venu de dresser un nouveau bilan.

Je prie dès lors l'honorable ministre de répondre aux questions suivantes :

— Y a-t-il eu, au cours de l'année écoulée, des vacances dans votre cabinet ? Votre cabinet a-t-il recruté de nouveaux collaborateurs dans cette période ? Dans l'affirmative, avez-vous recruté ou engagé par contrat des hommes ou des femmes ?

— Quelle est, globalement et par niveau, la proportion actuelle des collaborateurs et des collaboratrices de cabinet au sein de votre cabinet ?

Réponse : 1. L'année dernière, certains emplois ont été vacants à mon cabinet, pour lesquels aussi bien des femmes que des hommes ont été engagés.

2. Ces engagements s'établissent comme suit (équivalents « temps plein ») :

- Collaborateurs de niveau 1 : 4 femmes, 9 hommes;
- Personnel d'exécution : 15 femmes, 16 hommes;
- Personnel de maîtrise, gens de métier et de service : 4 femmes, 4 hommes.

Question n° 215 de M. Anciaux du 18 octobre 1996 (N.) :

Contractuels occupés comme agents pénitentiaires.

On attire mon attention sur le fait que dans les prisons, des contractuels sont occupés en tant qu'agents pénitentiaires.

Le personnel pénitentiaire est normalement tenu de réussir un examen, de prêter le serment professionnel et d'avoir le grade prescrit.

L'honorable ministre a-t-il conscience du fait que ces contractuels qui ne remplissent pas les conditions précitées accomplissent notamment les tâches suivantes :

— Prendre connaissance du contenu des dossiers de détention, de la correspondance et compiler les données financières et familiales relatives aux détenus (ceux qui sont en détention préventive — la majeure partie des détenus — comme les condamnés);

— Rédiger des rapports disciplinaires qui, dans leur grande majorité, débouchent sur l'application de sanctions disciplinaires;

— Fouiller les cellules des détenus.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes :

1. Les contractuels peuvent-ils s'acquitter des fonctions du personnel pénitentiaire avec toutes les responsabilités que celles-ci impliquent ?

2. Comment des contractuels peuvent-ils être liés par le devoir de silence s'ils n'ont pas même prêté serment ?

3. Est-il raisonnable, d'un point de vue déontologique, d'embaucher des contractuels pour qu'ils accomplissent le travail d'agent pénitentiaire ?

4. Combien de contractuels sont-ils actuellement employés comme agent pénitentiaire et dans quels établissements ?

5. Quelle est la proportion de statutaires et de contractuels, en pourcentage ?

De cijfergegevens tonen aan dat vrouwen op kabinetten vooral terug te vinden zijn in uitvoerende functies en bij het hulppersoneel. Stroomopwaarts — dat is waar de beleidsbeslissingen worden uitgedacht en waar derhalve wordt gestuurd aan het beleid — zijn de vrouwen doorgaans in veel mindere mate aanwezig.

Gevraagd naar hun beleidsvisie gaven de meeste regeringsleden nochtans te kennen het streven naar een evenwichtige aanwezigheid van vrouwen en mannen in ministeriële kabinetten volledig te ondersteunen.

Vermits het streven naar een paritaire democratie een blijvende opdracht is voor elk lid van de regering, achtte ik de tijd rijp — één jaar verder — voor het opmaken van een nieuwe balans.

Graag had ik dan ook van u vernomen :

— Waren er tijdens het voorbije jaar vacante plaatsen of nieuwe aanwervingen binnen uw kabinet ? Zo ja, werden hiervoor vrouwen of mannen aangeworven of gecontracteerd ?

— Wat is de huidige verhouding van de vrouwelijke en mannelijke kabinetsmedewerkers, in globo en per niveau, binnen uw kabinet ?

Antwoord : 1. Het voorbije jaar waren er vacatures en werden er zowel vrouwen als mannen aangeworven op mijn kabinet.

2. De hiernavolgende cijfers worden gegeven op basis van voltijdse equivalenten :

- Stafmedewerkers : 4 vrouwen, 9 mannen;
- Uitvoerende medewerkers : 15 vrouwen, 16 mannen;
- Meesters, vak- en dienstpersoneel : 4 vrouwen, 4 mannen.

Vraag nr. 215 van de heer Anciaux d.d. 18 oktober 1996 (N.) :

Contractuelen tewerkgesteld als penitentiair beambte.

Mijn aandacht wordt erop gevestigd dat in de gevangenissen contractuelen als penitentiair beambte worden tewerkgesteld.

Penitentiair beambten dienen normalerwijze te slagen in een examen, de ambtseed af te leggen en de vastgestelde graad te hebben.

Is de geachte minister zich bewust van het feit dat deze contractuelen die niet aan de bovenstaande voorwaarden voldoen onder andere de volgende taken uitvoeren :

— Kennis nemen van de inhoud van opsluitingsdossiers, inzage nemen van briefwisseling en inzicht krijgen in financiële en familiale gegevens van gedetineerden, (zowel van mensen in voorhechtenis — het overgrote deel van het gedetineerdenbestand — als van veroordeelden);

— Het opstellen van tuchtrapporten die voor het grootste deel uitmonden in uitgesproken tuchtstraffen;

— Het doorzoeken van de cellen van de gedetineerden.

Graag wil ik van de geachte minister een antwoord op de volgende vragen :

1. Mogen contractuelen het werk uitvoeren van penitentiair beambten met alle verantwoordelijkheden die dit ambt inhoudt ?

2. Hoe kunnen contractuelen gebonden zijn door de zwijgplicht als zij niet eens de ambtseed hebben afgelegd ?

3. Is het aanwerven van contractuelen die het werk uitvoeren van penitentiair beambten wel deontologisch verantwoord ?

4. Hoeveel contractuelen voeren op dit ogenblik het werk uit van penitentiair beambte en in welke instellingen worden zij tewerkgesteld ?

5. Welk is de verhouding procentsgewijze tussen statutairen en contractuelen ?

6. Y a-t-il dans les prisons des membres du personnel qui ne sont ni statutaires ni contractuels ?

Réponse: 1. Les agents pénitentiaires contractuels peuvent exécuter leurs tâches avec toute la compétence et les responsabilités voulues. En effet une des conditions mises à l'engagement sous contrat est d'être titulaire soit d'un examen de même niveau, soit d'un test de sélection. D'autre part, l'engagement sous contrat avec période d'essai permet aux deux parties d'évaluer l'adéquation entre l'agent et le travail exigé.

2. Tout agent entrant dans un établissement pénitentiaire est soumis aux dispositions de l'arrêté royal du 14 mai 1971 (*Moniteur belge* du 4 juin 1971) concernant les instructions spéciales applicables aux agents des services extérieurs de l'administration des établissements pénitentiaires, notamment l'article 2, 7°, qui défend à tous les agents de fournir « sans autorisation expresse du ministre de la Justice, si ce n'est aux autorités compétentes, des renseignements ou attestations relatifs soit aux détenus soit à l'organisation des divers services »...

3. En fonction des réponses aux points 1 et 2, aucun problème de déontologie ne se présente.

4. Actuellement 490 contractuels effectuent le travail d'agents pénitentiaires. Ces agents sont répartis dans tous les établissements, suivant les besoins spécifiques.

5. Le rapport entre le nombre d'agents contractuels et d'agents statutaires est de 12,75 p.c.

6. Il est parfois fait appel à du personnel spécialisé pour des fonctions ou actes particuliers, tels kinésithérapie, dentisterie, radiologie... Ces prestataires ne sont ni statutaires, ni contractuels.

Question n° 217 de Mme de Bethune du 18 octobre 1996 (N.):

Les droits de l'enfant.

Le 25 novembre 1991, la Belgique a approuvé la Convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant.

Depuis lors, conformément à l'article 44 de cette convention, la Belgique a soumis son premier rapport au Comité des droits de l'enfant de l'ONU. Le 9 juin 1995, ce comité a formulé un certain nombre de suggestions et de recommandations générales basées sur les informations contenues dans le rapport belge.

Je souhaiterais que vous répondiez aux questions suivantes :

1. De quelle manière contribuez-vous à faire connaître en Belgique les principes de la Convention relative aux droits de l'enfant et à rendre notre société plus accueillante à l'égard de ceux-ci ?

2. Quels sont les articles de cette convention qui touchent à votre domaine d'attributions ?

3. Depuis la présentation du premier rapport belge, quelles mesures avez-vous prises en exécution de la Convention relative aux droits de l'enfant et, si possible, en tenant compte des suggestions et recommandations formulées par le Comité des droits de l'enfant ?

4. Existe-t-il au sein de vos services une personne ou un mécanisme chargés du suivi de la dimension « droits de l'enfant » de votre politique ?

Dans l'affirmative, y a-t-il concertation en ce domaine avec d'autres personnes et services ?

Réponse: 1. À l'article 42 de la Convention sur les droits de l'enfant, les États Parties à la convention se sont engagés à faire largement connaître les principes et les dispositions de celle-ci par des moyens actifs et appropriés, aux adultes comme aux enfants. À l'article 44, alinéa 6, ils se sont engagés à assurer une large diffusion de leurs rapports dans leur propre pays.

À la lumière de ces dispositions, j'ai donné instruction de publier un recueil comprenant le premier rapport de la Belgique, les comptes rendus des séances du Comité des droits de l'enfant

6. Zijn in de gevangnissen personeelsleden tewerkgesteld die noch statutair zijn, noch contractueel ?

Antwoord: 1. De contractuele penitentiaire beambten mogen met alle passende bevoegdheid en verantwoordelijkheid hun taken uitvoeren. Een der gestelde voorwaarden bij de aanneming onder contract is inderdaad laureaat te zijn van hetzij een examen van hetzelfde niveau, hetzij van een selectietest. Anderzijds laat de indienstneming onder contract met proefperiode aan de beide partijen toe te evalueren of alles adequaat verloopt tussen beambte en vereiste werk.

2. Elke beambte die in een strafinrichting begint is onderworpen aan de beschikkingen van het koninklijk besluit van 14 mei 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 4 juni 1971) houdende bijzondere instructie van toepassing op de personeelsleden van de buitendiensten van het Bestuur strafinrichtingen, inzonderheid artikel 2, 7°, dat alle beambten verbiedt « zonder uitdrukkelijke toelating van de minister van Justitie aan anderen dan aan de bevoegde overheden inlichtingen of getuigschriften over te maken betreffende ofwel gedetineerden, ofwel de organisatie van de verschillende diensten » ...

3. In functie van de antwoorden op de punten 1 en 2 stelt zich geen enkel deontologisch probleem.

4. Thans oefenen 490 contractuelen het werk van penitentiaire beambte uit. Deze beambten zijn verdeeld onder alle inrichtingen volgens de specifieke noden.

5. De verhouding tussen het aantal contractuele en statutaire beambten bedraagt 12,75 pct.

6. Soms wordt er beroep gedaan op gespecialiseerd personeel voor bijzondere functies of handelingen zoals kinesitherapie, tandheelkunde, radiologie... Deze prestatie-verleners zijn noch statutair, noch contractueel.

Vraag nr. 217 van mevrouw de Bethune d.d. 18 oktober 1996 (N.):

De rechten van het kind.

Op 25 november 1991 heeft België het UNO-Verdrag inzake de rechten van het kind goedgekeurd.

België heeft ondertussen zijn eerste rapport voorgelegd aan het UNO-Comité voor de rechten van het kind, dit overeenkomstig artikel 44 van het Verdrag. Op 9 juni 1995 deed dit comité een aantal suggesties en algemene aanbevelingen, op basis van de in het Belgisch rapport verstrekte gegevens.

Graag had ik van u vernomen :

1. Hoe u bijdraagt tot het in België bekend maken van de beginselen van het Verdrag inzake de rechten van het kind en tot het kindvriendelijk maken van onze samenleving ?

2. Welke artikelen van dit verdrag raakvlakken hebben met uw bevoegdheidsdomein ?

3. Welke maatregelen sedert het uitbrengen van het eerste Belgisch rapport door u genomen werden in uitvoering van het Verdrag inzake de rechten van het kind en, zo mogelijk, rekening houdend met de door het Comité voor de rechten van het kind geformuleerde suggesties en aanbevelingen ?

4. Of er binnen uw diensten een persoon of mechanisme belast is met het opvolgen van de kindvriendelijke dimensie van uw beleid ?

Zo ja, wordt er op dit vlak overleg gepleegd met andere personen en diensten ?

Antwoord: 1. In artikel 42 van het Verdrag inzake de rechten van het kind hebben de Staten die Partij zijn bij het verdrag er zich toe verbonden de beginselen en de bepalingen ervan op passende en doeltreffende wijze algemeen bekend te maken, zowel aan volwassenen als aan kinderen. In artikel 44, lid 6, hebben zij er zich toe verbonden er zorg voor te dragen dat de rapporten algemeen beschikbaar zijn in hun land.

In het licht van deze bepalingen heb ik opdracht gegeven een bundel uit te geven met het eerste Belgische rapport, de notulen van de zitting van het Comité voor de rechten van het kind met

concernant ce rapport, les observations finales dudit comité, le texte de la convention et les déclarations interprétatives émises par le gouvernement concernant cette convention.

Ce recueil établi en français, néerlandais et bientôt en allemand est disponible au service des droits de l'homme du ministère.

Nous devons encore examiner avec les communautés dans quelle mesure il faudrait prendre davantage de mesures orientées vers les enfants mêmes.

2. La plupart des articles de la convention touchent au domaine de mes compétences. Je me réfère entre autres à l'article 2, principe de non-discrimination, l'article 7, le droit au nom, l'article 8, le droit à une identité, l'article 9 qui garantit que l'enfant ne soit pas séparé de ses parents contre son gré, l'article 11, mesures à prendre pour lutter contre les déplacements et non-retours illicites d'enfants à l'étranger, l'article 12, le droit d'exprimer librement son opinion, le droit d'être entendu, l'article 16, la protection de la vie privée des enfants, l'article 19, la protection contre toute forme de violence et d'exploitation, l'article 21, les aspects civils de l'adoption, l'article 34, la protection contre toutes formes d'exploitation sexuelle, l'article 35, la prévention d'enlèvement et de la traite d'enfants, l'article 37, la prévention de la torture et du traitement inhumain d'enfants, l'article 38, certains aspects de la protection d'enfants en temps de guerre, l'article 40, la réintégration dans la société d'enfants condamnés et des garanties de procédure pour les enfants et finalement la diffusion de la convention à l'article 42.

3. Le Conseil des ministres a donné une impulsion le 13 septembre 1996 à la création d'une commission de caractère national qui sera chargée de la coordination des initiatives qui ont déjà été prises sur les différents niveaux de compétences et celles qui doivent encore être prises. Mon collègue des Affaires étrangères et moi-même, nous essayons de mettre en place ce mécanisme le plus rapidement possible.

L'objectif est d'aborder dans cette commission toutes les propositions et les recommandations du comité avec toutes les instances concernées autour de la table avec une contribution régulière des organisations non gouvernementales et des experts et qui mènera à des mesures concrètes.

4. Le service des droits de l'homme de mon département a été chargé de la coordination de la rédaction du rapport (article 44 de la Convention des droits de l'enfant). En tant que tel ce service a eu des contacts réguliers avec des personnes en dehors de l'administration et avec d'autres services.

Question n° 219 de M. Destexhe du 25 octobre 1996 (Fr.):

Statut des ministres des cultes.

Le projet de loi du 16 juillet 1996 relatif aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques et des ministres des cultes mentionne l'ensemble des augmentations prévues par le protocole du 13 juin 1991 (ensemble des mesures de programmation sociale pour les années 1991-1994 applicables à l'ensemble du secteur public) aux magistrats de l'ordre judiciaire, aux greffiers et secrétaires des parquets, aux titulaires d'une fonction auprès du Conseil d'État et aux ministres des cultes.

Pourriez-vous me donner le nombre exact des ministres du culte qui sont payés par l'État, et ce pour chacun des cultes reconnus par la loi du 19 septembre 1974, modifiée par les lois des 26 juin 1992, 11 janvier 1993 et 6 août 1993?

Quels sont les montants perçus, globalement, par chaque culte?

Au départ, quelle est la rémunération qui a servi de référence?

Pourriez-vous m'exposer la philosophie de la loi de 1974? Qu'est-ce qui a amené l'État à prendre en charge le traitement des ministres des cultes?

Réponse: 1 et 2. Les ministres des différents cultes payés par l'État, au 1^{er} septembre 1996:

Culte catholique: 5 240 (1 434 à 50 p.c.).

3 275 563 527.

betrekking tot dat rapport, de slotbeschouwingen van het comité, de tekst van het verdrag en de interpretatieve verklaringen van de regering in verband met dit verdrag.

Deze bundel, die in het Nederlands, het Frans en binnenkort ook in het Duits wordt uitgegeven, is ter beschikking bij de dienst rechten van de mens van het ministerie.

We moeten samen met de gemeenschappen nog onderzoeken in welke mate in dit verband nog meer initiatieven moeten worden genomen die meer op de kinderen zelf zijn gericht.

2. De meeste artikelen van het verdrag hebben een raakvlak met mijn bevoegdheidsdomein. Ik verwijs onder meer naar artikel 2, beginsel van non-discriminatie, artikel 7, recht op een naam, artikel 8, recht op een identiteit, artikel 9, waarborgen dat een kind niet gescheiden wordt van zijn ouders tegen zijn wil, artikel 11, maatregelen ter bestrijding van het wederrechtelijk overbrengen van kinderen naar en niet doen terugkeren van kinderen uit het buitenland, artikel 12, recht zijn mening vrijelijk te uiten, het recht gehoord te worden, artikel 16, bescherming van het privé-leven van kinderen, artikel 19, bescherming tegen geweld en misbruik, artikel 21, de burgerrechtelijke aspecten van adoptie, artikel 34, bescherming tegen seksuele exploitatie, artikel 35, voorkoming van ontvoering of handel in kinderen, artikel 37, voorkomen van foltering en onmenselijke behandeling van kinderen, artikel 38, bepaalde aspecten van de bescherming van kinderen in oorlogstijd, artikel 40, herintegratie van veroordeelde kinderen in de maatschappij en proceswaarborgen voor kinderen en tenslotte de bekendmaking van het verdrag in artikel 42.

3. De Ministerraad heeft op 13 september 1996 de aanzet gegeven om een nationaal overkoepelende commissie in te stellen die zich zal toeleveren op de coördinatie van de initiatieven die op de verschillende beleidsniveaus genomen zijn en nog moeten worden genomen. Mijn collega van Buitenlandse Zaken en ikzelf trachten dit mechanisme zo vlug mogelijk in werking te stellen.

Het is de bedoeling dat in deze commissie alle voorstellen en aanbevelingen van het comité, met alle betrokken beleidsinstanties rond de tafel met ook geregelde inbreng van niet-gouvernementele organisaties en deskundigen, aan bod kunnen komen en zullen leiden tot concrete maatregelen.

4. De dienst rechten van de mens van mijn departement werd belast met de coördinatie van de redactie van het rapport (artikel 44 van het Verdrag inzake de rechten van het kind). In die hoedanigheid heeft deze dienst geregeld contacten met personen buiten de administratie en met andere diensten.

Vraag nr. 219 van de heer Destexhe d.d. 25 oktober 1996 (Fr.):

Statuut van de bedienaars van erediensten.

Het wetsontwerp van 16 juli 1996 betreffende de wedden van de titularissen van sommige openbare ambten en van de bedienaars van de erediensten strekt ertoe het geheel van de verhogingen waarin het protocol van 13 juni 1991 voorziet (geheel van maatregelen van sociale programmering voor de jaren 1991-1994 toepasselijk op het geheel van de overheidssector) ook toe te kennen aan de magistraten van de rechterlijke orde, de griffiers en de secretarissen van de parketten, aan de ambtsdragers van de Raad van State en aan de bedienaars van de erediensten.

Kunt u mij het juiste aantal bedienaars van erediensten meedelen die door de Staat worden bezoldigd, en dit voor elk van de erediensten, erkend door de wet van 19 september 1974, gewijzigd door de wetten van 26 juni 1992, 11 januari 1993 en 6 augustus 1993?

Welke totale bedragen worden door elke eredienst ontvangen?

Welke bezoldiging heeft, bij de aanvang, als referte gediend?

Kunt u mij de strekking van de wet van 1974 toelichten? Wat heeft de Staat ertoe aangezet de wedde van de bedienaars van de erediensten voor zijn rekening te nemen?

Antwoord: 1 en 2. Bedienaars van de verschillende erkende erediensten betaald door de Staat op 1 september 1996:

Katholieke eredienst: 5 240 (1 434 aan 50 pct.).

3 275 563 527.

Culte protestant: 85 (1 à 50 p.c.).
77 965 198.
Culte anglican: 11 (3 à 50 p.c.).
7 999 608.
Culte israélite: 26 (4 à 50 p.c.).
19 238 696.
Culte orthodoxe: 40 (1 à 50 p.c.).
32 984 010.
Total: 5 402 (1 443 à 50 p.c.).
3 413 751 040.

3. Le montant des traitements alloués aux ministres des cultes est déterminé par le législateur, sur proposition du gouvernement, à la suite d'une concertation avec les organes représentatifs des différents cultes reconnus.

Le montant de la rémunération du bas clergé est basé depuis la loi du 6 août 1996, sur le traitement d'assistant administratif.

4. La loi du 2 août 1974 relative aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques et des ministres des cultes a été prise en application de l'article 117 de la Constitution (actuellement 181, alinéa 1^{er}).

Les traitements alloués aux ministres du culte catholique trouvent leur fondement sur deux principes: la réparation de la spoliation des biens ecclésiastiques au profit de la Nation, intervenue à la fin du XVIII^e siècle et le service social accompli dans la société par les ministres du culte.

Pour les ministres des autres cultes reconnus, seul le service est pris en compte.

Ministre de la Fonction publique

Question n° 46 de Mme de Bethune du 8 novembre 1996 (N.):

Emploi de handicapés dans les administrations de l'État.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 191 adressée au Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 1670).

Réponse: En ce qui concerne l'emploi de personnes handicapées, j'ai l'honneur de fournir à l'honorable membre les réponses données aux différentes questions posées:

1.1. Le nombre de personnes handicapées occupées dans mes services s'élève à:

- 8, ministère de la Fonction publique;
- 37, Régie des Bâtiments.

Le pourcentage par rapport aux statutaires occupés s'élève à:

- 1,7 p.c., ministère de la Fonction publique;
- 2,8 p.c., Régie des Bâtiments.

1.2. La proportion homme/femme parmi le groupe des personnes handicapées est de:

- 62/38 p.c., ministère de la Fonction publique;
- 59/41 p.c., Régie des Bâtiments.

La proportion homme/femme parmi tout le personnel occupé est de:

- 56/44 p.c., ministère de la Fonction publique;
- 73/27 p.c., Régie des Bâtiments.

1.3. Les fonctions dont les personnes handicapées sont revêtues dans mes services sont réparties comme suit parmi les différents niveaux:

Ministère de la Fonction publique:

- Niveau 1: —
- Niveau 2+: —
- Niveau 2: 1
- Niveau 3: 5

Protestantse eredienst: 85 (1 aan 50 pct.).
77 965 198.
Anglikaanse eredienst: 11 (3 aan 50 pct.).
7 999 608.
Israëlistische eredienst: 26 (4 aan 50 pct.).
19 238 696.
Orthodoxe eredienst: 40 (1 aan 50 pct.).
32 984 010.
Totaal: 5 402 (1 443 aan 50 pct.).
3 413 751 040.

3. Het bedrag van de aan de bedienaars der erediensten toegekende wedden wordt na overleg met de representatieve organen van de verschillende erkende erediensten, op voorstel van de regering door de wetgevende macht bepaald.

Sedert de wet van 6 augustus 1996 is het bedrag van de bezoldiging voor de lagere geestelijkheid gebaseerd op de wedde van bestuursassistent.

4. De wet van 2 augustus 1974 betreffende de wedden van de titularissen van sommige openbare ambten en van de bedienaars van de erediensten werd genomen in toepassing van artikel 117 van de Grondwet (huidig artikel 181, eerste lid).

De toekenning van wedden aan de bedienaars van de katholieke eredienst vindt zijn bestaansreden in twee principes: de vergelding voor de roof van de kerkelijke goederen ten voordele van de Staat op het einde van de 18e eeuw, en de sociale dienstverlening die in de maatschappij door de bedienaars van de eredienst wordt vervuld.

Voor de bedienaars van de andere erkende erediensten wordt enkel de sociale dienstverlening als reden aangehaald.

Minister van Ambtenarenzaken

Vraagnr. 46 van mevrouw de Bethune d. 8 november 1996 (N.):

Tewerkstelling van mindervaliden bij de rijksdiensten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 191 aan de Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1670).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid de antwoorden op de verschillende vragen betreffende de tewerkstelling van mindervaliden te bezorgen:

1.1. Het aantal mindervaliden tewerkgesteld bij mijn diensten bedraagt:

- 8, ministerie van Ambtenarenzaken;
- 37, Regie der Gebouwen.

Het percentage ten opzichte van de statutaire tewerkstelling bedraagt:

- 1,7 pct., ministerie van Ambtenarenzaken;
- 2,8 pct., Regie der Gebouwen.

1.2. De verhouding man/vrouw binnen de groep mindervaliden bedraagt:

- 62/38 pct., ministerie van Ambtenarenzaken;
- 59/41 pct., Regie der Gebouwen.

De verhouding man/vrouw binnen de totale groep tewerkgestellten bedraagt:

- 56/44 pct., ministerie van Ambtenarenzaken;
- 73/27 pct., Regie der Gebouwen.

1.3. De functies bekleed door mindervaliden binnen mijn diensten zijn als volgt verdeeld over de verschillende niveaus:

Ministerie van Openbaar Ambt:

- Niveau 1: —
- Niveau 2+: —
- Niveau 2: 1
- Niveau 3: 5

Niveau 4 : 2

Régie des Bâtiments :

Niveau 1 : 1

Niveau 2+ : 1

Niveau 2 : 7

Niveau 3 : 7

Niveau 4 : 21

2.1. Nombre de personnes handicapées recrutées endéans les deux dernières années :

— 0, ministère de la Fonction publique;

— 0, Régie des Bâtiments.

2.2. Il n'y a pas de politique prioritaire en ce qui concerne le recrutement des personnes handicapées dans mes services. En ce qui concerne le ministère de la Fonction publique, une priorité absolue a été accordée en 1995 et 1996 lors de la création définitive et complète du nouveau ministère.

Comme annoncé dans la note de politique générale du ministère de la Fonction publique, j'envisage une modification de la réglementation existante concernant le recrutement des personnes handicapées. Cette modification vise une plus grande flexibilité en matière de recrutement des personnes handicapées, d'alléger l'impact budgétaire de ces recrutements et d'adapter les postes de travail occupés par les personnes handicapées.

2.3. Il n'y a plus de collaboration active entre mes services et la Commission de placements des personnes handicapées, en ce que celle-ci ne peut plus être convoquée depuis la communautarisation du Fonds national de reclassement social des handicapés.

2.4. On n'a pas fait appel à l'article 7, § 2, de l'arrêté royal du 11 août 1972 au cours des deux dernières années.

2.5. Au sein de mes services, personne n'a été désigné pour assurer l'application de l'arrêté royal du 11 août 1972.

3. Nombre de demandes d'emploi par des personnes handicapées au cours des deux dernières années

Ministère de la Fonction publique :

— 4 en 1995;

— 5 en 1996.

Régie des Bâtiments :

— 1 en 1995;

— 2 en 1996.

4. Nombre de promotions pour des personnes handicapées au cours des deux dernières années

Ministère de la Fonction publique :

— 0 en 1995;

— 0 en 1996.

Régie des Bâtiments :

— 0 en 1995;

— 0 en 1996.

À défaut de cadre organique, aucune promotion n'est intervenue au sein de la Régie des Bâtiments.

5.1. Nombre de personnes handicapées qui ont quitté mes services pendant leur stage au cours des deux dernières années :

— Ministère de la Fonction publique : 0;

— Régie des Bâtiments : 0.

5.2. Nombre de personnes handicapées nommées qui ont quitté mes services au cours des deux dernières années :

— Ministère de la Fonction publique : 0;

— Régie des Bâtiments : 1 démission volontaire, 4 mises à la pension.

Question n° 47 de M. Anciaux du 21 novembre 1996 (N.) :

Boycott des activités du Comité supérieur de contrôle (CSC).

Au cours du semestre à venir, 25 enquêteurs du CSC vont suivre un cours en vue d'une promotion. Il s'agit d'une nécessité pour

Niveau 4 : 2

Regie der Gebouwen :

Niveau 1 : 1

Niveau 2+ : 1

Niveau 2 : 7

Niveau 3 : 7

Niveau 4 : 21

2.1. Aantal mindervaliden aangeworven bij mijn diensten gedurende de laatste twee jaar :

— 0, ministerie van Ambtenarenzaken;

— 0, Regie der Gebouwen.

2.2. Door mijn diensten werd geen prioritair beleid gevoerd om mindervaliden aan te werven. Voor het ministerie van Ambtenarenzaken werd in 1995 en 1996 absolute prioriteit verleend aan de definitieve en volledige oprichting van het nieuw ministerie.

Zoals aangekondigd in de beleidsnota van het ministerie van Ambtenarenzaken, voorzie ik een wijziging van de bestaande reglementering inzake de aanwerving van mindervaliden. Het doel van de wijziging bestaat erin een grotere flexibiliteit inzake de aanwerving van mindervaliden te voorzien, de budgettaire weerslag van deze aanwervingen te verlichten en de werkposten van de mindervalide ambtenaren aan te passen.

2.3. Er bestaat geen actieve samenwerking meer tussen mijn diensten en de Commissie voor plaatsing van mindervaliden, aangezien deze commissie niet meer samengeroepen kan worden sinds de overdracht naar de gemeenschappen van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de mindervaliden.

2.4. Er werd de laatste twee jaar geen gebruik gemaakt van artikel 7, tweede lid, van het koninklijk besluit van 11 augustus 1972.

2.5. Binnen mijn diensten werd niemand belast met de opvolging van het koninklijk besluit van 11 augustus 1972.

3. Aantal sollicitaties door mindervaliden gedurende de laatste twee jaar

Ministerie van Ambtenarenzaken :

— 4 in 1995;

— 5 in 1996.

Regie der Gebouwen :

— 1 in 1995;

— 2 in 1996.

4. Aantal bevorderingen voor mindervaliden gedurende de laatste twee jaar

Ministerie van Ambtenarenzaken :

— 0 in 1995;

— 0 in 1996.

Regie der Gebouwen :

— 0 in 1995;

— 0 in 1996.

Bij de Regie der Gebouwen gebeurde geen enkele bevordering ingevolge het ontbreken van de organieke personeelsformatie.

5.1. Aantal afvloeiingen van mindervaliden uit mijn diensten tijdens hun stage gedurende de laatste twee jaar :

— Ministerie van Ambtenarenzaken : 0;

— Regie der Gebouwen : 0.

5.2. Aantal afvloeiingen van vastbenoemde mindervaliden uit mijn diensten gedurende de laatste twee jaar :

— Ministerie van Ambtenarenzaken : 0;

— Regie der Gebouwen : 1 vrijwillig ontslag, 4 opruistellingen.

Vraag nr. 47 van de heer Anciaux d.d. 21 november 1996 (N.) :

Boycot op de activiteiten van het Hoog Comité van toezicht (HCT).

Het komend halfjaar volgen 25 speurders van het HCT een cursus om in aanmerking te komen voor promotie. Dat is nodig

qu'ils puissent passer à la police judiciaire en cas de démantèlement du CSC. Vous avez déjà informé dans le passé les enquêteurs du CSC que ceux d'entre eux qui désiraient passer à la police judiciaire, ne seraient pas empêchés de le faire. Mais, dans la perspective d'un tel transfert, les enquêteurs devaient suivre un cours de six mois à l'Institut de criminologie et de criminalistique (ministère de la Justice). Comme de nombreux enquêteurs du CSC se sentent contrariés dans leur action, ils se préparent à un éventuel démantèlement du CSC et choisissent du certain plutôt que de l'incertain. Toutefois, en raison de ce cours, les enquêteurs ne peuvent plus accomplir aucune des activités qui leur incombent dans le cadre de leur profession.

Au cours des dernières années, le CSC a déjà examiné avec succès de nombreux dossiers de corruption dans le secteur public. Il a, par exemple, joué un rôle essentiel dans l'affaire du «smeerpijp», celle du contrat des obus, celle de Superclub-KS, celle d'Uniop, dans l'affaire Stuyck et Agusta-Dassault. Si le CSC a pu engranger ces succès, c'est parce qu'il a pu disposer de compétences judiciaires. Toutefois, bon nombre de ces dossiers et d'autres ne sont pas entièrement clôturés. Dans le *Morgen* du 2 septembre 1996, l'un des enquêteurs du CSC a déclaré que dans chacune de ces affaires (dont trois affaires de fraude aux subventions agricoles européennes et de «chipotage» avec des primes pour bateaux de pêche à Zeebrugge), plus aucun devoir d'enquête ne sera accompli dans les six prochains mois.

Comme la direction hiérarchique du CSC et les chefs de section ne sont pas actifs sur le terrain, que cinq enquêteurs n'accomplissent que du travail administratif et que onze autres seront longuement absents, le CSC ne disposera, pendant six mois, que de 45 enquêteurs. Ceux qui resteront sont généralement des enquêteurs plus âgés et sans formation universitaire, qui, à ce que l'on m'a dit, sont réticents à l'idée de devoir accomplir du travail judiciaire.

J'ai également appris que l'on vise, au sein du gouvernement, à rogner les ailes du CSC, l'unique service anti-corruption dont est doté le pays, en le privant de ses compétences judiciaires pour en faire un organe de contrôle purement administratif.

Je souhaite que l'honorable ministre m'apporte une réponse aux questions suivantes :

1. Comment poursuivra-t-on, durant cette période, le travail des 25 enquêteurs renvoyés sur les bancs d'école? Est-il exact que le CSC ne s'occupera plus des dossiers précités pendant toute cette période? Quelles mesures l'honorable ministre va-t-il prendre pour maintenir la qualité opérationnelle et l'efficacité du CSC pendant ces six mois?

2. La formation est-elle telle que les enquêteurs ont vraiment besoin de la connaissance des matières enseignées pour pouvoir exécuter leur travail au sein du CSC? La balistique et la médecine légale, par exemple, sont-elles vraiment indispensables?

3. Quels sont les projets de l'honorable ministre à propos du CSC? Envisage-t-on, au sein du gouvernement, de limiter les compétences du CSC à des matières administratives?

4. Pourquoi l'honorable ministre n'a-t-il pas accédé à la demande de reporter la formation que les syndicats présents au sein du CSC ont introduite depuis plusieurs mois?

5. Selon le *Morgen* du 2 septembre 1996, plusieurs juges d'instruction auraient fait savoir qu'ils avaient réellement besoin des enquêteurs du CSC. L'honorable ministre peut-il le confirmer ou ne tient-il pas compte de cet élément?

6. L'honorable ministre est-il conscient du fait que contrecarrer l'action de l'unique service anti-corruption de notre pays constituerait une atteinte grotesque à notre démocratie et une menace pour celle-ci? J'aimerais, dès lors, demander à l'honorable ministre d'étendre les compétences du CSC et de mettre plus de moyens à la disposition des enquêteurs.

om — bij een ontmanteling van het HCT — naar de gerechtelijke politie te kunnen overstappen. Reeds in het verleden hebt u aan de speurders van het HCT laten weten, dat diegenen die wilden overstappen naar de gerechtelijke politie, niet zullen tegengehouden worden. In functie hiervan dienden de speurders echter een zes maanden durende cursus te volgen in de School voor criminologie en criminalistiek (minister van Justitie). Aangezien vele HCT-speurders zich tegengewerkt voelen bereiden zij zich voor op een eventuele ontmanteling van het HCT en kiezen zij het zekere voor het onzekere. Ten gevolge van deze cursus kunnen de speurders echter gedurende deze periode geen enkele andere activiteit in het kader van hun beroep meer uitoefenen.

Het HCT heeft de voorbije jaren reeds heel wat corruptie-dossiers in de openbare sector succesvol uitgespit. Zo speelde het HCT een hoofdrol in onder meer de smeerpijpaire, het obussencontract, Superclub-KS, de Uniop-affaire, de zaak-Stuyck en Agusta-Dassault. Deze successen behaalde het HCT omdat het over gerechtelijke bevoegdheden kon beschikken. Nochtans zijn vele van deze en ook andere dossiers nog niet volledig afgerond. In *De Morgen* van 2 september 1996 verklaarde één van de HCT-speurders dan ook: «In elk van deze affaires (ook drie zaken van fraude met EU-landbouwsubsidies en gesjoemel met premies voor vissersschepen in Zeebrugge) wordt het komende halfjaar geen onderzoeksdaad meer gesteld.»

Aangezien de hiërarchische top van het HCT en de sectiechefs niet op het terrein actief zijn, vijf enquêteurs alleen nog administratief werk verrichten en elf anderen langdurig afwezig zijn, betekent dit dat het HCT gedurende een halfjaar over slechts 45 speurders kan beschikken. De achterblijvers zijn niet zelden oudere enquêteurs, zonder universitaire opleiding, die naar ik verneem eerder weigerachtig zouden staan ten opzichte van gerechtelijk werk.

Eveneens verneem ik dat men binnen de regering de enige anti-corruptiedienst die het land rijk is verder wil fnuiken aangezien men de gerechtelijke bevoegdheden van het HCT wil terugschroeven en het HCT enkel nog administratieve controles wil laten uitvoeren.

Van de geachte minister zou ik graag op de volgende vragen een antwoord krijgen:

1. Hoe zal het werk van de 25 betrokken speurders, die nu terug in de schoolbanken zitten, gedurende deze periode worden verder gezet? Klopt het dat de hierboven aangestipte dossiers gedurende deze periode niet verder uitgepluisd zullen worden door het HCT? Welke maatregelen zal de geachte minister ondernemen om gedurende de bewuste zes maanden de operationaliteit en doeltreffendheid van het HCT op peil te houden?

2. Is de opleiding van een dergelijke aard dat de speurders de gedoeerde vakken echt nodig hebben voor het uitvoeren van hun werk binnen het HCT? Is ballistiek en gerechtelijke geneeskunde bijvoorbeeld echt een must?

3. Welke toekomstplannen heeft de geachte minister met het HCT? Bestaan er binnen de regering plannen om de bevoegdheden van het HCT enkel te beperken tot administratieve aangelegenheden?

4. Waarom is de geachte minister niet ingegaan op het reeds maanden geleden ingediende verzoek van de vakbonden binnen het HCT om de cursus uit te stellen?

5. Eveneens uit *De Morgen* van 2 september 1996 verneem ik dat verschillende onderzoeksrechters hebben laten weten dat ze de speurders van het HCT ten zeerste nodig hebben. Kan de geachte minister dit bevestigen? Houdt hij geen rekening hiermee?

6. Is de geachte minister er zich van bewust dat het dwarsbomen van de enige anti-corruptiedienst in ons land een aanfluiting en bedreiging is van onze democratie? Bijgevolg wens ik aan de geachte minister te vragen om de bevoegdheden van het HCT uit te breiden en meer middelen ter beschikking te stellen aan de betrokken speurders.

Réponse : D'emblée, j'attire l'attention de l'honorable membre sur les précisions suivantes :

— Les cours en question de l'École de criminologie et de criminalistique ne s'étendent pas sur 6 mois mais se déroulent du 2 septembre au 13 décembre 1996 (degré supérieur) ou au 22 novembre 1996 (degré moyen), les examens étant programmés soit pour fin janvier-début février 1997 (degré supérieur), soit pour la seconde partie de décembre 1996 (degré moyen);

— 16 enquêteurs (7 N+9 F) du Comité supérieur de contrôle suivent à l'heure actuelle les cours du degré supérieur et 1 (N) les cours du degré moyen, soit 17 enquêteurs en tout et non 25.

Aux questions de l'honorable membre, je peux alors apporter les réponses suivantes :

1. Sur la base de l'avis rendu le 4 octobre 1996 par le président du Comité supérieur de contrôle, après en avoir délibéré avec les deux commissaires en chef de l'institution, on doit considérer que toutes les mesures requises ont été prises pour que les enquêtes en cours se poursuivent sans désespérer.

2. En temps opportun, l'administrateur général du comité a plaidé au sein du conseil académique de l'école en faveur d'une meilleure adéquation entre le programme des cours et les besoins effectifs des enquêteurs de son administration. Le pouvoir organisateur de l'école ne lui a cependant pas donné pleinement satisfaction. C'est notablement le cas pour les cours de balistique et de médecine légale du degré supérieur.

3. Le Conseil des ministres du 6 décembre 1996 a pris la décision, dans le cadre du conclave Justice, de restructurer les différents services de police.

Concernant le Comité supérieur de contrôle, il a été convenu de transférer à la police judiciaire les services d'enquête du Comité supérieur de contrôle pour le 1^{er} janvier 1998.

Parallèlement, une structure chargée d'exercer le contrôle administratif des marchés publics et des subventions sera maintenue au sein du département de la Fonction publique. Des propositions en vue de concrétiser ces décisions seront soumises au Conseil des ministres dans les prochaines semaines.

4. Ainsi qu'il a déjà été expliqué en réponse à la question n° 36 du 19 septembre 1996 de l'honorable membre, les ministres de la Fonction publique et de la Justice ont pris la décision d'organiser en 1998 une nouvelle session des cours du degré supérieur de l'école, tenant mieux compte des besoins spécifiques du Comité supérieur de contrôle en termes de programme et d'horaire des cours. Seuls deux des agents inscrits aux cours de l'actuelle session 1996 ont toutefois opté volontairement pour cette session 1998. Eu égard aux besoins impératifs des enquêtes en cours, cinq autres agents ont reçu l'ordre de reprendre leur collaboration à ces enquêtes et suivront en conséquence, eux aussi, les cours de la session 1998. Les autres enquêteurs inscrits aux cours de la session 1996, qui tous ont souhaité que leur inscription à cette session soit maintenue, ont reçu satisfaction en suite de l'avis mentionné sous le point 1 ci-avant.

5. L'expérience a montré que les informations de presse en ce qui concerne le Comité supérieur de contrôle ne reflètent pas nécessairement la réalité.

6. Il est certain que des services efficaces de lutte contre la corruption sont un élément nécessaire au bon fonctionnement de la démocratie.

C'est la raison pour laquelle le Conseil des ministres a pris le 6 décembre dernier les décisions que vous connaissez.

Antwoord : Vooraf wil ik het geachte lid wijzen op de volgende verduidelijkingen :

— De bedoelde cursussen van de School voor criminologie en criminalistiek gaan door van 2 september tot 13 december 1996 (hogere graad) of tot 22 november (middelbare graad) en beslaan dus geen 6 maand. De examens zijn gepland hetzij voor eind januari-begin februari 1997 (hogere graad), hetzij voor de tweede helft van december 1996 (middelbare graad);

— 16 enquêteurs (7N+ 9F) van het Hoog Comité van toezicht volgen momenteel de cursus van de hogere graad en 1 (N) de cursus van de middelbare graad, dus een totaal van 17 enquêteurs en geen 25.

Op de vragen van het geachte lid kan ik het volgende antwoorden :

1. Op grond van het advies dat op 4 oktober 1996 werd uitgebracht door de voorzitter van het Hoog Comité van toezicht, na overleg met de twee hoofdcommissarissen van de instelling, moet men ervan uitgaan dat alle nodige maatregelen werden getroffen om de lopende onderzoeken onafgebroken doorgang te laten vinden.

2. Te gepaste tijd heeft de administrateur-generaal van het comité op de academische raad van de school gepleit voor een betere afstemming van het programma van de cursussen op de daadwerkelijke behoeften van de enquêteurs van zijn administratie. De inrichtende macht van de school is hem op dit punt echter niet volledig gevolgd. Dit slaat onder meer op de cursussen ballistiek en gerechtelijke geneeskunde van de hogere graad.

3. De Ministerraad van 6 december 1996 heeft besloten, in het kader van het Justitieconclaaf, de verschillende politiediensten te herstructureren.

Met betrekking tot het Hoog Comité van toezicht werd overeengekomen de enquête diensten van het Hoog Comité van toezicht op 1 januari 1998 over te brengen naar de gerechtelijke politie.

Terzelfder tijd zal een structuur belast met de uitoefening van administratief toezicht op de overheidsopdrachten en subsidies worden behouden binnen het departement van Ambtenarenzaken. Voorstellen met het oog op de verwezenlijking van die besluiten zullen in de komende weken worden voorgelegd aan de Ministerraad.

4. Verwijzend naar het antwoord op de vraag nr. 36 van 19 september 1996 van het geachte lid, hebben de ministers van Ambtenarenzaken en van Justitie de beslissing genomen om in 1998 een nieuwe lessenreeks van de hogere graad van de school in te richten die beter rekening zal houden met de specifieke behoeften van het Hoog Comité van toezicht inzake programmering en tijdsindeling van de cursussen. Er zijn slechts twee ambtenaren die reeds ingeschreven waren voor de huidige sessie 1996, die vrijwillig gekozen hebben voor de sessie 1998. Rekening houdend met de imperatieve behoeften van de lopende enquêtes, hebben vijf andere ambtenaren het bevel gekregen hun medewerking aan deze enquêtes te hernemen. Bijgevolg zullen ook zij de cursussen van de sessie 1998 volgen. De andere enquêteurs die waren ingeschreven voor de sessie 1996 en die die inschrijving wensten te handhaven, hebben voldoening gekregen en dit ten gevolge van het advies vermeld hierboven in punt 1.

5. De ervaring heeft aangetoond dat persberichten wat betreft het Hoog Comité van toezicht niet noodzakelijk de realiteit weerspiegelen.

6. Het is zeker dat efficiënte diensten voor de strijd tegen de corruptie een noodzakelijk element vormen voor de goede werking van de democratie.

Dat is de reden waarom de Ministerraad op 6 december jl. de besluiten heeft genomen die u al kent.

**Secrétaire d'État à la Sécurité,
adjoint au ministre de l'Intérieur, et
Secrétaire d'État à l'Intégration sociale
et à l'Environnement, adjoint
au ministre de la Santé publique**

Environnement

Question n° 45 de M. Daras du 25 octobre 1996 (Fr.):

Dichlorvos.

Dans le rapport du Task Team Pesticides (sous-groupe de travail de la Commission technique Mer du Nord) d'octobre 1995, intitulé «La pollution du milieu aquatique par le lindane, l'endosulfan, l'atrazine, la simazine, les composés de triphenyle étain, le pentachlorophénol et le dichlorvos — Stratégie de réduction», il est indiqué, en ce qui concerne le dichlorvos :

Recommandations :

«02. Le ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement s'engage à faire dresser en 1996 un inventaire géographique détaillé de l'utilisation de dichlorvos.»

L'honorable secrétaire d'État peut-il me dire si ces engagements ont été tenus et quels sont les résultats ?

Réponse : J'ai l'honneur de répondre à l'honorable membre que l'inventaire géographique détaillé de l'utilisation du dichlorvos a été entamé.

Les travaux nécessiteront encore un temps considérable; de ce fait, les résultats ne seront disponibles que dans le courant de l'année prochaine.

**Staatssecretaris voor Veiligheid, toegevoegd
aan de minister van Binnenlandse Zaken, en
Staatssecretaris voor Maatschappelijke
Integratie en Leefmilieu, toegevoegd
aan de minister van Volksgezondheid**

Leefmilieu

Vraag nr. 45 van de heer Daras d.d. 25 oktober 1996 (Fr.):

Dichlorvos.

In het rapport van het Task Team Pesticiden (werkgroep van de Technische Commissie Noordzee) van oktober 1995, met de titel «De verontreiniging van het aquatisch milieu met lindaan, endosulfan, atrazine, simazine, trifenyltin, pentachloorfenol en dichlorvos — Strategie ter reductie», wordt in verband met dichlorvos het volgende vermeld :

Aanbevelingen :

«02. Het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu verbindt zich ertoe om in 1996 een gedetailleerde geografische inventaris van het dichlorvosgebruik te laten uitvoeren.»

Kan de staatssecretaris mededelen of deze verbintenissen nagekomen zijn en wat de resultaten zijn ?

Antwoord : Ik kan aan het geachte lid mededelen dat met de geografische inventaris van het dichlorvos gebruik begonnen is.

De werkzaamheden zullen nog geruime tijd in beslag nemen zodat de resultaten eerst in de loop van volgend jaar beschikbaar zullen zijn.